

SR 1101 B

Instructions for use

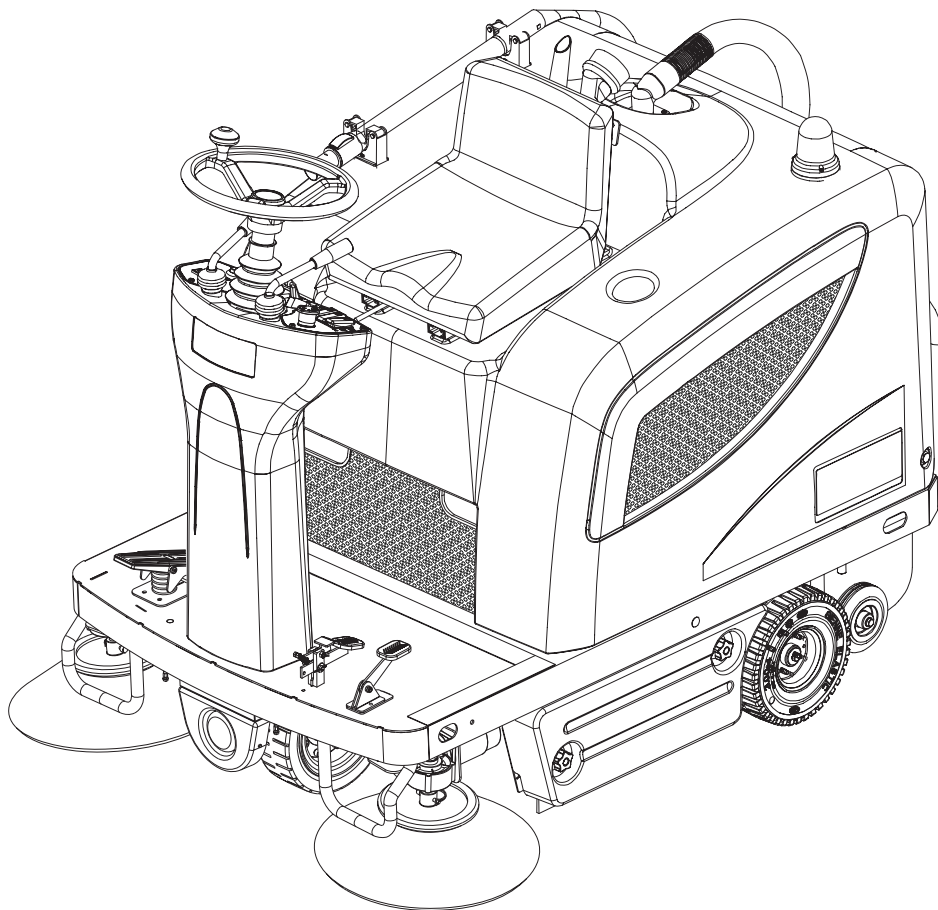
Návod k použití
Használati útmutató
Pokyny pre použitie
Navodila za uporabo



04/2009
(1)
1464015000



Česky
Magyar
Slovensky
Slovenščina



Model:
9084310010

Сертификат за съответствие
Osvědčení o shodě
Konformitätserklärung
Overensstemmelsecertifikat
Declaración de conformidad
Vastavusertifikaat
Déclaration de conformité
Yhdenmukaisuustodistus
Conformity certificate

Πιστοποιητικό συμμόρφωσης
Megfelelősségi nyilatkozat
Potvrda sukladnosti
Dichiarazione di conformità
Atitikties deklaracija
Atbilstības deklarācija
Konformitetsertifisering
Conformiteitsverklaring
Declaração de conformidade

Deklaracija zgodności
Certificat de conformitate
Заявление о соответствии
Överensstämmelsecertifikat
Certifikát súladu
Certifikat o ustreznosti
Uyumluluk sertifikası



Модел / Model / Modell / Model / Modelo / Mudel / Modèle / Malli / Model
/ Μοντέλο / Modell / Model / Modello / Modelis / Modelis / Modell / Model
/ Modelo / Model / Model / Модель / Modell / Model / Model / Model :

SR 1101 B

Тип / Typ / Typ / Type / Tipo / Tüüp / Type / Tuuppi / Type / Τύπος /
Tipus / Vrsta / Tipo / Tipas / Tips / Type / Type / Tipo / Typ / Tip / Тип /
Typ / Typ / Tip / Tip :

SWEeper

Сериен номер / Výrobní číslo / Seriennummer / Seriennummer / Número de serie / Seerianumber / Numéro de série / Sarjanumero / Serial number /
Σειριακός αριθμός / Sorozatszám / Serijski broj / Numero di serie / Serijos numeris / Sērijas numurs / Seriennummer / Seriennummer / Número de série /
Numer seryjny / Număr de serie / Серийный номер / Seriennummer / Výrobné číslo / Serijska številka / Seri Numarası :

Година на производство / Rok výroby / Baujahr / Fabrikationsår / Año de fabricación / Vājlaskeasta / Année de fabrication / Valmistusvuosi / Year of
construction / Έτος κατασκευής / Gyártási év / Godina izgradnje / Anno di costruzione / Pagaminimo metai / Izgatavošanas gads / Byggeår / Bauwjaar /
Año de fabrico / Rok produkcji / Anul fabricației / Год выпуска / Tillverkningsår / Rok výroby / Leto izdelave / Leto izdelave/İmal yılı :

BG Долуподписаният потвърждава, че гореспоменатият модел е произведен в съответствие със следните директиви и стандарти. Техническият файл е съставен от производителя.

GB The undersigned certify that the above mentioned model is produced in accordance with the following directives and standards. The technical file is compiled by the manufacturer.

P A presente assinatura serve para declarar que os modelos supramencionados são produtos em conformidade com as seguintes diretivas e normas. A ficha técnica é redigida pelo fabricante.

CZ Niže podepsaný stvrzuje, že výše uvedený model byl vyroben v souladu s následujícími směrnici a normami. Autorem technického listu je výrobce.

GR Ο κάτωθι υπογεγραμμένος πιστοποιεί ότι η παραγωγή του προαναφερθέντος μοντέλου γίνεται σύμφωνα με τις ακόλουθες οδηγίες και πρότυπα. Το τεχνικό αρχείο συντάσσεται από τον κατασκευαστή.

PL Niżej podpisany zaświadcza, że wymieniony powyżej model produkowany jest zgodnie z następującymi dyrektywami i normami. Dokumenty techniczne zostały przygotowane przez producenta.

D Der Unterzeichner bestätigt hiermit dass die oben erwähnten Modelle gemäß den folgenden Richtlinien und Normen hergestellt wurden. Die technische Dokumentation wird vom Hersteller erstellt.

H Alulírottak igazoljuk, hogy a fent említett modell a következő irányelvek és szabványok alapján hoztuk létre. A műszaki fájl a gyártó készítette.

RO Subsemnatul atest că modelul susmenționat este produs în conformitate cu următoarele directive și standarde. Fișierul tehnic este redactat de către producător.

DK Undertegnede attesterer herved, at ovennævnte model er produceret i overensstemmelse med følgende direktiver og standarder. Den tekniske fil er udarbejdet af fabrikanten.

HR Potpisani potvrđujem da gore spomenuti model proizveden u skladu sa sljedećim direktivama i standardima. Tehničku dokumentaciju sastavlja proizvođač.

RUS Настоящим удостоверяется, что машина вышеуказанной модели изготовлена в соответствии со следующими директивами и стандартами. Техническая документация составлена производителем.

E El abajo firmante certifica que los modelos arriba mencionados han sido producidos de acuerdo con las siguientes directivas y estándares. El fascículo técnico está redactado por el fabricante.

I Il sottoscritto dichiara che i modelli sopra menzionati sono prodotti in accordo con le seguenti direttive e standard. Il fascicolo tecnico è redatto dal costruttore.

S Underteknadn intygar att ovannämnda modell är producerad i överensstämmelse med följande direktiv och standarder. Den tekniska filen är sammanställd av tillverkaren.

EST Allakirjutanu kinnitab, et ülalnimetatud mudel on valmistatud kooskõlas järgmistele direktiividele ja normidega. Tehnilise dokumentatsiooni koostab tootja.

LT Toliau pateiktu dokumentu patvirtinama, kad minėtas modelis yra pagamintas laikantis nurodytų direktyvų bei standartų. Techninę bylą sudarė gamintojas.

SK Dolu podpísaný osvedčuje, že hore uvedený model sa vyrába v súlade s nasledujúcimi smernicami a normami. Technický súbor vytvoril výrobca.

F Je soussigné certifie que les modèles ci-dessus sont fabriqués conformément aux directives et normes suivantes. Le dossier technique est rédigé par le fabricant.

LV Ar šo tiek apliecināts, ka augstākminētais modelis ir izgatavots atbilstoši šādām direktīvām un standartiem. Tehnisko aprakstu ir sastādījis ražotājs.

SLO Spodaj podpisani potrjujem, da je zgoraj omenjeni model izdelan v skladu z naslednjimi smernicami in standardi. Spis s tehnično dokumentacijo pripravi izdelovalec.

FIN Allekirjoittain vakuuttaa että yllämainittu malli on tuotettu seuraavien direktiivien ja standardien mukaan. Valmistaja kääntää teknisen tiedoston.

N Undertegnede attesterer att ovennævnte modell är produceret i överensstemmelse med följande direktiv och standarder. Den tekniske filen er opprettet av produsenten.

TR Aşağıda İmzası olan kişi, yukarıda bahsedilen model cihazın aşağıda verilen direktiflere ve standartlara uygunlukta imal edildiğini onaylar. Teknik dosya üretici tarafından derlenmiştir.

EC Machinery Directive 2006/42/EC

EN ISO 12100, EN ISO 13857, EN 349, EN 982

EN 60335-1, EN 60335-2-72, EN 50366

EC EMC Directive 2004/108/EC

EN 55022, EN 55014-2, EN 61000-6-2

Производителя / Výrobce / Hersteller / Fabrikanten /
Fabricante / Tootja / Fabricant / Valmistaja / Manufacturer
/ Κατασκευαστή / Gyártó / Proizvođač / Costruttore
/ Gamintojas / Ražotājs / Producenten / Fabrikant /
Fabricante / Producēta / Producător / Производителем /
Tillverkaren / Výrobca / Izdelovalec / Üretici :

Nilfisk S.p.A.

Strada Comunale della Braglia, 18 - 26862 - GUARDAMIGLIO (LO) - ITALY
Tel: +39 (0)377 451124, Fax: +39 (0)377 51443
Authorized signatory: Sergio Coccapani, R&D Director
Date: Signature:

OBSAH

ÚVOD	2
OBSAH A ÚČEL NÁVODU	2
CÍLOVÁ SKUPINA	2
UMÍSTĚNÍ TOHOTO NÁVODU	2
PROHLÁŠENÍ O SOULADU	2
IDENTIFIKAČNÍ DATA	2
JINÉ REFERENČNÍ PŘÍRUČKY	2
NÁHRADNÍ DÍLY A ÚDRŽBA	3
ZMĚNY A VYLEPŠENÍ	3
PROVOZNÍ SCHOPNOSTI	3
KONVENCE	3
ROZBALENÍ/DODÁVKA	3
BEZPEČNOST	4
SYMBOLY	4
VŠEOBECNÉ POKYNY	4
POPIS STROJE	6
NÁZVOSLOVÍ STROJE	6
OVLÁDACÍ PANEL	8
PŘÍSLUŠENSTVÍ/MOŽNOSTI	8
TECHNICKÉ PARAMETRY	9
SCHÉMA ZAPOJENÍ	10
POUŽITÍ	12
KONTROLA BATERIE/MONTÁŽ V NOVÉM STROJI	12
NASTAVENÍ MOKRÉ NEBO GELOVÉ BATERIE	13
PŘED SPUŠTĚNÍM STROJE	13
SPUŠTĚNÍ A ZASTAVENÍ STROJE	14
PARKOVACÍ BRZDA	14
PROVOZ STROJE	15
VYPRAZDŇOVÁNÍ ZÁSOBNÍKU	15
PO POUŽITÍ STROJE	15
TLAČENÍ/TAŽENÍ STROJE	15
USKLADNĚNÍ STROJE	15
PRVNÍ POUŽITÍ	15
ÚDRŽBA	16
TABULKA PLÁNOVANÉ ÚDRŽBY	16
KONTROLA A NASTAVENÍ VÝŠKY HLAVNÍHO KARTÁČE	17
VÝMĚNA HLAVNÍHO KARTÁČE	18
KONTROLA A NASTAVENÍ VÝŠKY BOČNÍHO KARTÁČE	19
VÝMĚNA BOČNÍHO KARTÁČE	19
ČIŠTĚNÍ PRACHOVÉHO FILTRU A KONTROLA JEHO STAVU	20
KONTROLA VÝŠKY A ČINNOSTI ZÁSTĚREK	21
NABÍJENÍ BATERIE	22
KONTROLA/VÝMĚNA/RESET POJISTEK	23
BEZPEČNOSTNÍ FUNKCE	23
TLAČÍTKO NOUZOVÉHO VYPÍNÁNÍ	23
MIKROSPÍNAČ SEDADLA ŘIDIČE	23
ŘEŠENÍ PROBLÉMŮ	24
LIKVIDACE	24

ÚVOD

**POZNÁMKA**

Čísła v závorkách odkazujú na součástky uvedené v kapitole Popis stroje.

OBSAH A ÚČEL NÁVODU

Účelem tohoto návodu je poskytnout operátorovi všechny potřebné informace k řádnému samostatnému a bezpečnému používání stroje. Návod obsahuje informace o technických parametrech, provozu, skladování, údržbě, o náhradních dílech a likvidaci. Před provedením jakékoli operace se strojem si pracovníci obsluhy a kvalifikovaní technici musí pozorně přečíst tento návod. V případě jakýchkoliv otázek týkajících se instrukcí uvedených v návodu a v případě potřeby dalších informací se laskavě obraťte na Nilfisk.

CÍLOVÁ SKUPINA

Tento návod je určen pro kvalifikované pracovníky obsluhy a techniky určené pro údržbu stroje. Pracovníci obsluhy nesmějí provádět činnosti vyhrazené kvalifikovaným technikům. Nilfisk neodpovídá za škody způsobené nedodržením tohoto zákazu.

UMÍSTĚNÍ TOHOTO NÁVODU

Návod k Obsluze musí být umístěn v blízkosti stroje ve vhodném obalu, chráněn před kapalinami a dalšími látkami, které by ho mohly poškodit.

PROHLÁŠENÍ O SOULADU

Prohlášení o souladu dodávané se strojem dokládá soulad stroje s platnými zákony.

**POZNÁMKA**

Společně s dokumentací k zařízení se dodávají dvě kopie původního Prohlášení o souladu.

IDENTIFIKAČNÍ DATA

Model stroje a sériové číslo jsou vyznačeny na štítku (37).

Rok výroby modelu je uveden v prohlášení o souladu a je rovněž určen prvními dvěma číslicemi výrobního čísla stroje.

Tyto informace jsou užitečné při objednávkách náhradních dílů stroje. Pro zápis identifikačních dat stroje použijte následující tabulku.

Model STROJE
Výrobní číslo STROJE

JINÉ REFERENČNÍ PŘÍRUČKY

Další příručky dodávané se strojem:

- Příručka k provozu elektronické nabíječky baterie (pokud je stroj nabíječkou vybaven), která je nedílnou součástí tohoto návodu
- Seznam Náhradních Dílů

Další dostupné příručky:

- Servisní příručka (k nahlédnutí v Servisních střediscích Nilfisk)

NÁHRADNÍ DÍLY A ÚDRŽBA

Veškeré potřebné provozní postupy a postupy při údržbě a opravách musí být provedeny kvalifikovanými pracovníky nebo servisními středisky Nilfisk Service Center. Vždy je třeba používat jediné originální náhradní díly a příslušenství.

Servis nebo náhradní díly a příslušenství si objednejte v servisních střediscích Nilfisk Service Center; uveďte model a výrobní číslo stroje.

ZMĚNY A VYLEPŠENÍ

Společnost Nilfisk průběžně zlepšuje své produkty a vyhrazuje si právo provádět změny a úpravy podle svého uvážení. Není povinná aplikovat tyto výhody na stroje prodané dříve.

Jakékoliv úpravy a nebo doplňky podléhají schválení výrobce a musí být provedeny společností Nilfisk.

PROVOZNÍ SCHOPNOSTI

Zametací stroj je navržen a zkonstruován tak, aby kvalifikovanému pracovníkovi obsluhy při dodržování bezpečných podmínek provozu umožňoval zemetání/čištění hladkých a pevných podlah ve veřejném nebo průmyslovém prostředí a sběr prachu a lehkého odpadu.

KONVENCE

Značky v tomto návodu pro polohu dopředu, dozadu, vpředu, vzadu, vlevo nebo vpravo se vztahují na polohu pracovníka Obsluhy, který sedí na sedadle řidiče (25).

ROZBALENÍ/DODÁVKA

Při vybalování stroje postupujte opatrně podle pokynů uvedených na obalu.

Při dodávce zkontrolujte, zda obal a stroj nebyly během přepravy poškozeny. V případě viditelných škod uschovejte obal a nechte jej zkontrolovat dopravcem, který výrobek doručil. Okamžitě se obraťte na dopravce a sepište reklamační záznam.

Zkontrolujte, zda je stroj vybaven následujícím způsobem:

- Technická dokumentace:
 - Návod k obsluze zametacího stroje
 - Příručka k Používání Elektronické Nabíječky Baterie (pokud je jí stroj vybaven)
 - Seznam Náhradních Dílů
- Pojistka č. 1 70 A
- Konektor externí nabíječky baterie č. 1 (pokud stroj není vybaven palubní nabíječkou baterie)

BEZPEČNOST

Následující symboly označují potenciálně nebezpečné situace. Tyto informace si vždy pečlivě přečtěte a přijměte všechna potřebná preventivní opatření na ochranu osob i majetku.

Při prevenci úrazů je vždy základním předpokladem spolupráce pracovníka obsluhy. Bez dokonalé spolupráce osoby odpovědné za provoz stroje nemůže být účinný žádný program prevence nehod. Většina z nehod, ke kterým může dojít během práce nebo přemísťování stroje, bývá způsobena selháním pracovníků při dodržování nejjednodušších pravidel základní bezpečnosti. Pečlivá a opatrná obsluha je nejlepší zárukou proti nehodám a je základním předpokladem úspěšného splnění jakéhokoliv programu prevence nehod.

SYMBOLY

**NEBEZPEČÍ!**

Označuje nebezpečnou situaci, při které je ohrožen život pracovníka Obsluhy.

**VAROVÁNÍ!**

Označuje potenciální nebezpečí zranění osob anebo poškození věcí.

**UPOZORNĚNÍ!**

Označuje upozornění nebo poznámky související s důležitými nebo užitečnými funkcemi. Odstavcům označeným tímto symbolem věnujte nejvyšší pozornost.

**POZNÁMKA**

Označuje upozornění související s důležitými nebo užitečnými funkcemi.

**RADA**

Před provedením jakékoli operace si přečtěte příručku.

VŠEOBECNÉ POKYNY

Dále jsou uvedena specifická varování a upozornění, která informují o potenciálním riziku poškození zdraví osob a poškození strojů.

**NEBEZPEČÍ!**

- *Před prováděním údržby, opravy, čištění nebo výměny odpojte konektor baterie, vyjměte klíček zapalování a zatáhněte parkovací brzdu.*
- *Tento stroj mohou obsluhovat jen správně vyškolené osoby. Děti nebo tělesně postižené osoby nesmí tento stroj obsluhovat.*
- *Prudké zatáčky je nutno provádět v co nejnižší rychlosti. Vyvarujte se prudkým zatáčkám na svahu.*
- *Při práci poblíž elektrických součástí je zakázáno nosit šperky.*
- *Chraňte baterii před jiskřícími předměty, plameny a rozžhavenými materiály. Během normálního provozu stroj vypouští výbušné plyny.*
- *Nepracujte pod vyzdviženým strojem bez bezpečnostních podpor.*
- *Při práci pod otevřenou kapotou se ujistěte, aby se nemohla náhodně zavřít.*
- *Se strojem nepracujte v blízkosti jedovatých, nebezpečných, hořlavých a nebo výbušných prášků, kapalin ani par: Tento stroj není vhodný pro sběr nebezpečných látek ve formě prášku.*
- *Pokud je stroj vybaven olověnými (MOKRÝMI) bateriemi, vzniká vysoce výbušný vodíkový plyn. Během nabíjení baterie ponechejte kapotu otevřenou, činnost provádějte v dobře větraném prostředí a mimo dosah otevřeného ohně.*
- *Když jsou olověné baterie (MOKRÉ) nainstalovány na tomto stroji, nenaklánějte stroj o více než 30° z jeho vodorovné polohy, aby nedošlo k vytečení vysoce korozivní kyseliny z baterií. Pokud je nutné z důvodu údržby stroj naklonit, vyjměte baterie.*

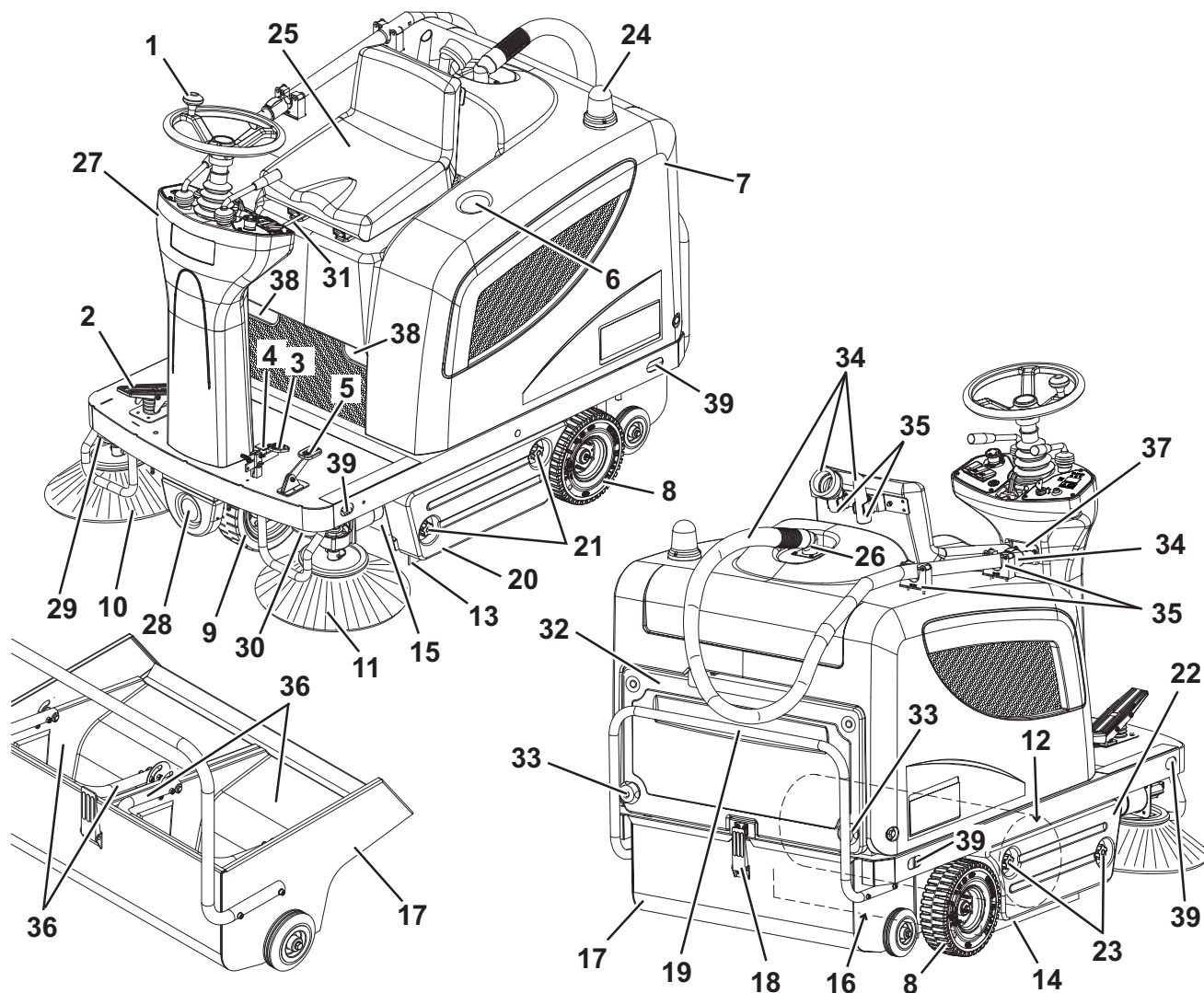
**VAROVÁNÍ!**

- Před provedením jakýchkoliv údržbových prací nebo oprav si pečlivě přečtěte celý návod.
- Přijměte veškerá potřebná preventivní opatření, aby pohybující se části stroje nemohly zachytit vlasy, šperky a volné části oděvů osob.
- Pro stroje s elektronickou nabíječkou baterií (volitelné):
 - Před použitím nabíječky baterií se ujistěte, že se kmitočet a napětí vyznačené na štítku s výrobním číslem stroje shoduje s napětím hlavního přívodu elektrické energie.
 - Stroj netahejte ani nepřenášejte pomocí kabelu nabíječky a nikdy kabel nabíječky nepoužívejte místo držadla. Nikdy přes kabel nabíječky nezavírejte dveře ani jej nepřetahujte přes ostré hrany či rohy. Strojem nepřejíždějte přes kabel nabíječky. Chraňte kabel nabíječky před horkými povrchy.
 - Nenabíjejte baterie, pokud je poškozen kabel nabíječky nebo zástrčka. Pokud je poškozen kabel nabíječky baterie, kontaktujte servisní středisko Nilfisk.
 - V zájmu snížení nebezpečí vzniku požáru, zásahu elektrickým proudem nebo poranění neponechávejte zapojený stroj bez dozoru. Před prováděním servisních činností a pokud stroj nepoužíváte, odpojte jej ze zásuvky.
- Aby nedošlo k neoprávněnému použití stroje, vyjměte klíček zapalování.
- Neponechávejte stroj bez dozoru, pokud jste se neujistili, že nemůže dojít k samovolnému pohybu stroje.
- Stroj nepoužívejte na svazích se sklonem přesahujícím specifikovanou hodnotu.
- Používejte jen kartáče dodávané se zařízením a ty, které jsou uvedeny v Příručce pro uživatele. Používáním jiných kartáčů by mohlo dojít ke snížení bezpečnosti.
- Než použijete stroj, zavřete všechny dveře a/nebo kryty.
- Stroj nepoužívejte zejména v prašném prostředí.
- Používejte zařízení jen při správném osvětlení.
- Pokud se má stroj používat tam, kde jsou vedle operátora další osoby, je nutno nainstalovat otočné světlo (volitelné).
- Stroj neomyvejte přímým či tlakovým proudem vody ani roztoky látek s korozivními účinky. S výjimkou filtrů (viz příslušný odstavec) nečistěte tento typ stroje stlačeným vzduchem.
- Při použití tohoto stroje pracujte pozorně tak, abyste nezpůsobili žádnou újmu lidem a zejména dětem.
- Na stroj nepokládejte žádné nádoby obsahující kapaliny.
- Teplota pro uskladnění stroje musí být 0°C až +40°C.
- Teplota pro práci stroje musí být 0°C až +40°C.
- Relativní vlhkost vzduchu musí být mezi 30 % a 95 %.
- Stroj vždy – za provozu i během odstávky – chraňte před přímým slunečním zářením, deštěm a nepříznivými povětrnostními vlivy. Stroj uložte uvnitř na suché místo. Tento stroj je nutno používat v suchu, nesmí se používat nebo skladovat venku na vlhku.
- Stroj nepoužívejte jako dopravní prostředek nebo pro odtahování/tlačení.
- Pokud se stroj nepohybuje, vypněte kartáč, aby nedošlo k poškození podlahy.
- V případě požáru použijte k uhašení práškový hasicí přístroj, nikoli vodní.
- Strojem nenarážejte do polic ani lešení či jiných konstrukcí; to platí zejména v případech, kdy hrozí riziko pádu předmětů.
- Nastavte provozní rychlost tak, aby odpovídala stavu podlahy.
- Pozor na náhlé zastavení, když stroj jede dolů. Pozor na ostré zatáčky. Jezděte pomalu při jízdě z kopce.
- Tento stroj nelze používat na silnicích ani veřejných komunikacích.
- S bezpečnostními prvky stroje a pojistkami svévolně nemanipulujte.
- Přesně dodržujte stanovené pokyny k údržbě.
- Nesnímejte ani neupravujte desky upevněné ke stroji.
- V případě poruchy stroje si ověřte, že není způsobena nedostatečnou údržbou. Jinak si vyžádejte pomoc oprávněných pracovníků oprávněného servisního střediska.
- V případě výměny náhradního dílu objednávejte **ORIGINÁLNÍ** náhradní díly od autorizovaného Dodavatele nebo Prodejce.
- Chcete-li zajistit správný a bezpečný provoz stroje, měli by plánovanou údržbu (podrobně popsanou v související kapitole tohoto návodu) provádět autorizovaní pracovníci nebo autorizované Servisní Středisko.
- Stroj musí být správně zlikvidován, protože obsahuje nebezpečné jedovaté materiály (baterie, olej, plasty atd.), které podléhají normám, jež vyžadují jejich likvidaci ve specializovaných střediscích (viz kapitola Likvidace).

POPIS STROJE

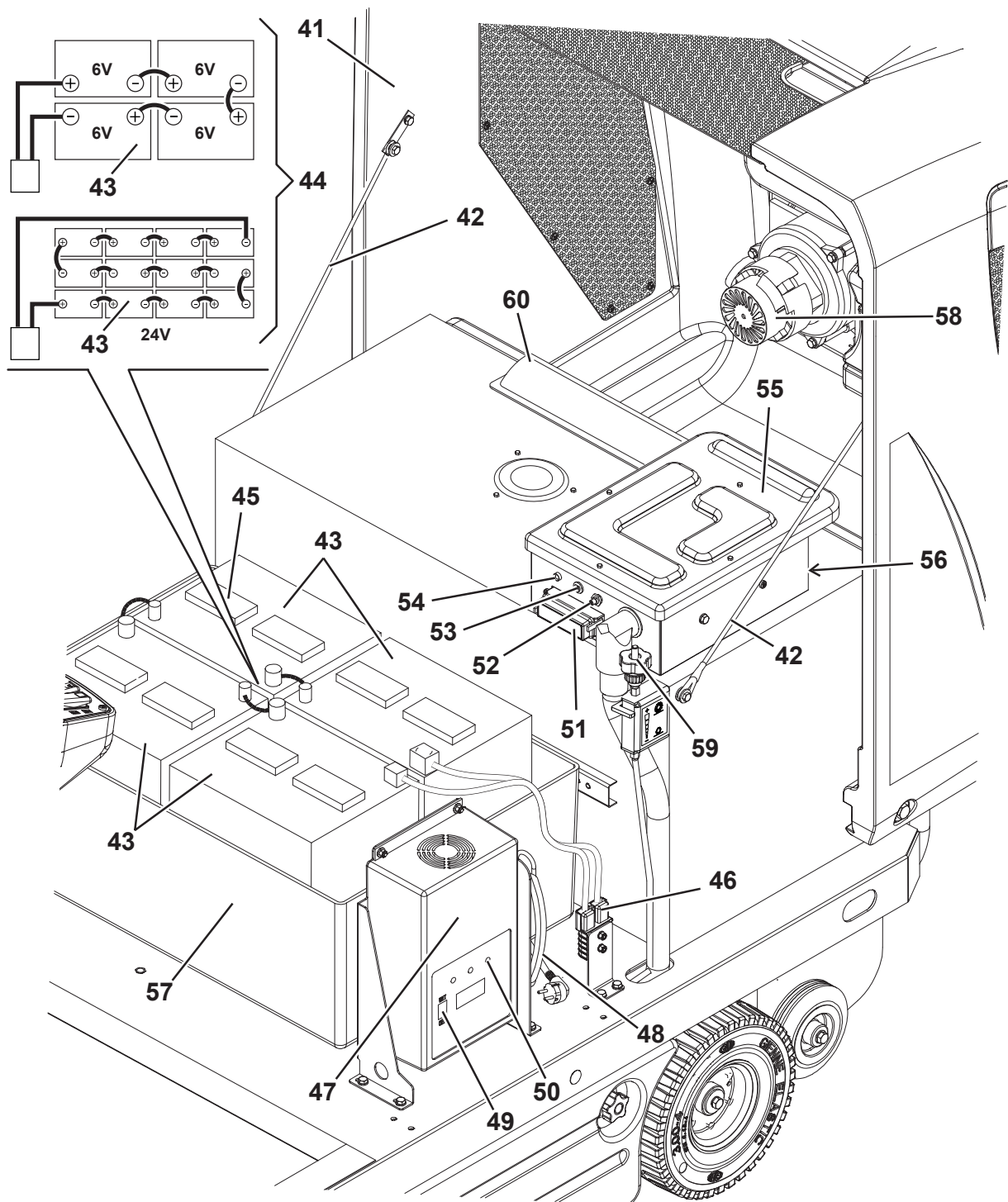
NÁZVOSLOVÍ STROJE

1. Volant
2. Pedál záběru dopředu/zpět
3. Pedál provozní brzdy
4. Páka parkovací brzdy
Sešlápněte brzdový pedál (3), pak pákou (4) přepněte ze servisní brzdy na parkovací brzdu.
5. Pedál pro zvednutí přední zástěry
6. Držák nádrže
7. Kapota
8. Zadní poháněná kolečka na pevné nápravě
9. Přední kolo, řízené
10. Pravý boční kartáč
11. Kartáč nalevo (volitelně)
12. Hlavní kartáč
13. Levá boční zástěra
14. Pravá boční zástěra
15. Přední zástěra
16. Zadní zástěra
17. Zásobník (když je plný, vyprázdněte jej)
18. Háček pro upevnění zásobníku
19. Držadlo háku zásobníku
20. Levé dveře (otevírejte jen pro provádění úkonů údržby)
21. Kliky dveří
22. Levá dvířka (pro vyjmutí hlavního kartáče)
23. Kliky dveří
24. Blikající světlo (při otočení klíče zapalování do „I“ je vždy zapnuto) (volitelně)
25. Sedadlo řidiče s bezpečnostním mikrospínačem
26. Přídavný otvor pro soupravu ručního vysavače (volitelně)
27. Nastavitelný sloupek řízení
28. Pracovní světlo (volitelně)
29. Knoflík pro nastavení výšky kartáče na pravé straně
30. Knoflík pro nastavení výšky kartáče na levé straně
31. Páčka pro nastavení pozice sedadla v podélném směru
32. Kryt prostoru pro filtr vakua
33. Kliky krytu
34. Systém ručního vysavače (volitelně)
35. Upevnění systému manuálního vysavače
36. Vnitřní kontejnery s rukojetí pro vysypání (volitelně)
37. Štítek s výrobním číslem/technickými údaji/certifikací souladu
38. Rukojeti pro otevření kapoty
39. Úchyty pro zvedání stroje



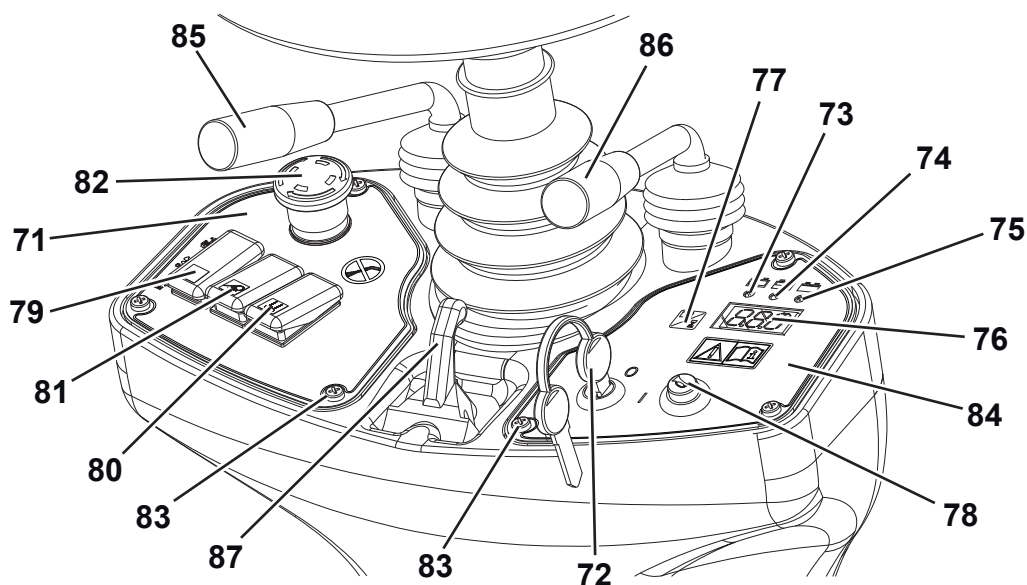
NÁZVOSLOVÍ STROJE (Pokračování)

- | | |
|--|--|
| 41. Kapota (otevřená) | 52. Pojistka motoru hlavního kartáče |
| 42. Podpůrné tyče pro kapotu | 53. Pojistka motoru levého kartáče |
| 43. Olověné baterie (MOKRÉ) nebo volitelné gelové baterie (GELOVÉ) | 54. Kontrolka nefunkčnosti pohonné soustavy. Pokud bliká, došlo na systému k závadě. |
| 44. Diagram zapojení baterie | 55. Skříňka s elektrickými součástmi |
| 45. Krytky baterie (jen pro MOKRÉ baterie) | 56. Elektronická deska systému pohonu |
| 46. Konektor baterie | 57. Schránka baterie |
| 47. Elektronická nabíječka baterie (volitelně) | 58. Systém ručního vysavače (volitelně) |
| 48. Kabel nabíječky baterie | 59. Stavěcí knoflík výšky hlavního kartáče |
| 49. Přepínač pro olověné (WET) nebo gelové (GEL) baterie na volitelné elektronické nabíječce baterie | 60. Ochranná deska vzduchu |
| 50. Výstražné světlo nabití baterie | |
| 51. Skříň s destičkovými pojistkami | |



OVLÁDACÍ PANEL

71. Ovládací panel vlevo
72. Klíček zapalování (otočíte-li jím na „0“, vypne stroj a všechny funkce; otočíte-li jím na „I“, zapne všechny funkce stroje; zapíná také blikající světlo)
73. Výstražné světlo vybití baterie (červené). Pokud svítí, baterie jsou vybité. Autonomie již neexistuje, baterie je nutné dobít (viz postup v příslušném odstavci).
74. Výstražné světlo poloviční kapacity baterie (žluté). Pokud svítí, baterie jsou zcela vybité. Zbytková autonomie je pár minut.
75. Výstražné světlo nabití baterie (zelené). Pokud svítí, baterie jsou nabité. Zbytková autonomie závisí na kapacitě baterie a provozních podmínkách.
76. Displej. Při stisku zobrazí postupně:
 - Počet provozních hodin
 - Poslední číslice počtu hodin - (tečka) - minuty
 - Napětí baterie (V)
77. Tlačítko volby displeje: hodinový čítač/čítač hodin a minut/napětí baterie (V)
78. Spínač klaksonu
79. Ventilátor vakua/spínač natřásání filtru
80. Spínač přidavného otvoru systému ručního vysavače (volitelně)
81. Vypínač pracovního světla (volitelně)
82. Nouzové tlačítko
V případě nouze stiskněte. Tím se ihned zastaví všechny funkce stroje. Pro vypnutí pohotovostního tlačítka jím otočte ve směru vyznačeném šipkou.
83. Upevňující šrouby panelu
84. Ovládací panel vpravo
85. Páka zvednutí a spuštění pravého/levého kartáče
86. Páčka zvednutí/spuštění hlavního kartáče
87. Páka nastavení volantu



P100346

PŘÍSLUŠENSTVÍ/MOŽNOSTI

Kromě standardních komponent může být stroj vybaven následujícím příslušenstvím/možnostmi podle specifického použití stroje:

- GELOVÉ baterie
- Elektronická nabíječka baterie
- Hlavní a boční kartáče s tvrdšími a měkčími štětinami
- Antistatický polyesterový nebo polyesterový prachový filtr BIA C
- Kartáč nalevo
- Systém manuálního vysavače
- Pracovní světlo
- Blikající světlo
- Zástěry z různých materiálů
- Ochranná střeška

Další informace o výše uvedeném příslušenství vám poskytne autorizovaný prodejce.

TECHNICKÉ PARAMETRY

Obecné	Hodnoty
Délka stroje	1.480 mm
Šířka stroje (bez bočních kartáčů)	930 mm
Maximální výška stroje (u volantu)	1.220 mm
Čistící šířka stroje (bez bočního kartáče)	700 mm
Pracovní šířka (s jedním bočním kartáčem)	980 mm
Pracovní šířka (se dvěma bočními kartáči)	1.260 mm
Minimální vzdálenost od země (bez zástěry)	55 mm
Velikost hlavního kartáče (průměr x délka)	300 mm x 700 mm
Průměr bočního kartáče	420 mm
Rychlost hlavního kartáče	550 ot/min
Rychlost bočního kartáče	80 ot/min
Průměr předního kola, řízeného	250 mm
Průměr zadního pohonného kolečka	250 mm
Specifický tlak předního kolečka na podlahu	1,1 N/mm ²
Specifický tlak zadního kolečka na podlahu	0,7 N/mm ²
Celková hmotnost stroje (bez baterií)	255 kg
Kapacita zásobníku	70 litrů
Motor hlavního kartáče	500 W
Motory bočních kartáčů	60 W
Motor pohonné soustavy	600 W, 110 ot/min
Motor systému vysavače	310 W
Motor natřásání filtru	90 W, 6.000 ot/min
Hladina akustického tlaku na pracovišti (ISO 11201, ISO 4871) (LpA)	63,8 ± 3 dB(A)
Výstupní akustický výkon stroje (ISO 3744, ISO 4871) (LwA)	84 dB(A)
Hladina vibrací na úrovni paží operátora (ISO 5349-1) (*)	<2,5 m/s ²
Hladina vibrací na úrovni trupu operátora (ISO 2631-1) (*)	0,6 m/s ²

(*) Za běžných provozních podmínek, na rovném asfaltovém povrchu.

Výkony	Hodnoty
Maximální rychlost vpřed/vzad	6 km/h
Maximální rychlost vzad	3 km/h
Stoupavost	20%
Minimální poloměr otáčení	1.310 mm

Baterie	Hodnoty
Napětí baterie	24 V
Standardní baterie	Olověná s kyselinovým elektrolytem (MOKRÁ)
Volitelná baterie	Gelová, hermetický (GEL)
Minimální kapacita baterie (s volitelnou nabíječkou)	185 Ah C5
Maximální kapacita baterie	256 Ah C5
Vnitřní rozměr pouzdra baterie (délka x šířka x výška)	630 x 420 x 370 mm
Maximální rozměr prostoru pro baterie (šířka x délka x výška)	660 x 440 x 370 mm

Sání prachu a filtrování	Hodnoty
Papírový prachový filtr 5-10 µm	4,3 m ²
Vysavač části hlavního kartáče	11 mm H ₂ O
Aktivace vibrátoru filtru	Elektrické

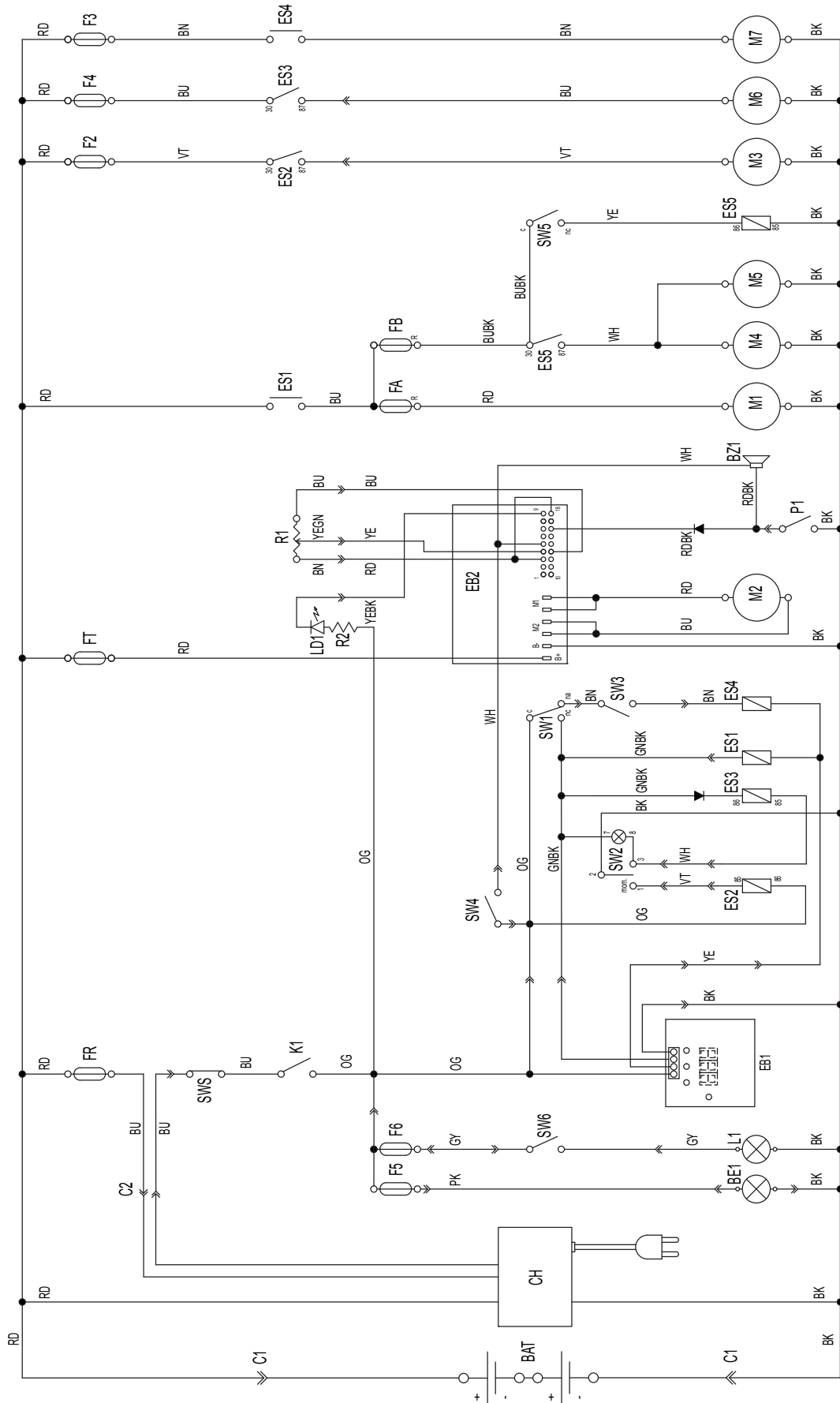
SCHÉMA ZAPOJENÍ**Výklad**

BAT	Baterie
BE1	Blikající světlo (volitelně)
BZ1	Zvukový alarm/klakson při zpětném chodu
C1	Konektor baterie
C2	Vedlejší konektor nabíječky baterie (volitelně)
CH1	Nabíječka baterie (volitelně)
EB1	Hodinový čítač a displej napětí baterie
EB2	Elektronická deska systému pohonu
ES1	Relé hlavního kartáče
ES2	Relé vibrátoru filtru
ES3	Relé systému vysavače
ES4	Relé pro systém ručního vysavače (volitelně)
ES5	Relé bočního kartáče
FA	Pojistka hlavního kartáče
FB	Pojistka bočního kartáče
FT	Pojistka pohonné soustavy (70 A)
F1	Hlavní pojistka (okruh klíče) (15 A)
F2	Pojistka motoru vibrátoru filtru (25 A)
F3	Pojistka systému ručního vysavače (40 A) (volitelně)
F4	Pojistka motoru systému vysavače (30 A)
F5	Pojistka klaksonu a otočného světla (10 A)
F6	Pojistka pracovního světla (10 A) (volitelně)
K1	Klíč zapalování
LD1	Diagnostická kontrolka elektronické desky pohonné soustavy
L1	Pracovní světlo (volitelně)
M1	Motor hlavního kartáče
M2	Motor pohonné soustavy
M3	Motor natřásání filtru
M4	Motor pravého bočního kartáče
M5	Motor pravého bočního kartáče (volitelně)
M6	Motor systému vysavače
M7	Motor pro systém ručního vysavače (volitelně)
P1	Spínač klaksonu
R1	Potenciometr rychlosti pohonu (pedál)
R2	Odpor kontrolky
SWS	Nouzové tlačítko
SW1	Mikrospínač hlavního kartáče
SW2	Systém vakua/spínač natřásání filtru
SW3	Spínač systému ručního vysavače (volitelně)
SW4	Bezpečnostní mikrospínač sedadla řidiče
SW5	Mikrospínač bočního kartáče
SW6	Vypínač pracovního světla (volitelně)

Barevný kód

BK	Černá
BU	Světle modrá
BN	Hnědá
GN	Zelená
GY	Šedá
OG	Oranžová
PK	Růžová
RD	Červená
VT	Fialová
WH	Bílá
YE	Žlutá

SCHÉMA ZAPOJENÍ (Pokračování)



S311411

POUŽITÍ

**VAROVÁNÍ!**

Na některých místech stroje jsou umístěny samolepicí štítky oznamující:

- **NEBEZPEČÍ**
- **VAROVÁNÍ**
- **UPOZORNĚNÍ**
- **RADA**

Při čtení této příručky musí dávat obsluha zvláštní pozor na vyznačené symboly na štítcích. Tyto štítky z žádného důvodu nezakrývejte a v případě poškození je okamžitě vyměňte.

KONTROLA BATERIE/MONTÁŽ V NOVÉM STROJI

**POZNÁMKA**

Pokud je stroj vybaven elektronickou nabíječkou baterií (volitelné), musí být připojena k bateriím, aby stroj mohl fungovat.

Stroj vyžaduje čtyři 6V baterie zapojené podle schématu (44), nebo 24V akumulátorovou skříň.

Stroj může být dodán v jedné z následujících konfigurací:

- A) MOKRÉ nebo GELOVÉ baterie již nainstalované na stroji
- B) MOKRÉ baterie namontované ve stroji, neobsahují však elektrolyt
- C) Stroj neobsahuje baterie

Podle konfigurace stroje postupujte následujícím způsobem.

A) MOKRÉ nebo GELOVÉ baterie již nainstalované na stroji

1. Otevřete kapotu stroje (7) a zkontrolujte připojení baterií ke stroji konektorem (46).
2. Zavřete kapotu (7).
3. Zasuňte klíček zapalování (72) a otočte jím na „I“ [bez sešlápnutí pedálu (2)].
Až se rozsvítí zelené výstražné světlo (75), je nabíjení baterií dokončeno.
Pokud se rozsvítí žluté (74) nebo červené (73) výstražné světlo, je nutné dobít baterie (viz kapitola Údržba).

B) MOKRÉ baterie namontované ve stroji, neobsahují však elektrolyt

1. Otevřete kapotu (7).
2. Demontujte kryty baterie (45).

**VAROVÁNÍ!**

Dávejte pozor při používání kyseliny sírové, je značně korozivní. Dojde-li ke kontaktu s kůží nebo očima, vypláchněte zasažené části důkladně vodou a vyhledejte lékařskou pomoc.

Plnění baterií je třeba provádět v dostatečně větraném prostředí.

Použijte ochranné rukavice.

3. Naplňte články baterie kyselinou sírovou určenou pro baterie (hustota mezi 1,27 a 1,29 kg při teplotě 25 °C) v souladu s pokyny v Návodu k Obsluze a Údržbě Baterie.
Příslušné množství kyseliny sírové je uvedeno v Návodu k Obsluze a Údržbě Baterie.
4. Ponechteje baterie několik minut ležet a doplňte je kyselinou sírovou v souladu s pokyny v Uživatelském Návodu k Baterii.
5. Nabijte baterie (viz postup v kapitole Údržba).

C) Stroj neobsahuje baterie

1. Zakupte odpovídající baterie (viz odstavec Technické parametry a schéma (44)).
Ohledně výběru a montáže baterie se obraťte na kvalifikované prodejce baterií.
2. Namontujte baterie.
3. Nastavte stroj a nabíječku baterie (pokud je jí vůz vybaven) podle typu nainstalovaných baterií podle postupu uvedeného v následujícím odstavci.

NASTAVENÍ MOKRÉ NEBO GELOVÉ BATERIE



POZNÁMKA

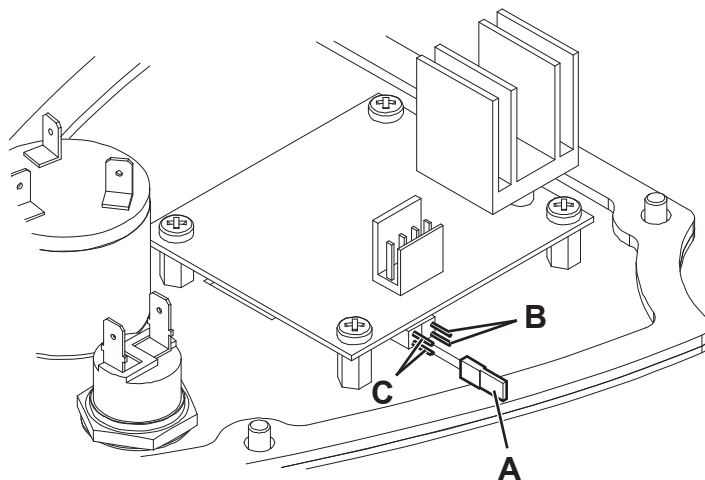
Pokud je stroj vybaven elektronickou nabíječkou baterií (volitelné), musí být připojena k bateriím, aby stroj mohl fungovat.

Podle typu baterií (MOKRÉ nebo GELOVÉ) nastavte elektronickou desku stroje a nabíječky baterie (pokud je jí stroj vybaven) podle následujícího postupu:

1. Otočte klíček zapalování (72) na „0“.
2. Otevřete kapotu (7).

Nastavení stroje

1. Tovární nastavení stroje je určeno pro olovené (MOKRÉ) baterie. Pokud toto nastavení odpovídá typu baterií namontovaných ve stroji, přejděte k dalšímu odstavci. V opačném případě proveďte následující kroky:
 - Odpojte konektor baterie (46).
 - Odšroubujte šrouby (83) a opatrně sejměte ovládací panel (84).
 - Při použití gelových baterií připojte ke konektorům „GEL“ (A, Obr. 1) propojovací vodič (B).
 - Opatrně nainstalujte ovládací panel (84) a příslušné šrouby.
 - Zapojte konektor baterie (46).



Obr. 1

S311412

Nastavení nabíječky baterie

1. Otočte přepínač baterií (49) do polohy WET (MOKRÁ). Při použití gelových baterií přepněte spínač do polohy GEL (GELOVÁ).
2. Nabijte baterie (viz postup v kapitole Údržba).

PŘED SPUŠTĚNÍM STROJE



UPOZORNĚNÍ!

Zkontrolujte, zda nejsou u stroje otevřena žádná dvířka/kryty a že se stroj nachází v normálním provozním stavu. Ujistěte se, že je odpadová nádoba (17) správně zavřená.

Pokud jste stroj po převozu ještě nepoužívali, zkontrolujte, že byly sejmuty všechny zajišťovací bloky sloužící k převozu.

SPUŠTĚNÍ A ZASTAVENÍ STROJE

Spuštění stroje

1. Posadte se na sedadlo řidiče (25).
2. V případě nutnosti upravte sedadlo do pohodlné pozice pomocí páky (31). Podle potřeby pákou (87) nakloňte sloupec řízení (1) dopředu nebo dozadu pro dosažení pohodlné pozice.
3. Otočte klíček zapalování (72) na „I“ a nesešlapujte pedál (2). Zkontrolujte, zda se rozsvítí zelené výstražné světlo (75) (nabitá baterie). Rozsvítí-li se žluté (74) nebo červené (73) výstražné světlo, otočte klíček zapalování zpět do polohy „0“ a potom nabijte baterie (viz příslušný postup v kapitole Údržba).
4. Odpojte parkovací brzdu.
5. Spusťte stroj a přejeďte s ním do pracovní oblasti. Držte přitom ruce na volantu a chcete-li se pohybovat dopředu, sešlápněte pedál (2) na přední straně. Pokud se chcete pohybovat zpět, sešlápněte pedál na zadní straně. Rychlost pojezdu lze nastavit od nuly na maximum zvyšováním tlaku na pedál (2).



POZNÁMKA

Sedadlo (25) je vybaveno bezpečnostním čidlem, které umožňuje pohybovat strojem sešlápnutím pedálu (2) pouze v případě, že pracovník obsluhy sedí na sedadle řidiče.

6. Sklopte hlavní kartáč pákou (86); začne se otáčet.
7. Zapněte systém vysavače tak, že zatlačíte spínač (79) dozadu.



POZNÁMKA

Systém vysavače bude aktivován jen tehdy, je-li snížen hlavní kartáč.

8. Pomocí páčky (85) sklopte boční kartáče (10 a 11).



POZNÁMKA

Boční kartáče (10 a 11) lze spustit a zvednout i v případě, že se stroj pohybuje. Boční kartáče se neotáčejí, když jsou zvednuty nebo je-li zvednutý hlavní kartáč.

9. Při zamatání řidte pohyb stroje pomocí volantu (1) a strojem pojeďte vpřed stisknutím pedálu (2).

Zastavení stroje

1. Chcete-li stroj zastavit, uvolněte pedál (2). Stroj můžete rychle zastavit současným použitím pedálu provozní brzdy (3). V případě nouze můžete stroj zastavit okamžitě stisknutím nouzového tlačítka (82). Pro vypnutí pohotovostního tlačítka (82) jím otočte ve směru vyznačeném šipkou.
2. Pomocí páčky (85) zvedněte boční kartáče (10 a 11).
3. Vypněte systém vysavače tak, že vrátíte spínač (79) zpět do středu.
4. Pomocí páčky (86) zvedněte hlavní kartáč (12).
5. Zastavte stroj tak, že otočíte klíček zapalování (72) na „0“.
6. Zatáhněte parkovací brzdu.

PARKOVACÍ BRZDA

1. Zapojte parkovací brzdu tak, že sešlápnete pedál (3) a zatáhnete páku (4).
2. Uvolněte parkovací brzdu stlačením a uvolněním pedálu (3).



VAROVÁNÍ!

Před provedením jakékoli údržby, opravy, čištění nebo výměny zatáhněte parkovací brzdu. Zatáhněte parkovací brzdu při parkování na svahu či v kopci.

PROVOZ STROJE



VAROVÁNÍ!

Při používání stroje ve vysokých rychlostech dbejte zvýšené opatrnosti: náhlá změna směru by mohla destabilizovat tento stroj se třemi koly vlivem rozložení hmotnosti.

Před změnou směru vždy snižte rychlost.

1. S otáčejícími se kartáči nikdy nezastavujte nadlouho na jednom místě: na podlaze by mohly vzniknout nežádoucí stopy.
2. Chcete-li sbírat drobný a objemný odpad, zvedněte sešlápnutím pedálu (5) přední zástěru. Nezapomeňte, že při zvednutí přední zástěry se kapacita vysavače stroje snižuje.



UPOZORNĚNÍ!

Při práci na vlhké podlaze je nezbytné pomocí spínače (79) vypnout systém vysavače a zabránit tak poškození prachového filtru.

3. Aby mohl stroj pracovat správně, musí být prachový filtr co nejčistší. Pro vyčištění stroje při zametání zapněte vibrátor filtru přesunutím přepínače (79) na pár vteřin dopředu. Během této operace se větrák vakua automaticky uzavře. Po vyčištění filtru přesuňte přepínač (79) zpět pro obnovení systému vysavače; pak znovu spusťte zametání. Při práci opakujte tuto činnost průměrně každých deset minut (v závislosti na míře znečištění čištěné oblasti).



POZNÁMKA

Je-li vzduchový filtr ucpaný nebo zásobník plný, stroj nemůže sbírat prach a nečistoty.

4. Zásobník (17) vyprázdněte po každém pracovním cyklu a vždy, když je plný (viz postup v následujícím odstavci).

VYPRÁZDŇOVÁNÍ ZÁSObNÍKU

1. Stroj vypnete uvolněním pedálu pro pohyb.
2. Otočte klíček zapalování (72) na „0“.
3. Zatáhněte parkovací brzdu.
4. Uvolněte skobu (18) zatažením za její dolní konec.
5. Demontujte zásobník (17) pomocí páky (19) a tím, že ji uvolníte od vnitřních vodiček. Veškeré odpady vysypte do zvláštních nádob. Pro snazší vysypávání jsou uvnitř zásobníku dvě odlišné nádoby (volitelné) s rukojetí (36).
6. Nainstalujte nádoby s rukojetí (36), jsou-li součástí výbavy.
7. Nainstalujte zásobník (17) a zapojte jej do vnitřních vodiček, pak jej upevněte háčkem (18).
8. Stroj je opět připraven začít zametat.

PO POUŽITÍ STROJE

Po práci před opuštěním stroje proveďte následující operace.

1. Pomocí páčky (85) zvedněte boční kartáče.
2. Pomocí páčky (86) zvedněte hlavní kartáč.
3. Zapněte vibrátor filtru knoflíkem (79).
4. Vyprázdněte zásobník (17) (viz postup v předchozím odstavci).
5. Vyjměte klíček zapalování (72).
6. Zatáhněte parkovací brzdu.

TLAČENÍ/TAŽENÍ STROJE

Pro tlačení/tažení vypnutého stroje není třeba žádných zvláštních předběžných opatření.

USKLADNĚNÍ STROJE

Pokud stroj nepoužijete více než 30 dní, postupujte následovně:

1. Zkontrolujte, že je prostor pro uložení stroje suchý a čistý.
2. Odpojte konektor baterie (46).

PRVNÍ POUŽITÍ

Po prvním použití stroje (prvních 8 hodin provozu) je třeba provést následující činnosti:

- Zkontrolujte upevňující a propojující prvky, zda jsou správně upevněné.
- Zkontrolujte celistvost a případný únik kapalin u viditelných částí.

ÚDRŽBA

Životnost stroje a jeho maximální provozní bezpečnost jsou zaručeny jedině při správné a pravidelné údržbě.

Popis plánované údržby naleznete v následující tabulce. Zobrazené intervaly údržby se mohou měnit v závislosti na pracovních podmínkách a musí je definovat osoba odpovědná za údržbu.

Veškerou plánovanou i mimořádnou údržbu musí provádět zkušení kvalifikovaní pracovníci nebo autorizované Servisní Středisko.

Tento Návod popisuje pouze nejjednodušší a nejběžnější postupy údržby.

Další postupy údržby obsažené v tabulce plánované údržby nebo mimořádné postupy údržby jsou uvedeny v návodu k opravám, který je k dispozici ve všech servisních střediscích.



VAROVÁNÍ!

Pro provedení postupu údržby musí být stroj vypnutý, klíček zapalování vyjmutí a podle potřeby je nutné odpojit baterie.

Před prováděním jakýchkoli úkolů údržby si pozorně přečtěte pokyny v kapitole Bezpečnost.

TABULKA PLÁNOVANÉ ÚDRŽBY

Postup	Při dodání	Každých 10 hodin	Každých 50 hodin	Každých 100 hodin	Každých 200 hodin	Každých 400 hodin
Kontrola hladiny elektrolytu MOKRÉ baterie						
Kontrola a nastavení výšky bočního a hlavního kartáče						
Čištění prachového filtru a kontrola jeho stavu						
Kontrola výšky a činnosti zástěr						
Kontrola činnosti vibrátoru filtru			(*)			
Vizuální kontrola hnacího řemenu hlavního kartáče			(*)			
Kontrola dotažení matic a šroubů				(*)(1)		
Kontrola a nastavení provozní a parkovací brzdy				(*)		
Kontrola řetězu řízení a jeho vyčištění					(*)	
Výměna hnacího řemenu hlavního kartáče					(*)	
Kontrola nebo výměna karbonového kartáče hlavního motoru a motoru systému pohonu						(*)

(*) Příslušný postup naleznete v Návodu k Opravám.

(1) A po prvních 8 hodinách práce.

KONTROLA A NASTAVENÍ VÝŠKY HLAVNÍHO KARTÁČE



POZNÁMKA

K dispozici jsou kartáče s různou tvrdostí. Tento postup se vztahuje ke všem typům kartáčů.

1. Vzdálenost hlavního kartáče od země kontrolujte podle níže uvedeného postupu:
 - Strojem přejeďte na rovný podklad.
 - Stroj zastavte, spusťte hlavní kartáč a nechte ho několik sekund otáčet.
 - Hlavní kartáč zastavte a zvedněte, potom strojem popojeďte a vypněte ho.
 - Zkontrolujte, zda je stopa po hlavním kartáči (A, Obr. 2) po celé délce široká 2 až 4 cm.

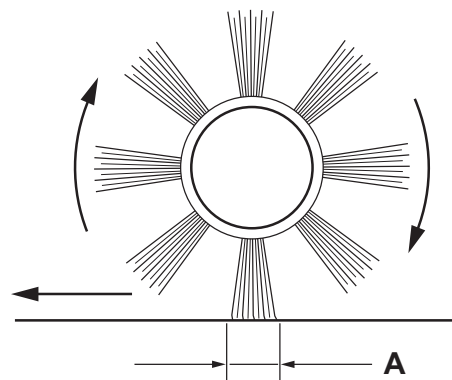
Pokud není otisk (A) dle specifikací, upravte výšku kartáče dle kroku 2.

2. Zatáhněte parkovací brzdu.
3. Otočte klíček zapalování (72) na „0“.
4. Otevřete kapotu (7).
5. Povolte knoflíky (A, Obr. 3) na levé straně stroje.
6. Otočte tlačítko (B) a dbejte na to, aby:
 - Pro zvednutí kartáče je nutné je našroubovat;
 - Pro sklopení kartáče je nutné je vyšroubovat.
 Po seřízení přidržte knoflík (B) a utáhněte knoflík (A).
7. Znovu zopakujte krok 1 a zkontrolujte správné nastavení výšky hlavního kartáče.
8. Pokud je kartáč příliš opotřeбенý a nelze jej již nastavit, vyměňte kartáč podle pokynů v následujícím odstavci.



UPOZORNĚNÍ!

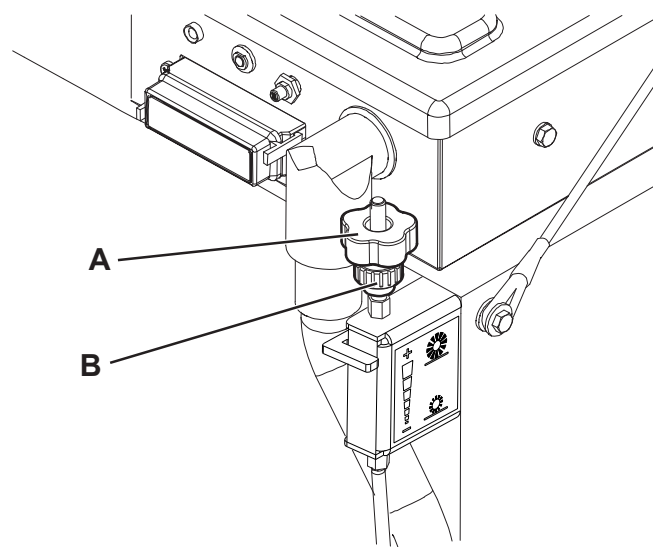
Je-li stopa hlavního kartáče příliš široká (více jak 4 cm), může to ovlivnit normální provoz stroje, způsobit přehřátí pohyblivých nebo elektrických součástí a tak snižovat jejich životnost. Při provádění výše uvedených kontrol postupujte velmi opatrně a vždy stroj používejte v souladu s uvedenými podmínkami.



2 - 4 cm
0,8 - 1,6 in

Obr. 2

S311389



Obr. 3

S311390

VÝMĚNA HLAVNÍHO KARTÁČE



POZNÁMKA

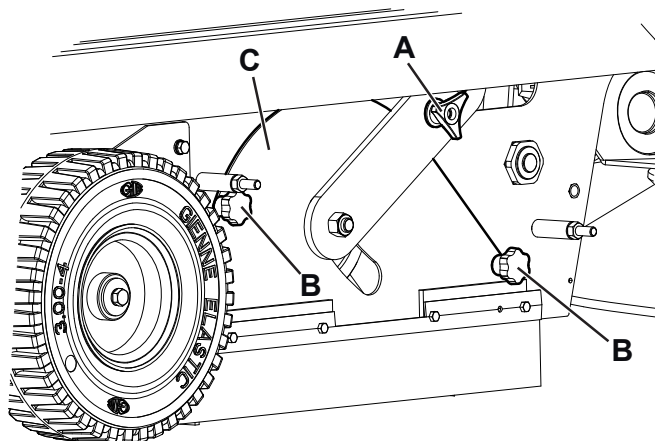
K dispozici jsou kartáče s různou tvrdostí. Tento postup se vztahuje ke všem typům kartáčů.



UPOZORNĚNÍ!

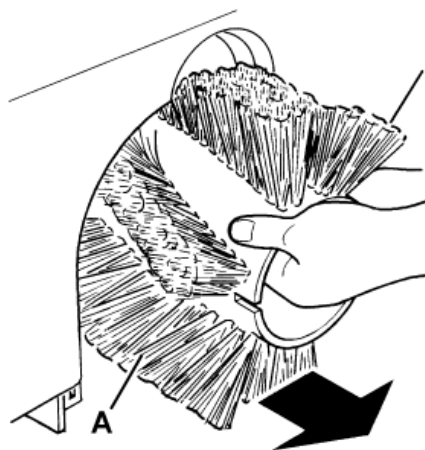
Při výměně hlavního kartáče se doporučuje používat ochranné rukavice, protože mezi štětinami kartáče mohou být nečistoty s ostrými hranami.

1. Přejeďte strojem na rovný podklad a zatáhněte parkovací brzdu.
2. Otočte klíček zapalování (72) na „0“.
3. Odšroubujte knoflíky (23) a vyjměte pravá dvířka (22).
4. Povolte knoflík (A, Obr. 4).
5. Odšroubujte knoflíky (B, Obr. 4) a vyjměte kryt prostoru pro kartáč (C).
6. Vyjměte kartáč (A, Obr. 5).
7. Zkontrolujte, zda na hnacím náboji (A, Obr. 6) nejsou navinuté nečistoty nebo cizí materiály (nitky, látky atd.).
8. Nový hlavní kartáč musí být namontován tak, aby byly řady štětin (B) ohnuty podle obrázku.
9. Nainstalujte nový hlavní kartáč (C, Obr. 6) a zajistěte, aby síťka (D) správně zapadla do příslušného pohonného náboje (A).
10. Znovu nasadte kryt prostoru kartáče (C, Obr. 4) a utáhněte knoflíky (B) a (A).
11. Nasadte pravá dvířka (22) a potom utáhněte knoflíky (23).
12. Zkontrolujte a upravte výšku hlavního kartáče dle předchozího odstavce.



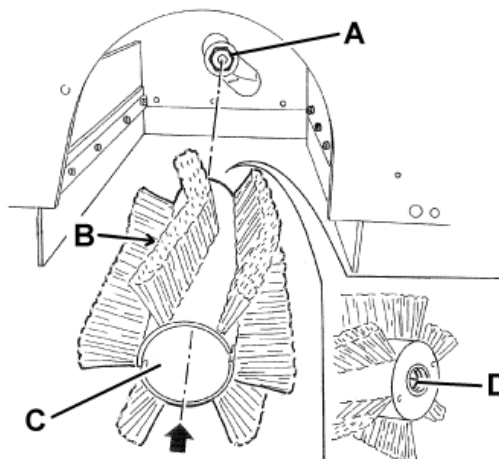
Obr. 4

S311391



Obr. 5

S311392



Obr. 6

S311393

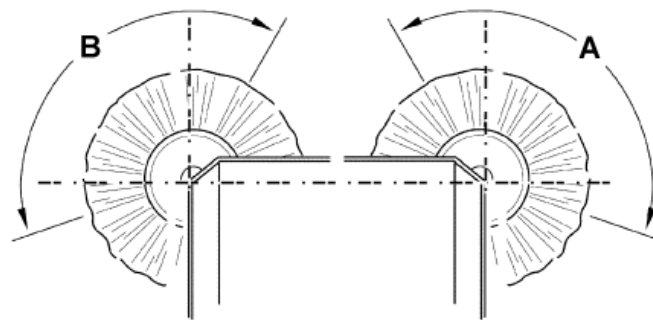
KONTROLA A NASTAVENÍ VÝŠKY BOČNÍHO KARTÁČE



POZNÁMKA

K dispozici jsou kartáče s různou tvrdostí. Tento postup se vztahuje ke všem typům kartáčů.

- Zkontrolujte vzdálenost bočních kartáčů od země. Při kontrole postupujte takto:
 - Strojem přejeďte na rovný podklad a spusťte boční kartáče.
 - Stroj zastavte a nechte několik sekund zapnutý hlavní kartáč.
 - Boční kartáče zvedněte, potom strojem popojeďte a vypněte ho.
 - Zkontrolujte, zda jsou otisky bočního kartáče dle obrázku (A a B, Obr. 7).
 Jestliže stopa neodpovídá požadavkům, nastavte výšku kartáče. Postupujte podle popisu v kroku 2.
- Zatáhněte parkovací brzdu.
- Otočte klíček zapalování (72) na „0“.
- Uvolněte knoflík (A, Obr. 8) umístěný nad kartáčem.
- Otočte tlačítko (B) a dbejte na to, aby:
 - Pro zvednutí kartáče je nutné je našroubovat;
 - Pro sklopení kartáče je nutné je vyšroubovat.
 Po seřízení přidržte knoflík (B) a utáhněte knoflík (A).
- Znovu zopakujte krok 1 a zkontrolujte správné nastavení výšky bočního kartáče.
- Jsou-li kartáče příliš opotřebené a nelze je již dále nastavovat, vyměňte je podle postupu v příslušném odstavci.



Obr. 7

S311394

VÝMĚNA BOČNÍHO KARTÁČE



POZNÁMKA

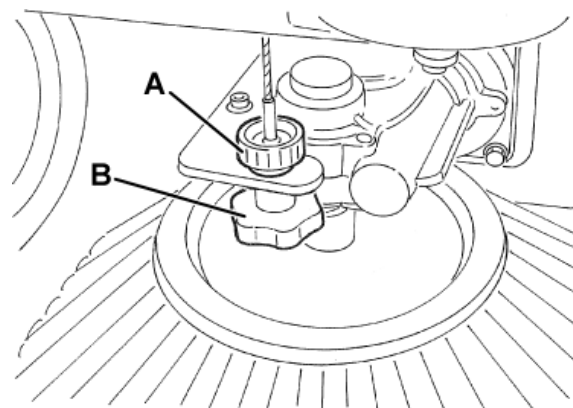
K dispozici jsou kartáče s různou tvrdostí. Tento postup se vztahuje ke všem typům kartáčů.



UPOZORNĚNÍ!

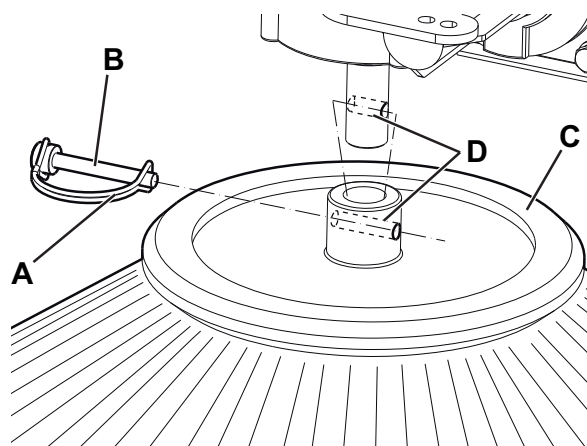
Při výměně bočního kartáče se doporučuje používat ochranné rukavice, protože mezi štětinami kartáče mohou být nečistoty s ostrými hranami.

- Přejeďte strojem na rovný podklad a zatáhněte parkovací brzdu.
- Otočte klíček zapalování (82) na „0“.
- Uvolněte pružinu (A, obr. 9), vyjměte kolík (B) a kartáč (C) z hřídele převodového motoru.
- Nainstalujte nový kartáč na motorovou hřídel, zasuněte kolík (B) do otvorů (D) a zapojte pružinu (A).
- Zkontrolujte a upravte výšku bočního kartáče dle předchozího odstavce.



Obr. 8

S311395



Obr. 9

P100350

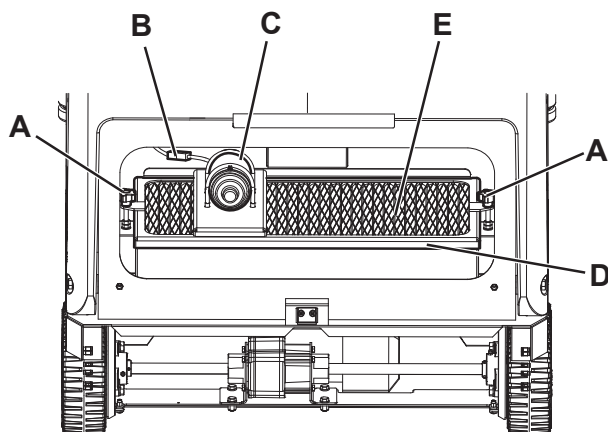
ČIŠTĚNÍ PRACHOVÉHO FILTRU A KONTROLA JEHO STAVU



POZNÁMKA

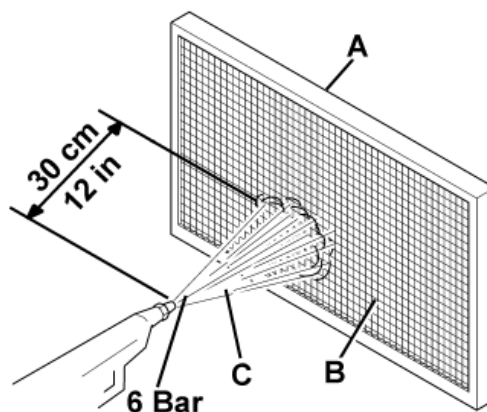
Kromě standardních papírových filtrů jsou k dispozici i polyesterové filtry. Následující postup platí pro oba typy filtrů.

1. Přejeďte strojem na rovný podklad a zatáhněte parkovací brzdu.
 2. Otočte klíček zapalování (72) na „0“.
 3. Uvolněte skobu (18) zatažením za její dolní konec.
 4. Demontujte zásobník (17) pomocí páky (19) a tím, že ji uvolníte od vnitřních vodičků.
 5. Odšroubujte knoflíky (33) a vyjměte kryt prostoru pro filtr (32).
 6. Povolte knoflíky (A, Obr. 10).
 7. Odpojte elektrický konektor (B) motoru natřásání filtru (C).
 8. Vyjměte rám přidržující prachový filtr (D).
 9. Vyjměte prachový filtr (E).
 10. Venku vyčistěte filtr potřásáním nad rovným a čistým povrchem, přičemž poklepejte na jeho stranu (A, Obr. 11) proti drátěné síťce (B). Čištění dokončete stlačeným vzduchem (C) s tlakem nejvýše 6 bar. Stlačený vzduch foukejte jen ze strany chráněné drátěnou sítkou (B) z minimální vzdálenosti 30 cm.
- Podle typu filtru dodržujte následující pravidla:
- Papírový filtr (standardní): K čištění nepoužívejte vodu ani čisticí prostředky; mohly by filtr poškodit.
 - Polyesterový filtr (doplňkové příslušenství): V případě potřeby lze k lepšímu vyčištění filtru omýt filtr vodou a nepěnivými čisticími prostředky. Tímto způsobem se vám podaří filtr lépe vyčistit, současně však snížíte jeho životnost. Filtr tak bude nutné častěji vyměňovat. Používáním nevhodných saponátů můžete filtr poškodit.
11. Zkontrolujte, zda není filtr poškozený. V případě potřeby filtr vyměňte.
 12. Vyčistěte gumové těsnění (A, Obr. 12) krytu (32) a zkontrolujte, zda je neporušené a funkční; v případě nutnosti je vyměňte.
 13. Součástky sestavte v opačném pořadí oproti demontáži a sledujte toto:
 - Nainstalujte filtr (E, Obr. 10) tak, aby drátěná síťka (B, Obr. 11) směřovala vzhůru.



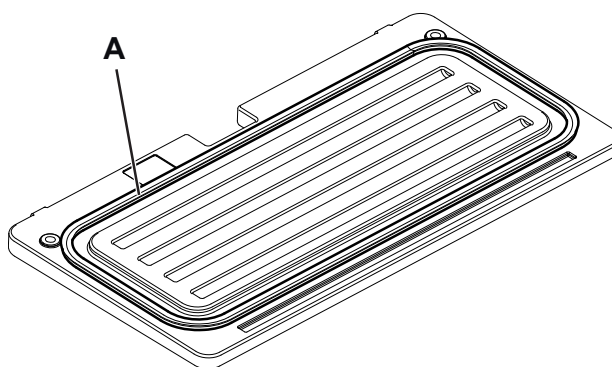
S311397

Obr. 10



S311399

Obr. 11



S311398

Obr. 12

KONTROLA VÝŠKY A ČINNOSTI ZÁSTĚREK

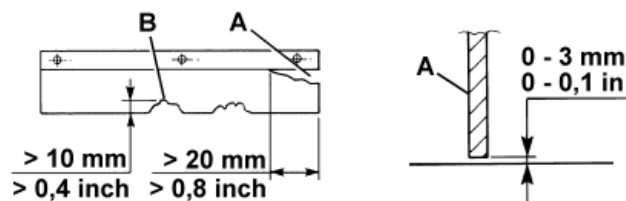
1. Strojem přejeďte na rovný podklad vhodný ke kontrole nastavení výšky zástěr.
2. Zatáhněte parkovací brzdu.
3. Otočte klíček zapalování (72) na „0“.

Kontrola boční zástěrky

1. Odšroubujte knoflíky (23 a 21) a vyjměte levá (20) i pravá dvířka (22).
2. Zkontrolujte stav bočních zástěr (13 a 14). Jsou-li zástěrky naříznuté (A, Obr. 13) v délce přesahující 20 mm nebo mají-li praskliny či trhliny (B) delší než 10 mm, vyměňte je (výměna zástěrek viz Návod k Opravám).
3. Zkontrolujte vzdálenost bočních zástěr (13 a 14) od země, musí být 0 – 3 mm (A, Obr. 14). V případě potřeby nastavte vzdálenost zástěry od podlahy pomocí šroubů (A, Obr. 17).
4. Všechny součástky znovu smontujte opačným postupem než při demontáži.

Kontrola přední a zadní zástěrky

1. Podle popisu v příslušném odstavci demontujte hlavní kartáč.
2. Zkontrolujte stav přední (15) a zadní zástěry (16). Jsou-li zástěrky naříznuté (A, Obr. 13) v délce přesahující 20 mm nebo mají-li praskliny či trhliny (B) delší než 10 mm, vyměňte je (výměna zástěrek viz Návod k Opravám).
3. Provedte následující kontrolu:
 - Přední zástěra (A, obr. 18) se nepatrně dotýká podlahy (A, obr. 15).
 - Zkontrolujte vzdálenost zadní zástěry (B, Obr. 18) od země, musí být 0 – 3 mm (A, Obr. 14).
4. V případě potřeby nastavte vzdálenost zástěry od podlahy pomocí šroubů (C a D, Obr. 18).
5. Sešlápněte pedál pro zvednutí přední zástěry (5) a zkontrolujte, že se přední zástěra (A, Obr. 16) otočí směrem nahoru přibližně o 90° (jak je znázorněno na obrázku). Uvolněte pedál a zkontrolujte, že zástěra neuvízla uprostřed. Zástěra se musí vrátit do počáteční polohy. Pokud je potřeba nastavit nebo vyměnit ovládací lanko přední zástěry, naleznete další informace v Návodu k Opravám.
6. Všechny součástky znovu smontujte opačným postupem než při demontáži.

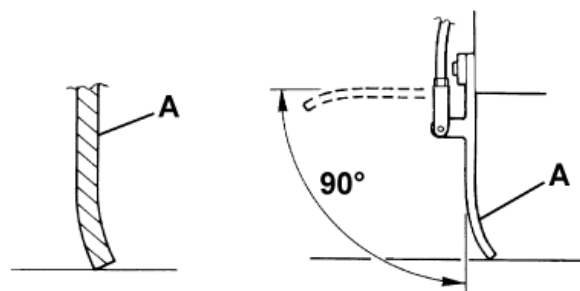


S311400

S311401

Obr. 13

Obr. 14

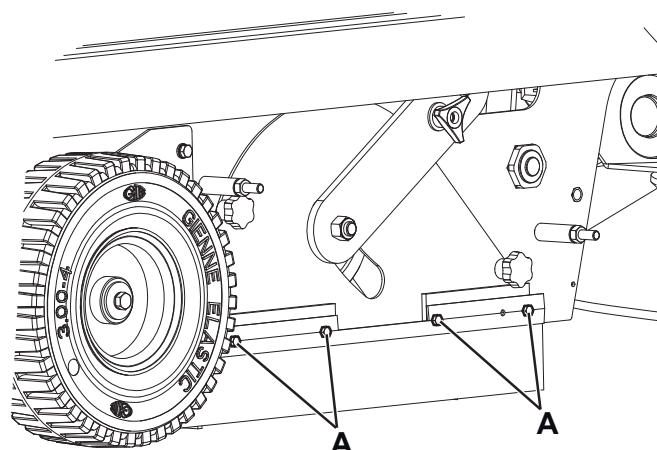


S311402

S311403

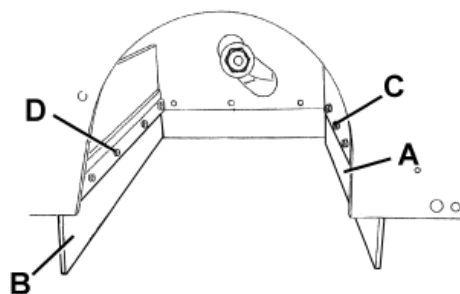
Obr. 15

Obr. 16



S311404

Obr. 17



S311405

Obr. 18

NABÍJENÍ BATERIE**UPOZORNĚNÍ!**

Nabíjejte baterie, když se rozsvítí žluté (73) nebo červené výstražné světlo (74) a na konci každého cyklu čištění. Pravidelným dobíjením prodloužíte životnost baterií.

**VAROVÁNÍ!**

Pokud jsou baterie vybité, nabíjте je znovu co nejdříve, protože jinak zkrátíte jejich životnost.

**VAROVÁNÍ!**

Pokud je stroj vybaven olověnými (MOKRÝMI) bateriemi, vzniká vysoce výbušný vodíkový plyn. Baterie nabíjejte v dobře větraném prostředí a z dosahu otevřeného ohně.

Při nabíjení baterií nekuřte.

Při nabíjení baterií ponechejte kapotu vždy otevřenou.

**VAROVÁNÍ!**

Při nabíjení MOKRÝCH baterií pracujte velmi opatrně, může dojít k úniku kapaliny baterie. Kapalina v baterii má leptavé účinky. Dojde-li ke kontaktu s kůží nebo očima, vypláchněte zasažené části důkladně vodou a vyhledejte lékařskou pomoc.

1. Přejeďte strojem na rovný podklad a zatáhněte parkovací brzdu.
2. Otočte klíček zapalování (72) na „0“.
3. Otevřete kapotu (7).
4. (Jen pro MOKRÉ baterie) zkontrolujte hladinu elektrolytu v bateriích. V případě potřeby doplňte elektrolyt přes krytky (45). Během dalšího nabíjení ponechejte krytky otevřené (45). V případě potřeby očistěte horní stranu baterií.
5. V závislosti na použití elektronické nabíječky baterií (47) (volitelně) nabíjejte baterie jedním z následujících způsobů.

Nabíjení baterií externí nabíječkou baterií

1. Podle Příručky k Provozu Nabíječky Baterie zkontrolujte, zda je nabíječka pro baterie vhodná. Napětí nabíječky baterií je 24 V.

**UPOZORNĚNÍ!**

Použijte nabíječku baterie vhodnou pro typ baterie, která je namontována ve stroji.

2. Odpojte konektor baterie (46) a připojte jej k externí nabíječce baterií.
3. Připojte nabíječku baterií do elektřiny.
4. Po dokončení nabíjení odpojte nabíječku baterie od hlavního přívodu elektrické energie a konektoru baterie (46).
5. Zkontrolujte v bateriích (pouze MOKRÉ baterie) hladinu elektrolytu a zavřete všechny krytky (45).
6. Znovu připojte konektor baterie (46) ke konektoru stroje.
7. Zavřete kapotu (7). Stroj je připraven k použití.

Nabíjení baterií nabíječkou (volitelné)

1. (Jen pro MOKRÉ baterie) zkontrolujte hladinu elektrolytu v bateriích. V případě potřeby doplňte elektrolyt přes krytky (45). Během dalšího nabíjení ponechejte krytky otevřené (45). Po dosažení správné hladiny elektrolytu v případě potřeby očistěte horní stranu baterií.
2. Připojte kabel nabíječky baterií (48) do elektřiny.

**VAROVÁNÍ!**

Zkontrolujte, že napětí a kmitočet na štítku s výrobním číslem stroje (37) odpovídá hodnotám přívodu elektrické energie.

**POZNÁMKA**

Po připojení nabíječky baterií do elektřiny bude činnost všech funkcí stroje automaticky přerušena.

3. Jestliže se rozsvítí zelené výstražné světlo (50), je nabíjení baterií dokončeno.
4. Další informace o provozu nabíječky baterií (47) naleznete v Příručce Nabíječky Baterie.
5. Odpojte kabel nabíječky baterie (48) od elektrické sítě a umístěte jej do krytu na stroji.
6. Zavřete všechny krytky (45) (pouze MOKRÉ baterie).
7. Zavřete kapotu (7). Stroj je připraven k použití.

KONTROLA/VÝMĚNA/RESET POJISTEK

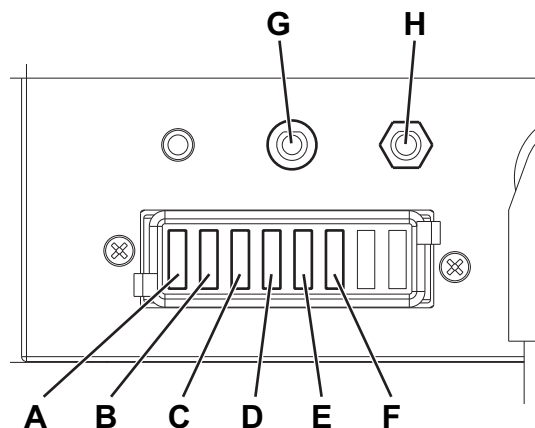
1. Přejeďte strojem na rovný podklad a zatáhněte parkovací brzdu.
2. Otočte klíček zapalování (72) na „0“.
3. Otevřete kapotu (7).
4. Odpojte konektor baterie (46).

Kontrola/výměna deskových pojistek

1. Demontujte kryt pojistkové skříně (51).
2. Zkontrolujte/vyměňte příslušnou pojistku kromě jiného (Obr. 19):
 - (A): Hlavní pojistka F1 (okruh klíče) (15 A)
 - (B): Pojistka motoru vibrátoru filtru F2 (25 A)
 - (C): Pojistka systému ručního vysavače F3 (40 A) (volitelně)
 - (D): Pojistka motoru systému vysavače F4 (30 A)
 - (E): Pojistka klaksonu a otočného světla F5 (10 A)
 - (F): Pojistka pracovního světla F6 (10 A) (volitelné)
3. Demontujte kryt elektrických součástí (55).
4. Zkontrolujte/vyměňte následující pojistku (Obr. 20):
 - (A): Pojistka pohonné soustavy (70 A)

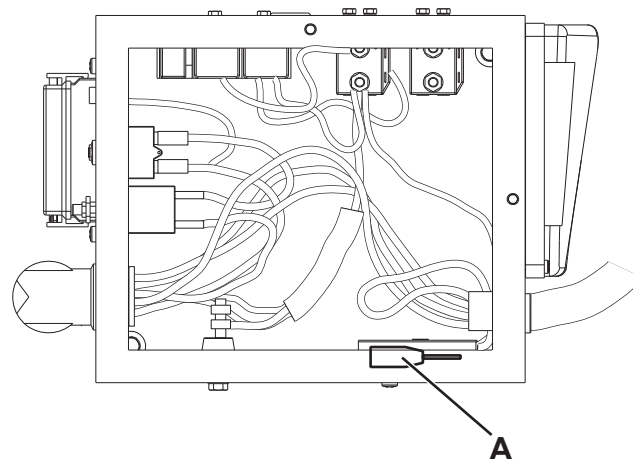
Kontrola pojistek

1. Zkontrolujte jednu z následujících pojistek (Obr. 19) pro vypnutí:
 - (G): Pojistka motoru bočního kartáče FA (30 A)
 - (H): Pojistka motoru bočního kartáče FB (10 A)
 Resetujte všechny vypnuté pojistky, až součástka, která způsobila vypnutí, zcela vychladne.
2. Zavřete kapotu (7).



Obr. 19

P100348



Obr. 20

P100349

BEZPEČNOSTNÍ FUNKCE

Stroj je vybaven následujícími bezpečnostními funkcemi.

TLAČÍTKO NOUZOVÉHO VYPÍNÁNÍ

Je umístěno na snadno přístupném místě (82). V případě nouze se musí stisknout. Tím se ihned zastaví všechny funkce stroje.

MIKROSPÍNAČ SEDADLA ŘIDIČE

Tento spínač je umístěn v sedadle řidiče a umožňuje deaktivovat pohonný systém stroje, pokud pracovník obsluhy nesedí na sedadle řidiče.

ŘEŠENÍ PROBLÉMŮ

Problém	Možná příčina	Řešení
Stroj nespouští, když se otočí klíček zapalování na „I“.	Je odpojen konektor baterie.	Zapojte konektor baterie.
	Pojistka F1 ve skříni je rozpojená.	Vyměňte pojistku.
	Kabel nabíječky baterie je připojen k elektrické síti.	Odpojte kabel nabíječky baterií z elektriny.
Po sešlápnutí pedálu se stroj nezačne pohybovat.	Parkovací brzda je zatažená.	Odpojte parkovací brzdu.
	Při nastartování stroje klíčkem zapalování jste sešlápli pedál nebo operátor není v sedadle řidiče.	Nastartujte stroj klíčkem zapalování teprve poté, co je operátor v sedadle řidiče a bez sešlápnutí pedálu.
	Pojistka FT je otevřena.	Vyměňte pojistku.
Hlavní kartáč nepracuje.	Pojistka FA je vypnutá.	Opravte pojistku stiskem příslušného tlačítka.
Boční kartáče nepracují.	Hlavní kartáč se nespouští.	Spustte hlavní kartáč.
	Pojistka FB je vypnutá.	Opravte pojistku stiskem příslušného tlačítka.
Stroj sbírá jen málo nečistot a prachu.	Systém vysavače je vypnutý.	Zapněte systém sání spínačem.
	Pojistka F4 ve skříni je rozpojená.	Vyměňte pojistku.
	Prachový filtr je ucpaný.	Vyčistěte prachový filtr pomocí natřásání filtru nebo demontáží.
	Zásobník je plný.	Vyprázdněte zásobník.
	Zástěry nejsou správně seřizeny nebo jsou opotřebené.	Upravte/vyměňte zástěry.
Kartáče nejsou správně seřizeny.	Upravte výšku kartáče.	
Vibrátor filtru nepracuje.	Pojistka F2 ve skříni je rozpojená.	Vyměňte pojistku.
Stroj pracuje, jen když stojí, jinak zasvítí červené varovné světlo.	Baterie jsou vybité.	Nabijte baterie. Pokud problém přetrvává, baterie vyměňte.
Životnost baterie je malá.	Baterie jsou vybité.	Vyměňte baterie.
	Kapacita baterie je malá.	Nakupujte baterie s vyšší kapacitou (viz odstavec Technická data).
Bliká kontrolka poruchy elektronické desky pohonné soustavy.	Došlo k závadě na pohonné soustavě.	Závadu lze vyhledat v Návodu k Opravám, který je k dispozici ve všech servisních střediscích Nilfisk Service Centre.

Další informace vám poskytne servisní středisko Nilfisk, kde můžete prostudovat servisní příručku.

LIKVIDACE

Stroj nechte zlikvidovat specializovanou firmou.

Před zlikvidováním stroje vyjměte a oddělte následující materiály (je třeba je zlikvidovat náležitě v souladu s platnými zákony):

- Baterie
- Motorový olej
- Polyesterový prachový filtr
- Hlavní kartáč a boční kartáče
- Plastové součástky
- Elektrické a elektronické součástky (*)

(*) Kontaktujte nejbližší středisko Nilfisk zejména tehdy, když likvidujete elektrické a elektronické součástky.

TARTALOMJEGYZÉK

BEVEZETÉS	2
A KÉZIKÖNYV CÉLJA ÉS TARTALMA	2
CÉLCSOPORT	2
A KÉZIKÖNYV TÁROLÁSA	2
KONFORMITÁSI NYILATKOZAT	2
AZONOSÍTÓ ADATOK	2
TOVÁBBI HIVATKOZÁSI KÉZIKÖNYVEK	2
PÓTALKATRÉSZEK ÉS KARBANTARTÁS	3
MÓDOSÍTÁSOK ÉS FEJLESZTÉSEK	3
MŰKÖDÉSI KAPACITÁS	3
EGYEZMÉNYEK	3
KICSOMAGOLÁS/SZÁLLÍTÁS	3
BIZTONSÁG	4
SZIMBÓLUMOK	4
ÁLTALÁNOS UTASÍTÁSOK	4
KÉSZÜLÉK LEÍRÁS	6
A GÉP RÉSZEI	6
VEZÉRLŐ PANEL	8
KIEGÉSZÍTŐK/OPCIÓK	8
MŰSZAKI ADATOK	9
KAPCSOLÁSI RAJZ	10
HASZNÁLAT	12
AKKUMULÁTOR ELLENŐRZÉSE/BEÁLLÍTÁSA ÚJ KÉSZÜLÉKEN	12
WET VAGY GEL AKKUMULÁTOR BEÁLLÍTÁSOK	13
BEINDÍTÁS ELŐTT	13
A GÉP BEINDÍTÁSA ÉS LEÁLLÍTÁSA	14
KÉZIFÉK	14
A GÉP KEZELÉSE	15
HULLADÉKTARTÁLY KIÜRÍTÉSE	15
A GÉP HASZNÁLATA UTÁN	15
A GÉP TOLÁSA, ILLETVE VONTATÁSA	15
A GÉP TÁROLÁSA	15
ELSŐ HASZNÁLATI IDŐSZAK	15
KARBANTARTÁS	16
TERVEZETT KARBANTARTÁSI TÁBLÁZAT	16
FŐ KEFE MAGASSÁGÁNAK ELLENŐRZÉSE ÉS BEÁLLÍTÁSA	17
FŐKEFE CSERÉJE	18
OLDALSÓ KEFE MAGASSÁGÁNAK ELLENŐRZÉSE ÉS BEÁLLÍTÁSA	19
OLDALKEFE CSERÉJE	19
PORSZŰRŐ TISZTÍTÁSA ÉS INTEGRITÁSÁNAK ELLENŐRZÉSE	20
PEREMMAGASSÁG ÉS MŰKÖDÉS ELLENŐRZÉSE	21
AKKUMULÁTOR TÖLTÉSE	22
BIZTOSÍTÓ ELLENŐRZÉSE/CSERÉJE/VISSZAÁLLATÁSA	23
BIZTONSÁGI FUNKCIÓK	23
VÉSZLEÁLLÍTÓ NYOMÓGOMB	23
VEZETŐ ÜLÉSÉNEK MIKROKAPCSOLÓJA	23
PROBLÉMAMEGOLDÁS	24
LESELEJTÉZÉS	24

BEVEZETÉS



MEGJEGYZÉS

A zárójelben feltüntetett számok a gép leírása című fejezetben ábrázolt alkatrészekre utalnak.

A KÉZIKÖNYV CÉLJA ÉS TARTALMA

A kézikönyv célja, hogy ellássa a Felhasználót a készülék autonóm és biztonságos módon történő működtetéséhez szükséges minden fontos információval. Ez tartalmazza a technikai adatokkal, a biztonsággal, a működtetéssel, a gép tárolásával, karbantartásával, a cserealkatrészekkel és a hulladékkezeléssel kapcsolatos információkat.

Mielőtt bármilyen műveletet hajtanának végre a gépen, a kezelőknek és a szakképesített technikusoknak figyelmesen át kell olvasniuk ezt a kézikönyvet. Lépjen kapcsolatba a Nilfisk-el, ha kétségei támadnának az utasítások értelmezését illetően, vagy ha további információra van szüksége.

CÉLCSOPORT

Ez a Kézikönyv a szakképzett kezelők és a gép karbantartásával foglalkozó szerelők részére készült.

A kezelők nem hajthatnak végre szakképzett technikusok által elvégzendő műveleteket. A Nilfisk nem vonható felelősségre az ezen tiltás figyelmen kívül hagyásából eredő károkért.

A KÉZIKÖNYV TÁROLÁSA

A Felhasználói Kézikönyvet tartsa a gép vezetőfülkéjében, egy erre alkalmas tokban, folyadékoktól, és más egyéb rongáló anyagoktól védve.

KONFORMITÁSI NYILATKOZAT

A géphez társított konformitási nyilatkozat, a gép hatályos jogszabályoknak való megfelelését igazolja.



MEGJEGYZÉS

Az eredeti konformitási nyilatkozat két másolatát mellékeljük a gép dokumentációjához.

AZONOSÍTÓ ADATOK

A gép modell és sorozatszámát a lemezen jelöltük (37).

A gép modelléve a konformitási nyilatkozatba van írva és a gép sorozatszámának első két számjegye is ezt jelzi.

Ez hasznos információ, ha cserealkatrészekre van szüksége a géphez. Használja az alábbi táblázatot a gép azonosító adatainak leírására.

GÉP modellje
GÉP sorozatszáma

TOVÁBBI HIVATKOZÁSI KÉZIKÖNYVEK

A géphez mellékelt egyéb kézikönyvek:

- Az elektromos akkumulátor töltőt (ha mellékelt), a kézikönyv részeként kell kezelni
- Seprőgép pótalkatrész lista

További elérhető kézikönyvek:

- Szerviz Kézikönyv (kérdések esetén keresse fel bármelyik Nilfisk Szervizközpontot)

PÓTALKATRÉSZEK ÉS KARBANTARTÁS

Minden szükséges működtetési, karbantartási és javítási műveletet szakképesített személyzet vagy pedig a Nilfisk Szervizközpontok hajthatnak végre. Csak eredeti pótalkatrészeket és kiegészítőket használjon.

Hívja a Nilfisk-et a javítással ill. pótalkatrészek és kiegészítők rendelésével kapcsolatban, melyhez adja meg a gép modelljét és sorozatszámát.

MÓDOSÍTÁSOK ÉS FEJLESZTÉSEK

A Nilfisk folyamatosan tökéletesíti termékeit, és fenntartja magának a jogot, hogy saját belátása szerint változtatásokat és javításokat hajtson végre anélkül, hogy köteles lenne ezeket a fejlesztéseket a korábban eladott gépeken alkalmazni.

Bármely változtatást és/vagy kiegészítő egység hozzáadását jóvá kell hagyni a Nilfisk, és velük kell végrehajtatni.

MŰKÖDÉSI KAPACITÁS

Ez a seprőgép a szakképzett kezelő által irányított, szilárd, egyenletes padló söprésére/tisztítására alkalmas gép, mely ipari és polgári környezetben egyaránt alkalmazható, és biztonságosan gyűjti össze a port és könnyű hulladékot.

EGYEZMÉNYEK

Előre, hátra, elöl, hátul, bal, jobb, irányok a kézikönyvben, a gépkart fogó, ülésen ülő kezelőt veszi vonatkoztatási pontnak (25).

KICSOMAGOLÁS/SZÁLLÍTÁS

A készülék kicsomagolásához kövesse a csomagoláson található utasításokat.

Átvételkor kérjük ellenőrizze, hogy a csomagolás vagy a gép nem sérült-e meg a szállítás során. Látható sérülések esetén, tartsa meg a csomagolást és ellenőriztesse a szállítóval, aki leszállította. Azonnal vegy fel a kapcsolatot a fuvarozóval, és jelentse be a szállítmány sérülését.

Ellenőrizze, hogy a gép a következőképp van-e felszerelve:

- Technikai dokumentáció:
 - Seprőgép Használati kézikönyv
 - Elektronikus akkumulátortöltő kézikönyv (ha fel van szerelve)
 - Seprőgép pótalkatrész lista
- Sz. 1 70 A biztosíték
- 1. Külső akkumulátortöltő-csatlakozó (ha a gép nem rendelkezik fedélzeti akkumulátortöltővel)

BIZTONSÁG

A következő szimbólumok jelzik a potenciálisan veszélyes helyzeteket. Mindig gondosan olvassa el ezt az információt, és tegye meg a szükséges óvintézkedéseket az emberek és a tárgyi eszközök védelmének érdekében.

A balesetek megelőzése érdekében fontos a gép kezelőjének közreműködése. Egy balesetmegelőző program sem hatásos, a gép működtetéséért felelős személy teljes körű közreműködése nélkül. A legtöbb, munka közben, gyárban esetlegesen bekövetkező baleset a legegyszerűbb elővigyázatossági szabályok be nem tartásából fakad. A gondos és elővigyázatos Kezelő a legjobb garancia a balesetek ellen, és elengedhetetlen bármely balesetmegelőző program sikeres teljesítése érdekében.

SZIMBÓLUMOK



VESZÉLY!

Jelzi a Kezelőre veszélyes - életveszélyes - helyzetet.



VIGYÁZAT!

Potenciális veszélyt jelez az emberekben és kárt a tárgyokban.



FIGYELEM!

Fontos vagy hasznos funkciókhoz kapcsolódó figyelmeztetést vagy észrevételt mutat. Fordítson különös figyelmet ezzel a szimbólummal jelzett bekezdésekre.



MEGJEGYZÉS

Fontos vagy hasznos funkciókhoz kapcsolódó észrevételt mutat.



KONZULTÁCIÓ

Bármilyen művelet megkezdése előtt, nézze meg a Felhasználói Kézikönyvet.

ÁLTALÁNOS UTASÍTÁSOK

A személyeket és gépet potenciálisan fenyegető veszélyre az alábbi figyelmeztetések hívják fel a figyelmet.



VESZÉLY!

- *Bármilyen karbantartási, javítási, tisztítási vagy csere művelet elvégzése előtt válassza le az akkumulátor csatlakozót, vegye ki az indítókulcsot és húzza be a kéziféket.*
- *A gépet csak szakképzett személyzetnek szabad használnia. Gyermek vagy cselekvőképtelen személyek nem használhatják a gépet.*
- *Éles kanyarodásokat csak a lehető legkisebb sebesség mellett szabad végezni. Lejtőn kerülje a hirtelen kanyarodásokat.*
- *Ne viseljen ékszereket, ha elektromos alkatrészek közelében dolgozik.*
- *Tartsa távol az akkumulátorokat szikrától, lángtól és izzó anyagtól. A rendeltetésszerű használat közben robbanékony gázok keletkeznek.*
- *Ne dolgozzon a megemelt gép alatt, annak biztonsági támasztékkal történő rögzítése nélkül.*
- *Ha nyitott védőtető alatt dolgozik, győződjön meg róla, hogy az véletlenül nem csukódhat be.*
- *Ne működtesse a gépet veszélyes, gyúlékony és/vagy robbanóanyagok, folyadékok vagy pára közelében: Ez a készülék nem alkalmas veszélyes porok összeszedésére.*
- *Ha a gép savas akkumulátorokkal (WET) rendelkezik, az akkumulátor töltése rendkívül robbanékony hidrogéngázt termel. Az akkumulátorok töltése közben a motorháztetőt tartsa nyitva, és a műveletet csak jól szellőző helyiségben végezze, nyílt lángtól távol.*
- *Ha a gép ólmos akkumulátorral (nedves) van felszerelve. Ne döntse meg a gépet 30°-osnál nagyobb mértékben, különben az erősen maró hatású sav kiszivároghat az akkumulátorból. Ha a gépet meg kell billenteni karbantartás miatt, vegye ki az akkumulátorokat.*

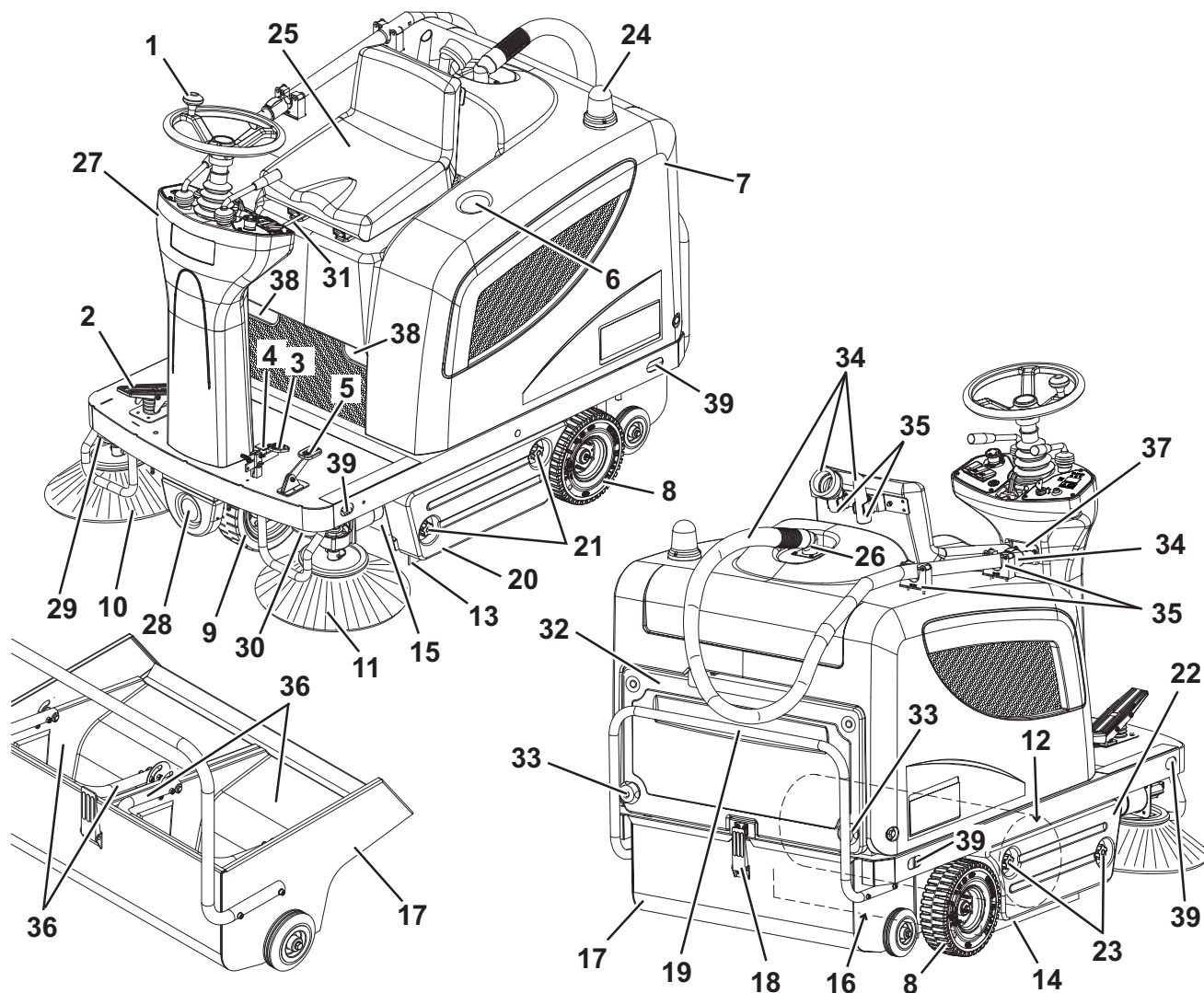
**VIGYÁZAT!**

- Figyelmesen olvassa el az utasításokat, mielőtt elkezdene bármilyen karbantartási/javítási műveletet.
- Tegye meg az összes szükséges óvintézkedést annak érdekében, hogy a gép mozgó alkatrészeibe ne kerüljön haj, ékszer és lazán viselt ruha.
- Elektronikus akkumulátortöltővel rendelkező gépek esetén (opcionális):
 - Az akkumulátortöltő készülék használata előtt győződjön meg arról hogy a kapcsolódó lapon található frekvencia és feszültség értékek megegyeznek a hálózati feszültséggel.
 - Ne húzza vagy emelje a gépet a töltő kábelnél fogva; soha ne használja karként a töltő kábelt. Ne zárja rá az ajtót a töltő kábelre vagy húzza át éles sarkokon vagy éleken. Ne hajtson rá a géppel a töltő kábelra. Tartsa távol a vezetékét fűtőtestektől.
 - Ne töltsen az akkumulátort, ha a töltő vezetéke, vagy a csatlakozó sérült. Amennyiben az akkukábel sérült, kérjünk, keresse fel az Nilfisk Szervizközpontot.
 - A tűz-, az áramütés és a sérülésveszély elkerülése végett ne hagyja őrizetlenül a gépet működés közben. Húzza ki a gépet a konnektorból, ha nem használja vagy ha javítási műveleteket akar elvégezni rajta.
- A gép illetéktelenek által történő használatának megelőzése érdekében húzza ki a slusszkulcsot.
- Ne hagyja a gépet felügyelet nélkül, amíg meg nem bizonyosodott arról, hogy nem képes önálló helyváltoztatásra.
- Ne használja a gépet a specifikációkban meghatározottnál nagyobb lejtőn.
- A géppel szállított, illetve a Kezelési és Karbantartási Kézikönyvben megadott keféket használja. Más kefék használata csökkentheti az üzembiztonságot.
- A gép használata előtt zárja be az összes ajtót és/vagy fedelet.
- Ne használja a készüléket túlságosan poros helyeken.
- Csak megfelelően megvilágított helyen használja a készüléket.
- Ha a készüléket olyan helyen használja, ahol más emberek is vannak, fontos felszerelni a megkülönböztető jelzést (opcionális).
- Ne mossa le a gépet közvetlen vagy magasnyomású vízszugárral, vagy maró hatású anyagokkal. Ne használjon sűrített levegőt a gép tisztításához, kivéve a szűrőket (lásd az ideide vonatkozó részt).
- A gép használata közben ügyeljen arra, hogy ne okozzon kárt az emberekben és főleg a gyerekekben.
- Ne tegyen semmiféle folyadékot tartalmazó kannát sem a gépre.
- A gépet 0 °C – +40 °C között kell tárolni.
- A gépet 0 °C – +40 °C között kell üzemeltetni.
- A páratartalomnak 30% és 95% között kell lennie.
- Mindig védje a gépet a közvetlen napfénytől, az esőtől és a rossz időtől, mind működés, mind pedig inaktív állapot alatt. Tárolja a készüléket fedél, alatt, száraz helyen. A gépet csak száraz körülmények között használja, nedves körülmények között nem használható vagy tárolható kültéren.
- A gépet ne használja szállító- illetve húzó/vontató eszköznek.
- Ne engedje, hogy a kefék a gép álló helyzetében is működjenek, mert károsulhat a padló.
- Tűz esetén lehetőleg poroltót használjon az oltáshoz, ne vizet.
- Ne ütközzön polcoknak vagy állványoknak a géppel, főleg ahol nagy a leeső tárgyak kockázata.
- A működési sebességet a padló állapotához igazítsa.
- Lejtőn való haladáskor kerülje a hirtelen fékezést. Kerülje az éles fordulókat. Lejtőn való haladáskor lassan haladjon.
- A gép nem használható közutakon vagy utcán.
- Ne avatkozzon bele a biztonsági védőegységek működésébe.
- Lelkiismeretesen tartsa be a napi rutin karbantartási feladatokat.
- Ne távolítsa el, és ne módosítsa a gépre ráerősített táblákat.
- A gép hibás működése esetén győződjön meg arról, hogy azt nem a karbantartás elmaradása okozza-e. Egyébként forduljon segítségért a felhatalmazott Szervizközponthoz vagy felhatalmazott személyzethez.
- Alkatrész csere esetén EREDETI alkatrészeket rendeljen a forgalmazótól vagy kerekedőtől.
- A gép biztonságos és megfelelő használata érdekében az előírt időszakos karbantartást - melynek leírását megtalálja a kézikönyv megfelelő részében is - arra feljogosított személy vagy szervizközpont végezze.
- A gépet megfelelően kell leselejtezni a mérgező káros anyagok jelenléte (olajok, akkumulátorsav, műanyagok, stb.) miatt, amelyeket az előírások szerint speciális hulladéklerakókba kell szállítani (lásd a „Leselejtezés” c. fejezetet).

KÉSZÜLÉK LEÍRÁS

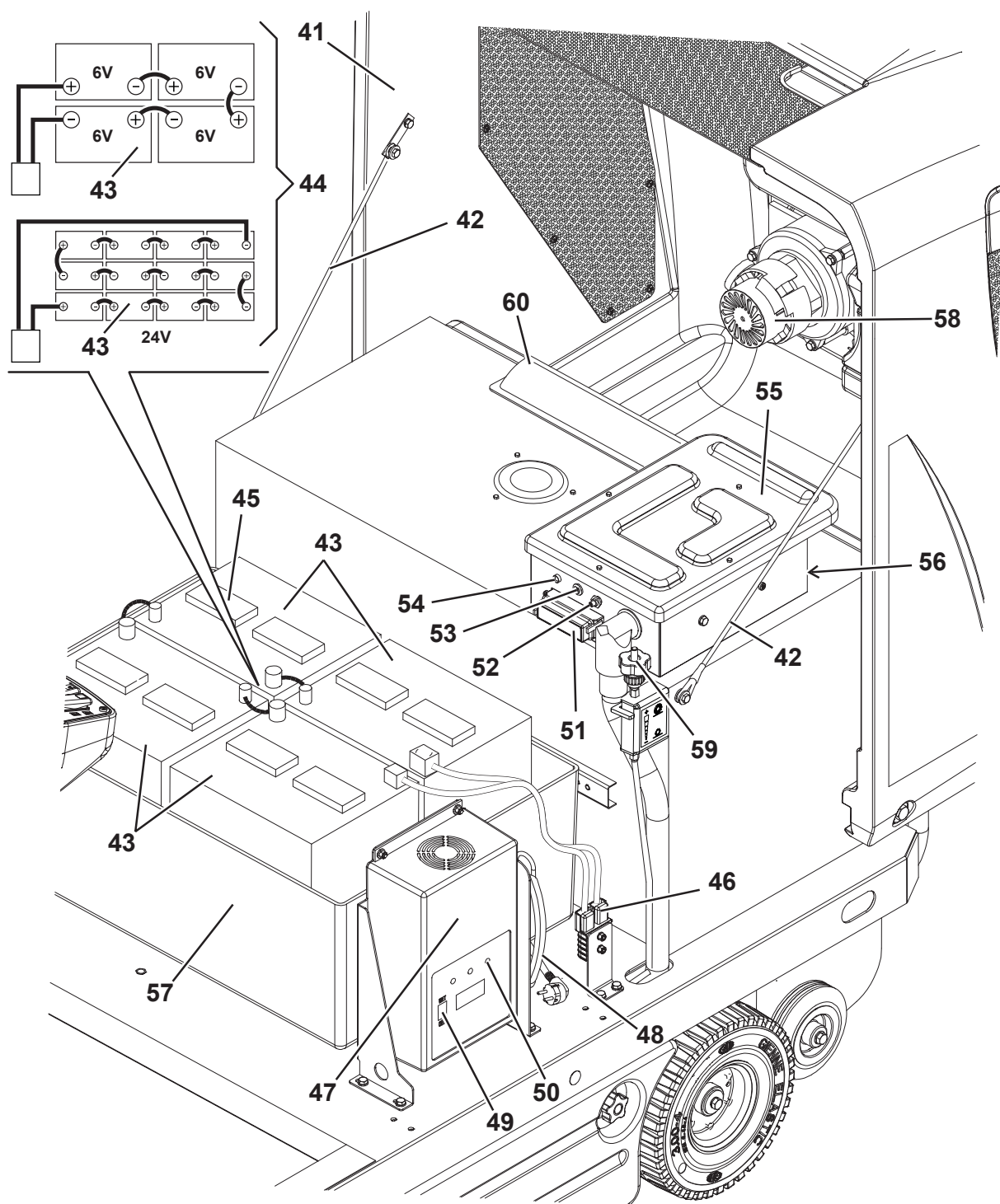
A GÉP RÉSZEI

1. Kormánykerék
2. Előre/hátramenet váltó pedál
3. Szervíz fék pedál
4. Rögzítőfék-kar
Nyomja meg a rögzítőfék pedálját (3), aztán használja a kart (4), hogy átváltson az üzemfékről a rögzítőfékre.
5. Elülső perem emelő pedál
6. Kannatartó
7. Fedél
8. Hátsó meghajtókerekek rögzített tengelyen
9. Elülső kormányzó kerék
10. Jobboldali kefe
11. Bal oldali kefe (opcionális)
12. Főkefe
13. Bal oldalperem
14. Jobb oldalperem
15. Elülső perem
16. Hátsó perem
17. Hulladékartály (Ha megtelt, ürítse)
18. Hulladékartály-rögzítő kampó
19. Hulladékürítő kar
20. Bal ajtó (kizárólag karbantartási műveletek esetén lehet kinyitni)
21. Ajtó fogantyúk
22. Bal ajtó (a fő kefe kiszerezéséhez)
23. Ajtó fogantyúk
24. Jelzőfény (mindig bekapcsolva, ha a gyújtáskapcsoló „I” helyzetben van) (opcionális)
25. Vezetőülés biztonsági mikrokapcsolója
26. Beállítható lyuk kézi porszívó készlethez (opcionális)
27. Beállítható kormányoszlop
28. Üzemvilágítás (opcionális)
29. Jobb oldali kefe magasságállító fogantyúja
30. Bal oldali kefe magasságállító fogantyúja (rendelhető)
31. Szék hosszirányú állítására szolgáló kar
32. Szívószűrő rekesz fedele
33. Fedélgombok
34. Kézi porszívó rendszer (opcionális)
35. Kézi porszívó rendszer rögzítői
36. Belső hulladékartály billentőkarral (opcionális)
37. Sorozatszám-lemez/technikai adatok/EC minősítés
38. Fedélyitó karok
39. Gépemelő horgonyok



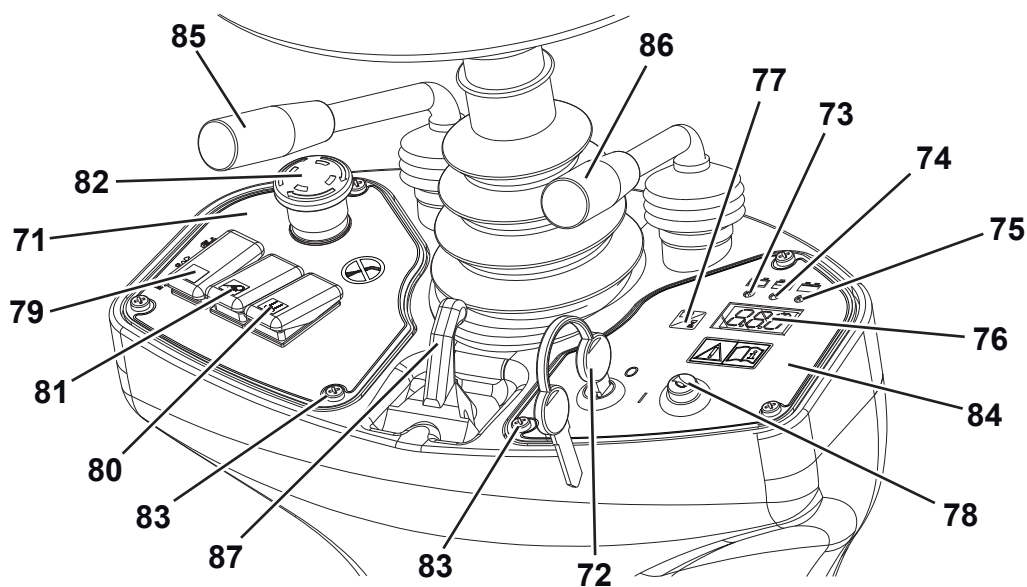
A GÉP RÉSZEI (Folytatás)

- | | |
|---|---|
| <p>41. Fedél (felnyitva)
 42. Motorháztető támasztórúd
 43. Savas akkumulátorok (WET) vagy opcionális géles akkumulátorok (GEL)
 44. Akkumulátor csatlakozás ábrája
 45. Akkumulátor sapkák (csak WET akkumulátorok esetén)
 46. Akkumulátor csatlakozó
 47. Elektromos akkumulátor töltő (opcionális)
 48. Akkumulátortöltő-kábel
 49. Savas (WET) vagy géles (GEL) akkumulátorválasztó az opcionális elektronikus akkumulátortöltőn
 50. Feltöltött akkumulátor figyelmeztető jelzés
 51. Lamellás biztosíték doboz</p> | <p>52. Fő kefe motor biztosíték
 53. Oldalsó kefe motorjának biztosítóka
 54. Meghajtó meghibásodását jelző lámpa.
 Ha a LED világít, akkor a meghajtó rendszer működésben van; ha a LED villog, akkor a meghajtó rendszerben zavarok léptek fel.
 55. Elektromos alkatrész doboz
 56. Hajtómű rendszer elektronika panelje
 57. Akkumulátortok
 58. Kézi porszívó rendszer (opcionális)
 59. Főkefe magasságbeállító gomb
 60. Légterelő lap</p> |
|---|---|



VEZÉRLŐ PANEEL

71. Bal ellenőrző panel
72. Gyújtáskapcsoló („0” állásba állítva leállítja a gépet és kikapcsolja a funkcióit; „I” állásba állítva aktiválja a gép funkcióit; valamint bekapcsolja a villanófényt)
73. Lemerült akkumulátorra figyelmeztető lámpa (piros). Ha ég, az akkumulátorok lemerültek. Az energia elfogyott, az akkumulátort újra kell tölteni (lásd a megfelelő fejezetben leírt eljárást).
74. Félig kisütött akkumulátort jelző lámpa (sárga). Ha ég, az akkumulátorok félig lemerültek. A maradék működési idő pár perc.
75. Akkumulátortöltöttséget jelző lámpa (zöld). Ha ég, az akkumulátorok töltődnek. A maradék energia függ az akku kapacitásától és a munkakörülményektől.
76. Kijelző Ha megnyomja, sorrendben a következőket mutatja:
- Munkaórák
 - Órák utolsó jegye - (pont) - percek
 - Akkumulátor feszültség (V)
77. Kijelző választó gomb: óra számláló/óra és perc számláló/akkumulátor feszültség (V)
78. Kürt kapcsoló
79. Elszívó/szűrő-felrázó kapcsoló
80. Kézi porszívó rendszer kiegészítő beállítható lyuk kapcsolója (opcionális)
81. Üzemvilágítás gomb (opcionális)
82. Vészhelyzet nyomógomb
- Vészhelyzet esetén meg kell nyomni a gép összes funkciójának leállítása érdekében. A vésznyomógomb kiengedéséhez a nyíl irányába forgassa el.
83. Pultrögzítő csavarok
84. Jobb ellenőrző panel
85. Bal és jobb oldali kefe emelő/leengedő kar
86. Főkefe emelő/leengedő kar
87. Kormánybeállító-kar



P100346

KIEGÉSZÍTŐK/OPCIÓK

A szabványos összetevők kiegészítéseként a gépet a következő kiegészítővel/opciókkal is felszerelhetik, a gép specifikus használata szerint:

- Zselés akkumulátorok
- Elektronikus akkumulátortöltő
- A főkefék és az oldalsó kefék keményebb vagy lágyabb sörtékkel telepíthetők
- Antisztatikus poliészter vagy poliészter BIA C porszívó
- Bal oldali kefe
- Fő vákuum rendszer
- Munkalámpa
- Villogó fény
- Különböző anyagú peremek
- Védőtető

A fenti kiegészítőkkal kapcsolatos további információért forduljon egy hivatalos forgalmazóhoz.

MŰSZAKI ADATOK

Általános	Értékek
Gép hossza	1.480 mm
Gépszélesség (oldalkefe nélkül)	930 mm
Maximális gépmagasság (a kormánykerék szintjén)	1.220 mm
Tisztítószélesség (oldalkefék nélkül)	700 mm
Munkaszélesség (egy oldalkefével)	980 mm
Munkaszélesség (két oldalsó kefével)	1.260 mm
A földtől mért minimum magasság (az alsó perem nélkül)	55 mm
Főkefe méret (átmérő x hossz)	300 mm x 700 mm
Oldalkefe átmérő	420 mm
Főkefe sebessége	550 rpm
Oldalsó kefe sebessége	80 rpm
Elülső kormánykerék átmérője	250 mm
Hátsó hajtókerék átmérője	250 mm
Első kerék nyomása a padlóra	1,1 N/mm ²
Hátsó kerék nyomása a padlóra	0,7 N/mm ²
A gép össztömege (akkumulátorok nélkül)	255 kg
Hulladékürítő teljesítmény	70 liter
Fő kefe motor	500 W
Oldalsó kefe motorok	60 W
Hajtó rendszer motor	600 W, 110 rpm
Szívórendszer motorja	310 W
Szűrőrázó motor	90 W, 6.000 rpm
Zajszint munka közben (ISO 11201, ISO 4871) (LpA)	63,8 ± 3 dB(A)
Gép kimeneti akusztikus áram (ISO 3744, ISO 4871) (LwA)	84 dB(A)
Vibrációs szint a kezelő karjában (ISO 5349-1) (*)	<2,5 m/s ²
Vibrációs szint a kezelő testében (ISO 2631-1) (*)	0,6 m/s ²

(*) Normális munkakörülmények között, sík, aszfaltozott felületen.

Teljesítmény	Értékek
Maximális előre/hátra sebesség	6 km/óra
Maximális hátrameneti sebesség	3 km/óra
Oldaldöntés	20%
Legkisebb fordulási sugár	1.310 mm

Akkumulátorok	Értékek
Akkumulátor feszültség	24 V
Standard akkumulátorok	Ólom savas elektrolittal (WET)
Opcionális akkumulátorok	Gél, hermetikus (GEL)
Minimális akkumulátorkapacitás (az opcionális akkumulátortöltővel)	185 Ah C5
Maximális akkumulátorkapacitás	256 Ah C5
Akkumulátorház belső mérete (hossz x szélesség x magasság)	630 x 420 x 370 mm
Akkumulátorház maximális mérete (szélesség x hossz x magasság)	660 x 440 x 370 mm

Porelszívás és szűrés	Értékek
Papír porszűrő 5-10 µm	4,3 m ²
Főkefe szívó egység	11 mm H ₂ O
Szűrő-felrázó aktiválás	Elektronikus

KAPCSOLÁSI RAJZ

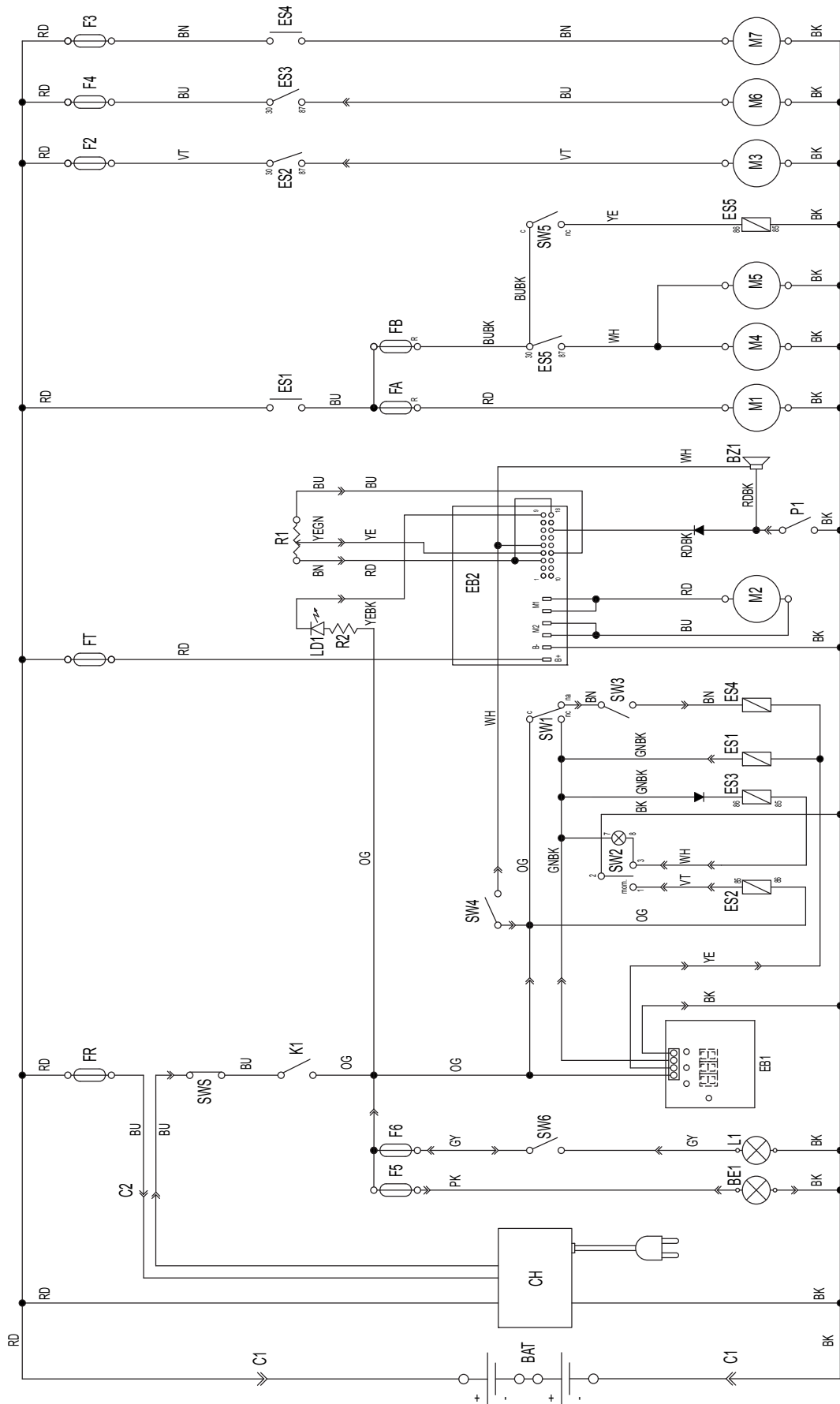
Kulcs

BAT	Akkumulátorok
BE1	Jelzőfény (opcionális)
BZ1	Hátramenet figyelmeztetés/kürt
C1	Akkumulátor csatlakozó
C2	Akkumulátortöltő helyettes csatlakozó (opcionális)
CH1	Akkumulátortöltő (opcionális)
EB1	Óra számláló és akkumulátor feszültség jelző
EB2	Hajtómű rendszer elektronika panelje
ES1	Főkeferelé
ES2	Szűrő-felrázó relé
ES3	Szívórendszerrelé
ES4	Kézi porszívórendszer-relé (opcionális)
ES5	Oldalkeferelé
FA	Fő kefe biztosíték
FB	Oldalkefe biztosíték
FT	Meghajtórendszer biztosítéka (70 A)
F1	Fő biztosíték (kapcsoló áramkör) (15 A)
F2	Szűrő rázó motor biztosíték (25 A)
F3	Kézi porszívó biztosíték (40A) (opcionális)
F4	Szívórendszer motorjának biztosítéka (30 A)
F5	Kürt és forgófény biztosíték (10 A)
F6	Megkülönböztető jelzés biztosíték (10 A) (választható)
K1	Gyújtás kulcs
LD1	Meghajtórendszer elektromos figyelmeztető lámpája
L1	Üzemvilágítás (opcionális)
M1	Fő kefe motor
M2	Hajtó rendszer motor
M3	Szűrőrázó motor
M4	Jobboldali kefe motor
M5	Baloldali kefe motor (opcionális)
M6	Szívórendszer motorja
M7	Kézi porszívó rendszer motor (opcionális)
P1	Kürt kapcsoló
R1	Hajtóműsebesség potenciométer (pedál)
R2	Led ellenállása
SWS	Vészhelyzet nyomógomb
SW1	Fő kefe mikrokapcsoló
SW2	Elszívó/szűrő-felrázó kapcsoló
SW3	Kézi porszívó rendszer kapcsoló (opcionális)
SW4	Vezetőülés biztonsági mikrokapcsolója
SW5	Oldalkefe mikrokapcsoló
SW6	Üzemvilágítás gomb (opcionális)

Színkód

BK	Fekete
BU	Világoskék
BN	Barna
GN	Zöld
GY	Szürke
OG	Narancssárga
PK	Rózsaszín
RD	Vörös
VT	Lila
WH	Fehér
YE	Sárga

KAPCSOLÁSI RAJZ (Folytatás)



S311411

HASZNÁLAT

**VIGYÁZAT!**

A gép néhány pontján öntapadó táblákat helyeztünk el, amelyek a következőket jelzik:

- VESZÉLY
- FIGYELMEZETÉS
- FIGYELEM
- KONZULTÁCIÓ

A kézikönyv olvasása során a kezelőnek különösen oda kell figyelnie a táblákon lévő különböző szimbólumokra. Ne takarja le semmilyen okból sem egyik ilyen táblát sem, és azonnal cserélje őket, ha megsérültek.

AKKUMULÁTOR ELLENŐRZÉSE/BEÁLLÍTÁSA ÚJ KÉSZÜLÉKEN

**MEGJEGYZÉS**

Ha a gép elektronikus akkumulátortöltővel rendelkezik (opcionális), ezt csatlakoztatni kell az akkumulátorokhoz, hogy a gép működhessen.

A gépnek négy 6 Voltos akkumulátorra van szüksége, melyeket az ábra (44) szerint kell csatlakoztatni, vagy egy 24 Voltos akkumulátordobozra van szükség.

A készüléket a következő módok egyikére lehet beállítani:

- A) Ólom-savas vagy zselés akkumulátor már a gépben van
- B) Az ólom-savas akkumulátorok be vannak szerelve a gépbe, de elektrolit folyadék nélkül
- C) Akkumulátorok nélkül

A gép beállításainak megfelelően, a következőképpen járjon el.

A) Ólom-savas vagy zselés akkumulátor már a gépben van

1. Nyissa fel a gép motorháztetejét (7), és ellenőrizze, hogy az akkumulátorok csatlakoztatva vannak-e a géphez a csatlakoztatóval (46).
2. Zárja le a fedelet (7).
3. Helyezze be a gyújtáskapcsolót (72), és fordítsa „I” állásba [a pedál (2) megnyomása nélkül].
Ha kigyullad a zöld fény (75), az akkumulátor feltöltődött.
Ha a sárga (74) vagy a vörös (73) lámpa kigyullad, az akkumulátorokat tölteni kell (lásd a Karbantartás fejezetben leírt műveletet).

B) Az ólom-savas akkumulátorok be vannak szerelve a gépbe, de elektrolit folyadék nélkül

1. Nyissa fel a burkolatot (7).
2. Távolítsa el az akkumulátorsapkákat (45).

**VIGYÁZAT!**

Vigyázzon, ha kénsavat használ, mert maró hatású. Ha bőrrel vagy szemmel kerül kapcsolatba, alaposan öblítse le vízzel és forduljon orvoshoz.

Az akkumulátorokat megfelelően szellőző helyen kell tölteni.

Használjon védőkesztyűt.

3. Minden részt töltsön fel kénsavval (sűrűség 1,27 és 1,29 kg között 25 °C-on) az Akkumulátor kézikönyvének megfelelően. A helyes kénsavmennyiség az Akkumulátor kézikönyvben található.
4. Hagyja az akkumulátort néhány percre pihenni, majd tölts fel kénsavval az Akkumulátor kézikönyvben és a Karbantartási kézikönyvben leírtak szerint.
5. Tölts fel az akkumulátorokat (lásd a Karbantartás című fejezetben leírt eljárást).

C) Akkumulátorok nélkül

1. Vegyen megfelelő akkumulátorokat [lásd a Technikai adatok és rajzok részt (44)].
A megfelelő akkumulátorról és beszereléséről kérdezze a hivatalos akkumulátor kereskedőt.
2. Szerelje be az akkumulátorokat.
3. Az alkalmazott akkumulátoroknak megfelelően állítsa be a gépet és az akkumulátortöltőt (ha van), amint az a következő bekezdésben látható.

WET VAGY GEL AKKUMULÁTOR BEÁLLÍTÁSOK



MEGJEGYZÉS

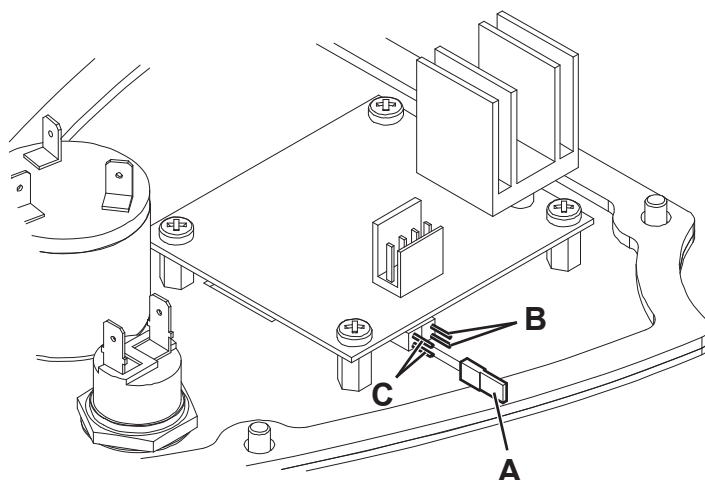
Ha a gép elektronikus akkumulátortöltővel rendelkezik (opcionális), ezt csatlakoztatni kell az akkumulátorokhoz, hogy a gép működhessen.

A használt akkumulátorok típusától függően (WET vagy GEL), állítsa be a gép elektronikus kapcsolótábláját és az akkumulátortöltőt (ha van), a következő műveletsor szerint:

1. Fordítsa el az indítókulcsot (72) a „0” pozícióba.
2. Nyissa fel a fedelet (7).

Gép beállítások

1. A gyári beállítás ólom (WET) akkumulátor. Ha a beállítás megfelel a beszerelt akkumulátor típusának, akkor folytassa a következő paragrafusnál, egyébként a következőket tegye:
 - Válassza le az akkumulátorcsatlakoztatót (46).
 - Távolítsa el a csavarokat (83) és óvatosan húzza ki a jobb ellenőrző panelt (84).
 - Szerelje be a jumper kábelt (A, 1 ábra) a GEL csatlakozóhoz (B) gél akku esetén.
 - Óvatosan helyezze fel a vezérlőpultot (84), és a szükséges csavarokat.
 - Csatlakoztassa az akkumulátorcsatlakozót (46).



1. ábra

S311412

Akkumulátor töltő beállításai

1. Állítsa az akkumulátorválasztót (49) WET állásba savas-, vagy GEL állásba géles akkumulátorok esetén.
2. Töltse fel az akkumulátorokat (lásd a Karbantartás című fejezetben leírt eljárást).

BEINDÍTÁS ELŐTT



FIGYELEM!

Ellenőrizze, hogy nem maradt nyitva ajtó/védőtető és hogy a gép normális, működőképes állapotban van-e. Győződjön meg róla, hogy a hulladékürítő (17) megfelelően van-e lezárva.

Ha a gép nem lett használva a szállítás után, akkor ellenőrizze hogy a szállításhoz használt minden anyag el lett-e távolítva.

A GÉP BEINDÍTÁSA ÉS LEÁLLÍTÁSA

A gép indítása

1. Üljön be a vezetőülésre (25).
2. Szükség esetén állítsa be a kar segítségével (31) a kívánt pozíciót.
Ha szükséges, használja a kart (87) kormányoszlop (1) előre vagy hátra döntéséhez így kényelmesebb lesz az ülés.
3. Fordítsa a gyújtáskapcsolót (72) „I” állásba, de ne nyomja meg a pedált (2). Ellenőrizze, hogy a zöld jelzőlámpa (75) (feltöltött akkumulátor) kigyullad-e.
Ha a sárga (74) vagy a vörös (73) figyelmeztető lámpa kigyullad, fordítsa a gyújtáskapcsolót „0” állásba, és töltsse fel az akkumulátorokat (lásd a Karbantartás fejezetben leírt műveletet).
4. Engedje ki a rögzítőféket.
5. Vezesse a gépet, a munkaterületre kezekkel a kormánykeréken (2); Az elülső oldalon lenyomva a pedált előrehaladásra, míg a hátulsó oldalon lenyomva hátrafele haladásra használható.
A sebesség a pedálra (2) történő nyomás változtatásával állítható a nulla és a maximális érték között.



MEGJEGYZÉS

Az ülés (25) biztonsági szenzorral van ellátva, amely lehetővé teszi a gép mozgását csak a pedállal (2) csak akkor, ha a kezelő az ülésben van.

6. A karral (86) engedje le a főkefét; majd ezután elkezdi forogni.
7. A kapcsoló (79) hátrahúzásával kapcsolja be az elszívőrendszert.



MEGJEGYZÉS

Csak akkor kapcsolódik be a szívás, ha a főkefe le van engedve.

8. Engedje le a karral (85) az oldalsó keféket (10 és 11).



MEGJEGYZÉS

*A gép mozgása közben a kefék (10 és 11) bekapcsolhatók, felemelhetők vagy leengedhetők.
Az oldalsó kefék nem forognak felemelt állapotban, vagy ha a főkefe fel van emelve.*

9. A sepregetést a kormánykerék (1) elfordításával és a gép pedállal történő mozgásával (2) kezdheti meg.

A gép megállítása

1. A gép megállításához eressze fel a pedált (2).
A gép gyors leállításához nyomja meg a szervó fékpedált (3) is.
Vészhelyzetben nyomja meg a vészhelyzet nyomó-gombot (82) a gép azonnali leállításához. A vésznyomógomb (82) kiengedéséhez a nyíl irányába forgassa el.
2. Emelje fel a gomb segítségével (85) az oldalsó keféket (10 és 11).
3. Kapcsolja ki az elszívőrendszert, úgy hogy a kapcsolót (79) középső állásba visszakapcsolja.
4. Emelje fel a karral (86) a fő kefét (12).
5. Állítsa le a gépet, és fordítsa el az indítókulcsot (72) a „0” állásba.
6. Húzza be a kéziféket.

KÉZIFÉK

1. Kapcsolja be a rögzítőféket a pedál megnyomásával (3) és a kar (4) meghúzásával.
2. A pedál (3) megnyomásával és felengedésével engedje ki a rögzítő féket.



VIGYÁZAT!

***Bármiféle karbantartási, javítási, tisztítási vagy cserélési művelet végrehajtása előtt húzza be a kéziféket.
Amennyiben a gép lejtőn parkol, húzza be a kéziféket.***

A GÉP KEZELÉSE



VIGYÁZAT!

Óvatosan használja a készüléket nagy sebesség esetén: a súlyelosztás miatt ez a háromkerekű jármű hirtelen kormányozdulat esetén instabillá válhat.

Kanyarodás előtt mindig csökkentse a sebességet.

1. Kerülje a géppel való hosszú egyhelyben állást és kefeforgatást: ez akaratlan foltokat okozhat a talajfelületben.
2. Könnyű és masszív szemét gyűjtésekor emelje fel a szoknyát a pedál segítségével (5. ábra). Vegye figyelembe, hogy a gép szívókapacitása kissé nagyobb, ha fel van emelve az elülső szoknya.



FIGYELEM!

Ha nedves felületen dolgozik, alapvető fontosságú a szívó rendszer deaktiválása a kapcsoló megnyomásával (79), hogy ne sérüljön meg a porszűrő.

3. A gép megfelelő működtetése érdekében a porszűrőnek a lehető legtisztábbnak kell lennie. Seprés közben úgy tisztíthatja meg, hogy bekapcsolja a szűrő-felrázókat. Ehhez nyomja előre néhány másodpercig a kapcsolót (79). Ezalatt a porszívó ventilátora automatikusan kikapcsolódik. A szűrő tisztítását követően nyomja vissza a gombot (79), hogy újratezdhesse a szívást; majd kezdje újra a seprést. Munka közben átlagosan 10 percenként ismételje a műveletet (a tisztítandó terület szennyezettségétől függően).



MEGJEGYZÉS

Ha a porszűrő eltömődik, illetve a hulladéktartály megtelik, a gép többé nem képes port és törmelékot összegyűjteni.

4. A hulladéktartályt (17) minden egyes munkamenet után, illetve ha megtelt ki kell üríteni (ennek módját lásd a következő bekezdésben).

HULLADÉKTARTÁLY KIÜRÍTÉSE

1. Állítsa le a gépet, a pedál elengedésével.
2. Fordítsa el az indítókulcsot (72) a „0” pozícióba.
3. Húzza be a kéziféket.
4. Akassza ki a kampót (18) az alsó végének lehúzásával.
5. A kar (19) segítségével vegye le a belső vezetőkről a hulladéktartályt (17). Ürítse a hulladékot a speciális konténerekbe. Hogy megkönnyítse az ürítési folyamatot, használja a hulladéktartályban lévő két további, fogantyús konténert (opcionális) (36).
6. Ha vannak, akkor szerelje vissza a fogantyús konténereket (36).
7. Tegye vissza a hulladéktartályt (17) és rakja rá a belső vezetőkre, majd rögzítse a kampóval (18).
8. A gép ismét munkára készen áll.

A GÉP HASZNÁLATA UTÁN

A munka befejeztével, még mielőtt elhagyná a készüléket, végezze el a következőket.

1. Emelje fel a gomb segítségével az oldalsó keféket (85).
2. Emelje fel a karal (86) a fő keféket.
3. Kapcsolja be a szűrő-felrázókat a gomb segítségével (79).
4. Ürítse ki a hulladéktartályt (17) (ennek menetét lásd az előző részben).
5. Vegye ki az indító kulcsot (72).
6. Húzza be a kéziféket.

A GÉP TOLÁSA, ILLETVE VONTATÁSA

A gép kikapcsolt állapotban történő tolásához/vontatásához nincs szükség más előkészületre.

A GÉP TÁROLÁSA

Ha a gépet több mint 30 napig nem fogják használni, a következőképpen járjon el:

1. Ellenőrizze, hogy a gép tároló helyisége tiszte és száraz-e.
2. Válassza le az akkumulátorcsatlakoztatót (46).

ELSŐ HASZNÁLATI IDŐSZAK

Az első használati időszak (az első 8 óra) után a következő műveleteket kell végrehajtania:

- Ellenőrizze, hogy a rögzítések és a kapcsolódó részek megfelelően szorosak-e.
- Ellenőrizze a látható részek állapotát és hogy nincsenek-e lyukak rajtuk.

KARBANTARTÁS

A gép élettartamának és maximális működési biztonságának feltétele a megfelelő és rendszeres karbantartás.

A következő táblázat mutatja a szükséges karbantartásokat. Az időintervallumok a gép munkakörülményeitől függően változhatnak, ezeket a karbantartásért felelős személyeknek kell megállapítani.

Minden tervezett vagy különleges karbantartási munkát meg kell végeznie megfelelően képzett személyzetnek, vagy egy felhatalmazott Szervizközpontnak kell elvégeznie.

Ez a kézikönyv csak a legegyszerűbb és leggyakoribb karbantartási eljárásokat írja le.

A Tervezett karbantartási táblázatban szereplő további karbantartási eljárásokkal vagy a különleges karbantartási munkálatokkal kapcsolatosan olvassa el a Karbantartási kézikönyvet, amelyhez bármelyik Szervizközpontnál hozzájuthat.



VIGYÁZAT!

A karbantartási műveletek végrehajtásához szükséges a gép kikapcsolása, az indítókulcs kivétele, és ha szükséges, az akkumulátor leválasztása.

Olvassa el alaposan a Biztonság fejezet útmutatásait, mielőtt bármilyen karbantartó tevékenységet végez.

TERVEZETT KARBANTARTÁSI TÁBLÁZAT

Folyamat	Átvételkor	10 óránként	50 óránként	100 óránként	200 óránként	400 óránként
WET akkumulátor-folyadék szint ellenőrzése						
Oldalsó kefe és főkefe magasságának ellenőrzése és beállítása						
A porszűrőtasak tisztítása és integritásának ellenőrzése						
A perem magasság és működés ellenőrzése						
Szűrő rázó működésének ellenőrzése			(*)			
Fő kefe hajtószíjának megtekintése			(*)			
Csavaranya és csavar meghúzottóságának ellenőrzése				(*)(1)		
Szervíz és parkoló fék ellenőrzése és beállítása				(*)		
Kormánylánc ellenőrzése és tisztítás					(*)	
Fő kefe hajtószíjának lecserélése					(*)	
Fő motor és meghajtó rendszer motor szén kefe ellenőrzése vagy cseréje						(*)

(*) A kapcsolódó eljáráshoz tekintse meg a Szervíz kézikönyvet.

(1) Az első 8 bejárató órát követően.

FŐ KEFE MAGASSÁGÁNAK ELLENŐRZÉSE ÉS BEÁLLÍTÁSA



MEGJEGYZÉS

Különböző keménységű kefék kaphatók. Az eljárás az összes kefetípusra érvényes.

- Ellenőrizze a fő kefe távolságát a földtől az ábrázoltak szerint:
 - Vezesse a gépet vízszintes felszínen.
 - Álljon meg a géppel, engedje le a főkefét, majd hagyja forogni néhány másodpercig.
 - Állítsa le és emelje fel a főkefét, majd induljon el a géppel és kapcsolja ki.
 - Ellenőrizze, hogy a főkefe nyoma (A, 2. ábra) egész hosszában 2 és 4 cm között van-e.

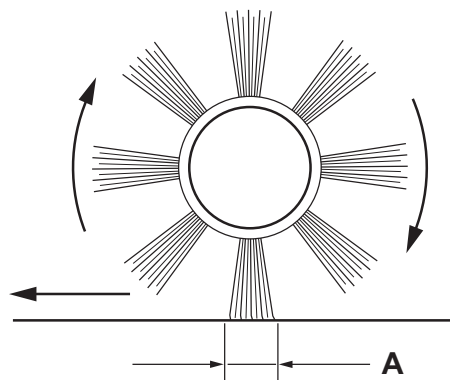
Ha a nyom (A) nem felel meg az előírásoknak, akkor állítsa be a kefe magasságát a 2. lépés szerint.
- Húzza be a kéziféket.
- Fordítsa el az indítókulcsot (72) a „0” pozícióba.
- Nyissa fel a fedelet (7).
- Lazítsa ki a gombot (A, 3. ábra) a gép bal oldalán.
- Fordítsa el a gombot (B) és vegye figyelembe, hogy:
 - A kefét csak akkor lehet felemelni, ha be van csavarozva;
 - A kefét csak akkor lehet leengedni, ha kivan csavarozva.

A beállításokat követően ne nyújon a (B)-gomhoz, hanem szorítsa meg az (A)-gombot.
- Végezze el még egyszer az 1. lépést a főkefe talajtól való távolságának helyes beállítására.
- Ha a kefe túlzottan elhasználódott, és nem lehetséges a beállítás, akkor a következő rész utasításai szerint cserélje ki a kefét.



FIGYELEM!

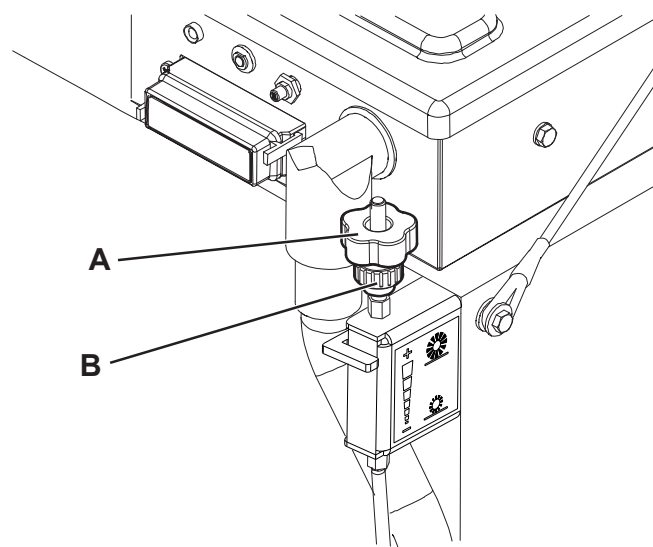
Amennyiben a főkefe-nyomat túl nagy (nagyobb, mint 4 cm), a gép normális működése nincs biztosítva és a mozgó vagy elektromos alkatrészek túlmelegedhetnek, ami csökkentheti a gép várható élettartamát. Nagyon óvatosan járjon el a fenti ellenőrzési folyamatok esetén és csak a jelzett feltételek szerint használja a gépet.



**2 - 4 cm
0,8 - 1,6 in**

2. ábra

S311389



3. ábra

S311390

FŐKEFE CSERÉJE



MEGJEGYZÉS

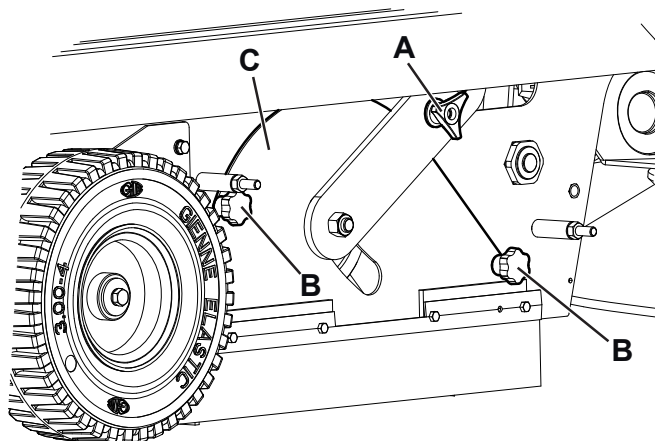
Különböző keménységű kefék kaphatók. Az eljárás az összes kefetípusra érvényes.



FIGYELEM!

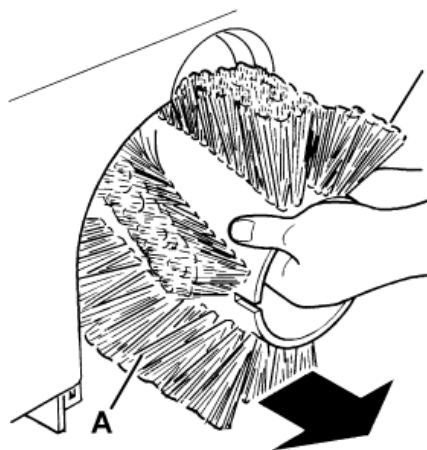
Javasolt védőkesztyű használata a főkefe cseréje közben, mert a sörték között éles törmelék lehet.

1. Ha a gép vízszintben van, akkor behúzza a kézféket.
2. Fordítsa el az indítókulcsot (72) a „0” pozícióba.
3. Csavarja ki a gombokat (23) és vegye le a jobb oldali ajtót (22).
4. Lazítsa ki a gombot (A, 4. ábra).
5. Csavarja ki a gombokat (B, 4. ábra) és vegye le a kefekamra borítását (C).
6. Távolítsa el a kefét (A, 5. ábra).
7. Ellenőrizze, hogy a meghajtó perselyére nincs-e véletlenül feltekeredett (A, 6. ábra) szennyeződés vagy más idegen anyag (kötél, rongy, stb.).
8. Az új kefét úgy kell felszerelni, hogy a sörtesorok (B) az ábrán látható módon álljanak.
9. Szerelje fel az új főkefét (C, 6. ábr.) és nézze meg, hogy fogaskerekek (D) megfelelően helyezkednek el a kapcsolódó meghajtó-perselyen (A).
10. Szerelje vissza a kefekamra borítását (C, 4. ábra) és szorítsa meg a (B) és (A) gombfogantyúkat.
11. Helyezze vissza a jobb oldali ajtót (22), majd szorítsa meg a gombokat (23).
12. Végezze el az főkefe magasságának beállítását az előző fejezetben leírtak szerint.



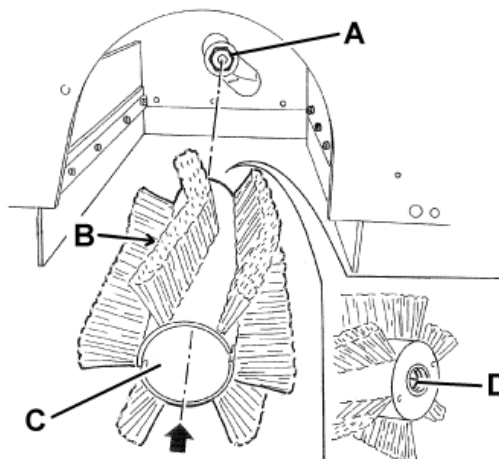
4. ábra

S311391



5. ábra

S311392



6. ábra

S311393

OLDALSÓ KEFE MAGASSÁGÁNAK ELLENŐRZÉSE ÉS BEÁLLÍTÁSA



MEGJEGYZÉS

Különböző keménységű kefék kaphatók. Az eljárás az összes kefetípusra érvényes.

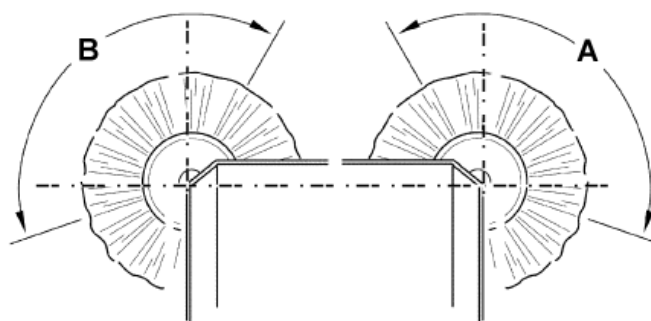
- Ellenőrizze az oldalsó kefe talajtól való távolságát a következők szerint:
 - Mozgassa a gépet egy sík területre és eressze le az oldalkefét.
 - Álljon meg a géppel, majd hagyja forogni az oldalkeféket néhány másodpercig.
 - Emelje meg az oldalkeféket, majd induljon el a géppel és kapcsolja ki.
 - Ellenőrizze, hogy az oldalkefe-nyomatok megfelelnek-e az ábrának (A és B, 7. ábra).

Ha a nyomat nem felel meg az előírásoknak, állítsa be a kefe magasságát a 2. lépésben leírtak szerint.

- Húzza be a kéziféket.
- Fordítsa el az indítókulcsot (72) a „0” pozícióba.
- Lazítsa meg a kefe fölött található gombot (A, 8. ábra).
- Fordítsa el a gombot (B) és vegye figyelembe, hogy:
 - A kefét csak akkor lehet felemelni, ha be van csavarozva;
 - A kefét csak akkor lehet leengedni, ha kivan csavarozva.

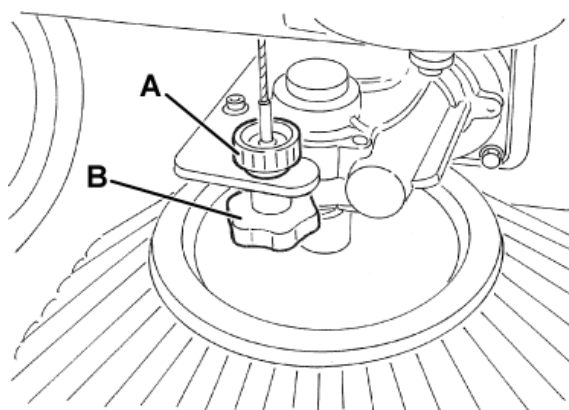
A beállításokat követően ne nyúljon a (B)-gomhoz, hanem szorítsa meg az (A)-gombot.

- Végezze el még egyszer az 1. lépést az oldalsó kefe talajtól való távolságának helyes beállítására.
- Ha a kefék túlságosan is kopottak, és már nem állíthatók be, cserélje ki őket a vonatkozó fejezetben található utasítások szerint.



7. ábra

S311394



8. ábra

S311395

OLDALKEFE CSERÉJE



MEGJEGYZÉS

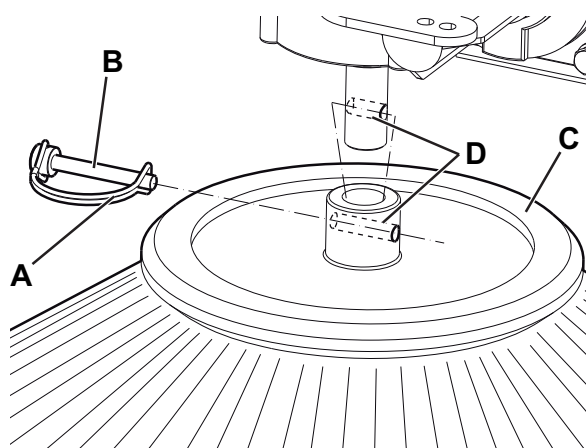
Különböző keménységű kefék kaphatók. Az eljárás az összes kefetípusra érvényes.



FIGYELEM!

Javasolt védőkesztyű használata az oldalsó kefék cseréje közben, mert a sörték között éles törmelék lehet.

- Ha a gép vízszintben van, akkor behúzza a kéziféket.
- Fordítsa el az indítókulcsot (82) a „0” pozícióba.
- Engedje ki a rugót (A, Fig. 9), távolítsa el a csapszeget (B) és a kefét (C) a hajtótengelyről.
- Szerelje fel az új kefét a hajtótengelyre, helyezze be a csapszeget (B) a lyukakba (D), majd akassza be a rugót (A).
- Végezze el a mellékefe magasságának beállítását az előző fejezetben leírtak szerint.



9. ábra

P100350

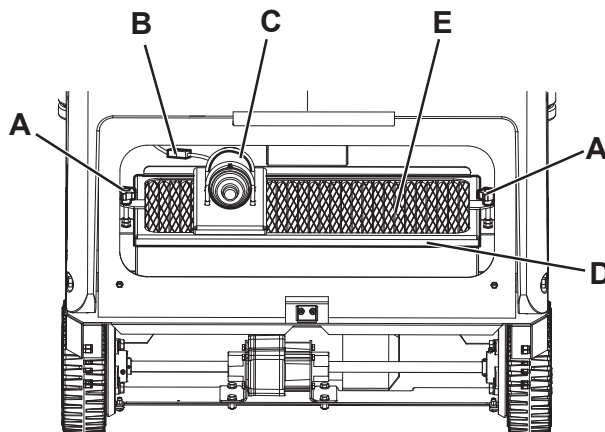
PORSZŰRŐ TISZTÍTÁSA ÉS INTEGRITÁSÁNAK ELLENŐRZÉSE



MEGJEGYZÉS

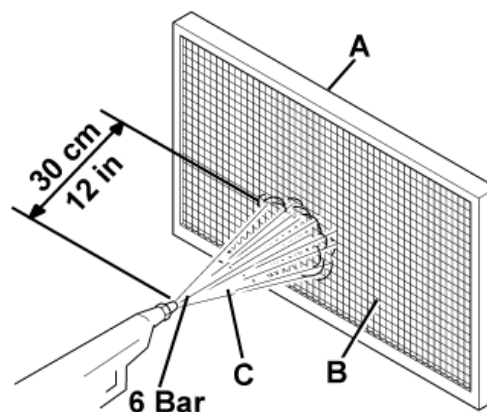
A szabványos papírszűrők mellett poliészter szűrők is hozzáférhetők. A következő eljárás minden típusra alkalmazható.

- Ha a gép vízszintben van, akkor behúzza a kézféket.
- Fordítsa el az indítókulcsot (72) a „0” pozícióba.
- Akassza ki a kampót (18) az alsó végének lehúzásával.
- A kar (19) segítségével vegye le a belső vezetőkről a hulladéktartályt (17).
- Csavarja ki a gombokat (33) és vegye le a szűrőkamra borítását (32).
- Lazítsa ki a gombokat (A, 10. ábra).
- Válassza le a szűrő-felrázó motort (C) az elektromos csatlakozóról (B).
- Vegye le a porszűrőt tartó keretet (D).
- Vegye ki a porszűrőt (E).
- Kint a szabadban, vízszintes és tiszta felületen rázza ki a szűrőt. A lecsapolást a dróthálóval (A, 11. ábra) ellentétes oldalon (B) hajtsa végre. A tisztítást maximum 6 bar nyomású sűrített levegővel (C) végezze el. Csak a drótháló (B) által védett oldalról fújjon be levegőt, legalább 30 cm távolságról. A szűrőtípustól függően, ügyeljen a következőkre:
 - Papírszűrő (szabványos): A tisztításhoz ne használjon vizet vagy mosószert, mert az tönkretelheti a szűrőt.
 - Poliészter szűrő (opcionális): A jobb tisztítás érdekében, a szűrőt vízzel és habzásmentes mosószerezrel is kimoshatja. Ez ugyan jobban tisztít, de csökkenti a szűrő élettartamát, így gyakrabban kell azt cserélni majd. A nem hozzá való tisztítószer használata kárt tehet a szűrőben.
- Ellenőrizze, hogy a szűrőtesten nem találhatók-e kopásnyomok. Szükség esetén cserélje ki.
- Tisztítsa le a fedél (32) gumi tömítését (A, 12. ábra) és ellenőrizze, hogy megfelelően és hatékonyan zár-e; szükség esetén cserélje ki.
- Az összetevőket a szétszerelési sorrenddel ellenkező sorrendben szerelje össze és tartsa be a következőket:
 - Helyezze vissza a szűrőt (E, 10. ábra), úgy hogy a dróthálóval együtt (B, 11. ábra) felfele álljanak.



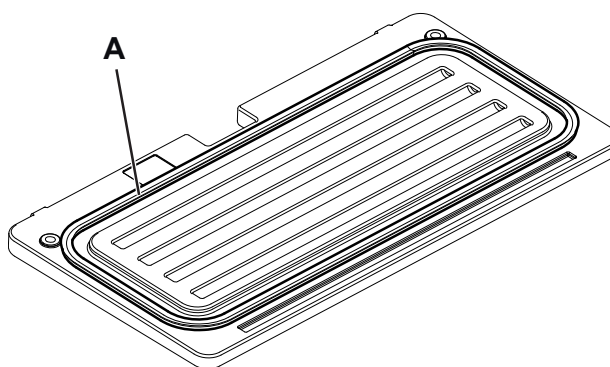
S311397

10. ábra



S311399

11. ábra



S311398

12. ábra

PEREMMAGASSÁG ÉS MŰKÖDÉS ELLENŐRZÉSE

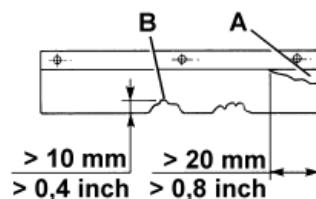
1. Vezesse a gépet olyan vízszintes felületen, amelyen elvégezhető a peremmagasság ellenőrzése.
2. Húzza be a kézféket.
3. Fordítsa el az indítókulcsot (72) a „0” pozícióba.

Oldalsó perem ellenőrzése

1. Csavarja ki a gombokat (23 és 21) és vegye le a jobb (20) és a bal (22) oldali ajtókat.
2. Ellenőrizze az oldalsó szoknya (=perem) (13 és 14.) állapotát. Cserélje ki a peremlapokat, ha azokon 20 mm-nél nagyobb vágás (A, 13. ábra) vagy 10 mm-nél nagyobb törés (B) látható (a fedőlap cseréjéhez tekintse meg Kezelési kézikönyvet).
3. Ellenőrizze az oldalsó szoknyák (13 és 14) földtől való távolságát, aminek 0 - 3 mm között kell lenniük (A, 14. ábra). Ha szükséges, a csavarvátokkal állítsa be a szoknya magasságát (A, 17. ábra).
4. Az egységeket a szétszerelési sorrenddel ellenkező sorrendben szerelje össze.

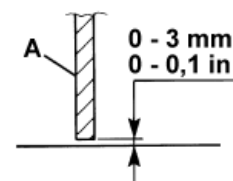
Elülső és hátsó perem ellenőrzés

1. Vegye le a főkefét a kapcsolódó leírás szerint.
2. Ellenőrizze az elülső (15) és a hátsó (16) oldalsó szoknya állapotát. Cserélje ki a peremlapokat, ha azokon 20 mm-nél nagyobb vágás (A, 13. ábra) vagy 10 mm-nél nagyobb törés (B) látható (a fedőlap cseréjéhez tekintse meg Kezelési kézikönyvet).
3. Ellenőrizze:
 - Az első szoknya (A, 18. ábra) enyhén érinti a földet (A, 15. ábra).
 - Ellenőrizze a hátsó peremlap (B, 18. ábra) földtől való távolságát, aminek 0 - 3 mm között kell lennie (A, 14. ábra).
4. Ha szükséges, a csavarvátokkal állítsa be a szoknya magasságát (C és D, 18. ábra).
5. Nyomja meg az elülső szoknyát emelő pedált (5) és ellenőrizze, hogy az elülső szoknya (A, 16. ábra) elfordul felfelé 90°-ot (az ábra szerint); aztán engedje le a pedált és figyeljen, hogy a szoknya az eredeti helyzetbe térjen vissza, és ne közties helyzetbe. Ha szükséges, nézze meg a Javítási kézikönyv „Első szoknya kontroll kábel beállítása vagy cseréje” részét.
6. Az egységeket a szétszerelési sorrenddel ellenkező sorrendben szerelje össze.



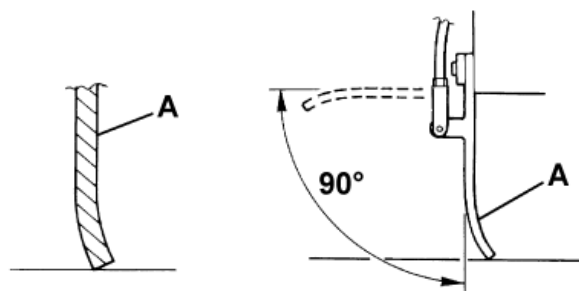
13. ábra

S311400



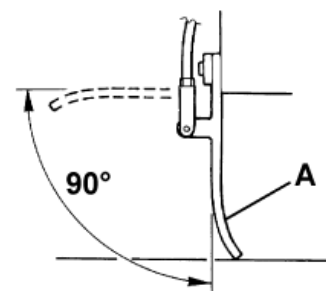
14. ábra

S311401



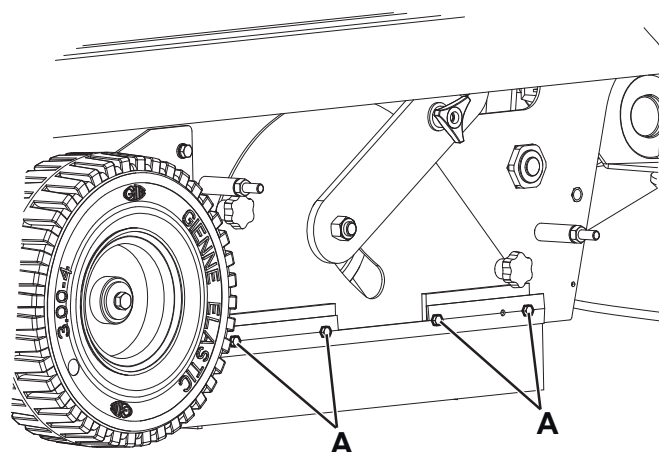
15. ábra

S311402



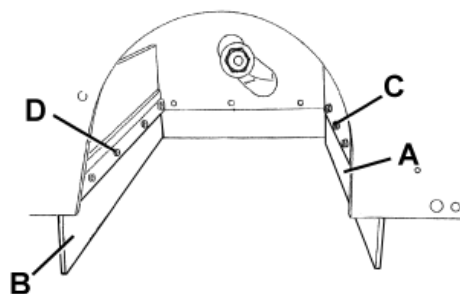
16. ábra

S311403



17. ábra

S311404



18. ábra

S311405

AKKUMULÁTOR TÖLTÉSE

**FIGYELEM!**

Töltse fel az akkumulátort, ha a sárga (73) vagy a vörös (74) figyelmeztető lámpa kigyullad, és minden tisztítási művelet sor végén. Az akkumulátorok töltött állapotban tartása megnöveli az élettartamukat.

**VIGYÁZAT!**

Ha az akkumulátorok lemerültek, töltse fel őket minél előbb, mivel megrövidíti az élettartamukat.

**VIGYÁZAT!**

Ha a gép savas akkumulátorokkal (WET) rendelkezik, az akkumulátor töltése rendkívül robbanékony hidrogéngázt termel. Az akkumulátorokat csak jól szellőző helyiségben töltse, távol nyílt lángtól.

Ne dohányozzon az akkumulátorok töltése közben.

Az akkumulátor töltése közben mindig legyen nyitva a fedél.

**VIGYÁZAT!**

Fokozott figyelmet szenteljen a savas akkumulátorok töltésének, mert az akkumulátorfolyadék szivárgóhat. A akkumulátor folyadék marró hatású. Ha bőrrel vagy szemmel kerül kapcsolatba, alaposan öblítse le vízzel és forduljon orvoshoz.

1. Ha a gép vízszintben van, akkor behúzza a kéziféket.
2. Fordítsa el az indítókulcsot (72) a „0” pozícióba.
3. Nyissa fel a fedelet (7).
4. (Csak ólom-savas akkumulátorokhoz) ellenőrizze az elektrolit szintet az akkumulátorban. Ha szükséges, töltse fel akkufolyadékkal az ellenőrző kupakokon keresztül (45).
Hagyja a sapkát (45) nyitva a feltöltés alatt. Tisztítsa meg (ha szükséges) az akkumulátor tetejét.
5. Folytassa az akkumulátorok töltését az alábbi módszerek egyikével, az akkumulátortöltő beépítettségétől függően (47) (opcionális).

Akkumulátor töltése külső töltővel

1. Ellenőrizze, hogy a töltő megfelelő-e, és megfelel-e az Akkumulátor töltési kézikönyvnek.
A névleges akkumulátortöltő feszültség 24V.

**FIGYELEM!**

A használt akkumulátornak megfelelő töltőt használjon.

2. Válassza le az akkumulátorsarut (46) és csatlakoztassa a külső töltőhöz.
3. Csatlakoztassa az akkumulátortöltőt az elektromos hálózathoz.
4. A töltés után vegye le a töltőt az elektromos hálózatról és az akkumulátor csatlakozójáról (46).
5. (Csak ólom elemeknél) Ellenőrizze az elektrolit szintjét az akkumulátorban és zárja be a kupakokat (45).
6. Dugja rá újra az akkumulátor csatlakozóját (46) a gépre.
7. Zárja le a fedelet (7). Ezek után a gép használatra kész.

Az akkumulátorok töltése, töltővel (opcionális)

1. (Csak ólom-savas akkumulátorokhoz) ellenőrizze az elektrolit szintet az akkumulátorban. Ha szükséges, töltse fel akkufolyadékkal az ellenőrző kupakokon keresztül (45).
Hagyja a sapkát (45) nyitva a feltöltés alatt.
Ha elérte a szükséges szintet, tisztítsa meg (ha szükséges) az akkumulátor felső részét.
2. Csatlakoztassa az akkumulátortöltő kábelt (48) az elektromos csatlakozóra.

**VIGYÁZAT!**

Ellenőrizze a gép szériaszám-tábláján (37) a feszültséget és a frekvenciát, hogy megfelelnek-e az elektromos csatlakozó értékeinek.

**MEGJEGYZÉS**

Ha az akkumulátor csatlakoztatva van a hálózathoz, minden gépi funkció blokkolva van.

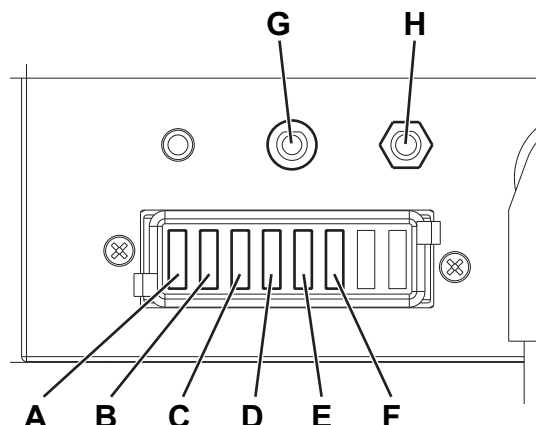
3. Ha kigyullad a zöld fény (50), az akkumulátor feltöltődött.
4. További információért az akkumulátortöltő használatáról (47) lapozza fel a kapcsolódó kézikönyvet.
5. Válassza le az akkumulátortöltő kábelt (48) az elektromos csatlakozóról, és helyezze a helyére a gépen.
6. (Csak ólom akkumulátorok esetén) Zárjon le minden fedelet (45).
7. Zárja le a fedelet (7). Ezek után a gép használatra kész.

BIZTOSÍTÓ ELLENŐRZÉSE/CSERÉJE/ VISSZAÁLLATÁSA

1. Ha a gép vízszintben van, akkor behúzza a kézféket.
2. Fordítsa el az indítókulcsot (72) a „0” pozícióba.
3. Nyissa fel a fedelet (7).
4. Válassza le az akkumulátorcsatlakoztatót (46).

Lamellás biztosíték ellenőrzése/cseréje

1. Távolítsa el a biztosíték dobozának fedelét (51).
2. Ellenőrizze/cserélje ki a megfelelő biztosítékot a következőkkel együtt (19. ábra):
 - (A): F1 Fő biztosíték (kapcsoló áramkör) (15 A)
 - (B): F2 Szűrő rázó motor biztosíték (25 A)
 - (C): F3 Kézi porszívó biztosíték (40A) (opcionális)
 - (D): F4 Szívórendszer motorjának biztosítéka (30 A)
 - (E): F5 Kürt és megkülönböztető jelzés biztosíték (10 A)
 - (F): F6 Megkülönböztető jelzés biztosíték (10 A) (választható)
3. Távolítsa el az elektromos tartozék dobozának fedelét (55).
4. Ellenőrizze/cserélje ki a következő biztosítékot (20. ábra):
 - (A): FT Meghajtó biztosíték (70 A)

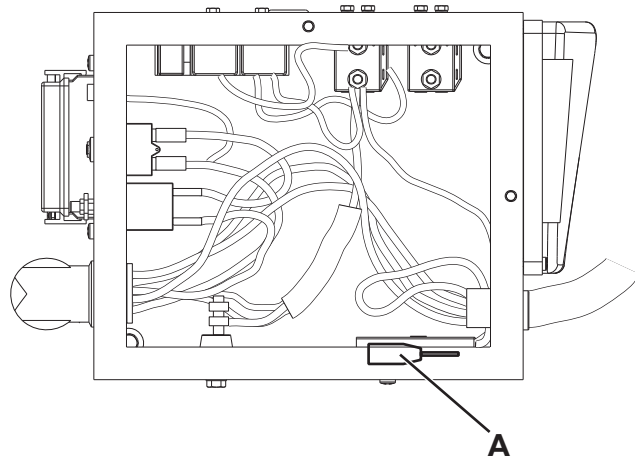


19. ábra

P100348

Biztosítékellenőrzés

1. Ellenőrizze a következő biztosítékok egyikét (19. ábra), hogy nincs-e leolvadva:
 - (G): FA Fő kefmotor biztosítéka (30 A)
 - (H): FB Oldalsó kefmotor biztosítéka (10 A)
 Cseréljen ki minden leolvadt biztosítékot, miután az alkatrész, ami a leolvadást okozta teljesen lehűlt.
2. Zárja le a fedelet (7).



20. ábra

P100349

BIZTONSÁGI FUNKCIÓK

A gép a következő biztonsági rendszerekkel felszerelt.

VÉSZLEÁLLÍTÓ NYOMÓGOMB

Könnyen elérhető pozícióban van (82). Vészhelyzet esetén meg kell nyomni a gép összes funkciójának leállítása érdekében.

VEZETŐ ÜLÉSÉNEK MIKROKAPCSOLÓJA

A vezető székében található és csak akkor engedélyezi a gép mozgását, ha a vezető az ülésében ül.

PROBLÉMAMEGOLDÁS

Probléma	Lehetséges ok	Megoldás
A gép nem indul, mikor a gyújtáskapcsolót „I” állásba fordítja.	Az akkumulátorcsatlakozó nincs csatlakoztatva.	Csatlakoztassa az akkumulátorcsatlakozót.
	Az F1 biztosíték a dobozban nyitva van.	Cserélje ki az biztosítékot.
	A töltő az elektromos hálózathoz van csatlakoztatva.	Válassza le az akkumulátortöltő kábelt az elektromos csatlakozóról.
A gép nem mozog a pedál megnyomásakor.	A rögzítőfék be van húzva.	Engedje ki a rögzítőféket.
	A gép indítókulccsal történő indításakor a pedál be van nyomva, vagy a kezelő még nincs a vezetőülésben.	Indítsa el a gépet az indítókulccsal, de csak akkor ha a kezelő már a vezetőülésben van és nincs benyomva a pedál.
	Az FT biztosíték nyitva van.	Cserélje ki az biztosítékot.
A főkefe nem működik.	Az FA biztosíték leolvadt.	A megfelelő kapcsoló megnyomásával indítsa újra a biztosítékot.
Az oldalkefe nem működik.	A főkefe nincs leengedve.	Eressze le az főkefét.
	Az FB biztosíték leolvadt.	A megfelelő kapcsoló megnyomásával indítsa újra a biztosítékot.
A gép nem gyűjt össze elegendő törmelékport.	A vákurendszer ki van kapcsolva.	Kapcsolja be a szívórendszert a kapcsolóval.
	Az F4 biztosíték a dobozban nyitva van.	Cserélje ki az biztosítékot.
	A porszűrő el van tömődve.	Tisztítsa meg a porszűrőt a szűrő-felrázó használatával, vagy szétszerelése után.
	A hulladékartály tele van.	Ürítse ki a hulladékartályt.
	A peremek nincsenek megfelelően beállítva, vagy kopottak.	Állítsa be/cserélje ki a peremeket.
A szűrő-felrázó nem működik.	A kefék nincsenek megfelelően beállítva.	Állítsa be a kefe magasságát.
	Az F2 biztosíték a dobozban nyitva van.	Cserélje ki az biztosítékot.
A gép csak álló helyzetben dolgozik, különben felgyullad a piros figyelmeztető jezés.	Az akkuk lemerültek.	Töltse fel az akkumulátorokat. Ha a probléma megmarad, cserélje az akkumulátorokat.
Az akkumulátor állékonysága alacsony.	Az akkuk lemerültek.	Cserélje ki az akkumulátorokat.
	Az akkumulátor kapacitása alacsony.	Vásároljon nagyobb kapacitású akkumulátorokat (lásd a Technikai adatok bekezdést).
A hajtórendszer elektronikus paneljének meghibásodást jelző LED-je villog.	A meghajtó meghibásodott.	A hiba feltárásához tekintse meg a Nilfisk speciális szervizközpontban elérhető Felhasználói kézikönyvet.

További információért vegye fel a kapcsolatot a Nilfisk Szervizközponttal, vagy tekintse meg a Szerviz kézikönyvet.

LESELEJTEZÉS

A gép selejtezését szakképzett selejtezőnek kell végeznie.

A gép selejtezése előtt távolítsa és különítse el a következő alkatrészeket, melyeket a vonatkozó környezetvédelmi szabályozások értelmében kell őket eldobni:

- Akkumulátorok
- Motorolaj
- Poliészter porszűrő
- Fő- és oldalsó kefék
- Műanyag alkatrészek
- Elektromos és elektronikus alkatrészek (*)

(*) Forduljon a legközelebbi Nilfisk Központhoz, főként elektromos vagy elektronikus alkatrészek ügyében.

OBSAH

ÚVOD	2
ÚČEL A OBSAH NÁVODU	2
CIEĽOVÁ SKUPINA	2
AKO ULOŽIŤ TENTO NÁVOD	2
PREHLÁSENIE O ZHODE	2
IDENTIFIKAČNÉ ÚDAJE	2
OSTATNÉ INFORMAČNÉ NÁVODY	2
NÁHRADNÉ DIELY A ÚDRŽBA	3
ZMENY A VYLEPŠENIA	3
PREVÁDZKOVÉ SCHOPNOSTI	3
DOHODNUTÉ OZNAČENIA	3
VYBALŔOVANIE/DODÁVKA	3
BEZPEČNOSŤ	4
SYMBOLY	4
VŠEOBECNÉ POKYNY	4
POPIS STROJA	6
KRESBA STROJA	6
OVLÁDACÍ PANEL	8
PRÍSLUŠENSTVO/DOPLNKOVÉ VYBAVENIE	8
TECHNICKÉ ÚDAJE	9
NÁKRES PRIPOJENIA	10
POUŽITIE	12
KONTROLA BATÉRIÍ/NASTAVENIE NA NOVOM STROJI	12
NASTAVENIE MOKRÝCH (WET) A GÉLOVÝCH (GEL) BATÉRIÍ	13
PRED SPUSTENÍM STROJA	13
ŠTARTOVANIE A ZASTAVOVANIE STROJA	14
PARKOVACIA BRZDA	14
PREVÁDZKA STROJA	15
VYPRÁZDŇOVANIE ZÁSOBNÍKA	15
PO POUŽITÍ STROJA	15
TLAČENIE/VLEČENIE STROJA	15
SKLADOVANIE STROJA	15
POČIATOČNÉ OBDOBIE POUŽÍVANIA	15
ÚDRŽBA	16
TABUĽKA PLÁNOVANEJ ÚDRŽBY	16
KONTROLA A NASTAVENIE VÝŠKY HLAVNEJ KEFY	17
VÝMENA HLAVNEJ KEFY	18
KONTROLA A NASTAVENIE VÝŠKY BOČNEJ KEFY	19
VÝMENA BOČNEJ KEFY	19
ČISTENIE A KONTROLA BEZCHYBNÉHO STAVU PRACHOVÉHO FILTRA	20
KONTROLA VÝŠKY A FUNKČNOSTI OBRÚB	21
NABÍJANIE BATÉRIE	22
KONTROLA/VÝMENA POISTIEK/VYNULOVANIE	23
BEZPEČNOSTNÉ FUNKCIE	23
NÚDZOVÉ TLAČIDLO	23
MIKROSPÍNAČ SEDADLA VODIČA	23
RIEŠENIE PROBLÉMOV	24
ZOŠROTOVANIE	24

ÚVOD



POZNÁMKA

Čísla v zátvorkách odkazujú na komponenty zobrazené v kapitole Popis stroja.

ÚČEL A OBSAH NÁVODU

Účelom tohto návodu je poskytnúť zákazníkovi všetky informácie potrebné na správne a bezpečné používanie stroja. Obsahuje informácie o technických údajoch, bezpečnosti prevádzke i odstávke stroja, údržbe, náhradných dieloch a likvidácii.

Pred vykonaním akýchkoľvek činností na stroji si obsluha a kvalifikovaní technici musia starostlivo prečítať tento návod. V prípade akýchkoľvek pochybností ohľadom výkladu pokynov alebo akýchkoľvek ďalších informácií sa láskavo obráťte na Nilfisk.

CIEĽOVÁ SKUPINA

Tento návod je určený pre obsluhu a technikov s potrebnou kvalifikáciou na údržbu stroja.

Obsluha nesmie vykonávať operácie, ktoré sú vyhradené pre kvalifikovaných technikov. Výrobca nezodpovedá za škody spôsobené nedodržaním tohto zákazu.

AKO ULOŽIŤ TENTO NÁVOD

Návod na obsluhu a údržbu musí byť uložený v blízkosti stroja, v primeranom obale, v bezpečnej vzdialenosti od kvapalín alebo iných látok, ktoré by ho mohli poškodiť.

PREHLÁSENIE O ZHODE

Prehlásenie o zhode, ktoré sa dodáva so strojom potvrdzuje zhodu stroja s platnými zákonmi.



POZNÁMKA

Spolu s dokumentáciou stroja sa dodávajú dve kópie originálneho prehlásenia o zhode.

IDENTIFIKAČNÉ ÚDAJE

Model stroja a sériové číslo sú vyznačené na štítku (37).

Ročník modelu stroja je zapísaný v prehlásení o zhode a je uvedený aj v podobe dvoch prvých číslic výrobného čísla stroja.

Tieto informácie sú užitočné pri objednávaní náhradných dielov stroja. Použite nasledujúcu tabuľku, aby ste si zapísali identifikačné údaje stroja.

Model STROJA
Výrobné číslo STROJA

OSTATNÉ INFORMAČNÉ NÁVODY

Iné návody k obsluhu dodané so strojom:

- Návod na použitie elektronickej nabíjačky batérií (ak je namontovaná na stroji), ktorý tvorí neodlučiteľnú súčasť tohto návodu
- Zoznam náhradných dielov pre zametač

Iné návody k obsluhu, ktoré sú k dispozícii:

- Servisný návod (k nahliadnutiu vo všetkých Servisných strediskách Nilfisk)

NÁHRADNÉ DIELY A ÚDRŽBA

Všetky potrebné postupy pri prevádzke, údržbe a opravách musia vykonávať kvalifikovaní pracovníci alebo Servisné strediská spoločnosti Nilfisk. Používajte výhradne originálne náhradné diely a príslušenstvo.

S požiadavkami na servis alebo s objednávkami náhradných dielcov a príslušenstva sa obracajte na Servisné strediská spoločnosti Nilfisk a uveďte model stroja a výrobné číslo.

ZMENY A VYLEPŠENIA

Nilfisk neustále zdokonaľuje svoje výrobky a vyhradzuje si právo uskutočňovať zmeny a vylepšenia podľa vlastného uváženia bez toho, aby bola povinná uskutočňovať takéto zmeny a vylepšenia na strojoch, ktoré boli predané v minulosti.

Akokoľvek zmeny a/alebo doplnenia príslušenstva musia byť schválené a uskutočnené výrobcom.

PREVÁDZKOVÉ SCHOPNOSTI

Tento zemetací stroj bol navrhnutý a skonštruovaný na použitie kvalifikovanými osobami na zemetanie/čistenie hladkých a pevných podlahových krytím v súkromných a priemyselných prostrediach a na zbieranie prachu a ľahkého odpadu v bezpečných prevádzkových podmienkach.

DOHODNUTÉ OZNAČENIA

Smery vpred, vzad, predná časť, zadná časť, vľavo alebo vpravo sú myslené vzhľadom na polohu obsluhujúceho pracovníka, ktorý sedí na sedadle vodiča (25).

VYBALOVANIE/DODÁVKA

Za účelom bezpečného rozbalenia stroja postupujte podľa pokynov uvedených na balení.

Po kontrole po prijatí, či počas dopravy nedošlo k poškodeniu balenia a stroja. V prípade viditeľného poškodenia balenie uchovajte a nechajte ho skontrolovať dopravcom, ktorý ho doručil. Ihneď kontaktuje prepravcu a predložte mu žiadosť o náhradu škody.

Skontrolujte, či je stroj vybavený nasledovným:

- Technická dokumentácia:
 - Návod na použitie a údržbu zemetacieho stroja
 - Príručka na obsluhu elektronickej nabíjačky batérií (ak je súčasťou dodávky)
 - Zoznam náhradných dielov pre zemetáč
- 70 A poistka číslo 1
- Konektor externej nabíjačky batérií č. 1 (ak stroj nie je vybavený vstavanou nabíjačkou batérií)

BEZPEČNOSŤ

Ďalej uvedené symboly označujú potenciálne nebezpečné situácie. Vždy si starostlivo prečítajte tieto informácie a prijmite všetky nevyhnutné bezpečnostné opatrenia na ochranu osôb a majetku.

Pri predchádzaní úrazom má rozhodujúci význam spolupráca obsluhujúceho personálu stroja. Žiadny program na prevenciu úrazovosti nie je efektívny bez absolútnej spolupráce osoby zodpovednej za prevádzku stroja. Väčšina úrazov, ktoré sa môžu vyskytnúť počas práce alebo premiestňovania, sú spôsobené nedodržaním najjednoduchších pravidiel obozretnosti. Starostlivá a obozretná obsluha je najlepšou zárukou proti vzniku úrazov a má rozhodujúci význam pri úspešnej realizácii akéhokoľvek programu prevencie.

SYMBOLY



NEBEZPEČENSTVO!

Označuje nebezpečnú situáciu s nebezpečenstvom smrteľného úrazu pre obsluhu.



VAROVANIE!

Označuje potenciálne nebezpečenstvo úrazu osôb alebo poškodenia objektov.



UPOZORNENIE!

Označuje nutnosť obozretnosti alebo poznámku súvisiacu s dôležitými alebo užitočnými funkciami. Najväčšiu pozornosť venujte odsekom označeným týmto symbolom.



POZNÁMKA

Označuje poznámku súvisiacu s dôležitými alebo užitočnými funkciami.



KONZULTÁCIA

Naznačuje, že pre vykonaním akejkoľvek činnosti je potrebné konzultovať používateľskú príručku.

VŠEOBECNÉ POKYNY

Ďalej v texte sú uvedené osobitné varovania a upozornenia, informujúce o potenciálnom nebezpečenstve ohrozenia osôb a stroja.



NEBEZPEČENSTVO!

- **Pred vykonaním akejkoľvek údržby, opravy, čistenia alebo výmeny odpojte konektor batérie, vyberte kľúč zapalovania a aktivujte parkovaciú brzdu.**
- **Tento stroj môžu obsluhovať iba riadne kvalifikovaní pracovníci. Stroj nemôžu obsluhovať deti ani telesne postihnutí.**
- **Ostré zákruty prechádzajte pri najnižšej možnej rýchlosti. Vyhnite sa náhlym zabočeniam na naklonených plochách.**
- **Pri prácach v blízkosti elektrických dielov sa nesmú nosiť šperky.**
- **Batériu udržiavajte v bezpečnej vzdialenosti od iskier, plameňov a žeravého materiálu. Počas bežnej prevádzky sa uvoľňujú výbušné plyny.**
- **Nepracujte pod zdvihnutým strojom, ak nie je riadne podložený.**
- **Počas práce s otvorenou kapotou zabezpečte, aby sa náhodne nezavrela.**
- **Nepracujte so strojom v blízkosti jedovatých, nebezpečných, horľavých a/alebo výbušných prachov, kvapalín alebo výparov: Tento stroj nie je určený na zbieranie nebezpečných prachov.**
- **Ak je stroj vybavený olovenými (MOKRÉ) batériami, pri nabíjaní batérie sa vytvára vysoko výbušný vodíkový plyn. Počas nabíjania batérií nechajte kapotu otvorenú a nabíjanie vykonávajte len v dobre vetraných priestoroch a v bezpečnej vzdialenosti od otvoreného ohňa.**
- **Keď sú na stroji namontované olovené batérie (MOKRÉ), stroj nenakláňajte viac ako 30° z jeho horizontálnej polohy, aby z nich nevytiekla vysoko žieravá kyselina. V prípade potreby naklonenia stroja kvôli vykonaniu údržby, vyberte batérie.**

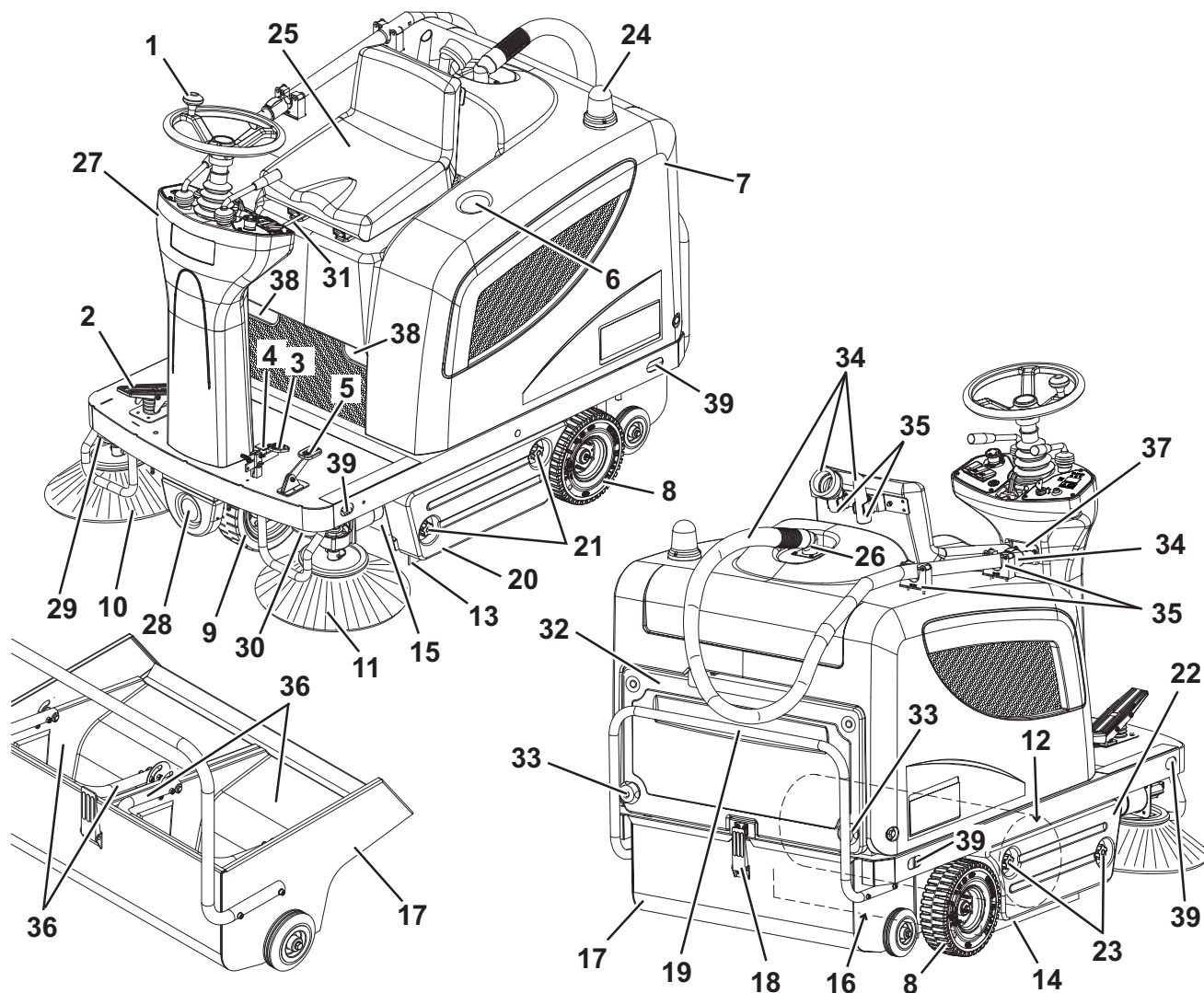
**VAROVANIE!**

- *Pred akoukoľvek údržbou alebo opravou si starostlivo prečítajte všetky tieto pokyny.*
- *Podniknite všetky bezpečnostné opatrenia potrebné na predchádzanie zachyteniu vlasov, šperkov a voľného odevu pohyblivými dielmi stroja.*
- *Pre stroje s elektronickou nabíjačkou batérií (voliteľná):*
 - *Pred použitím nabíjačky batérií sa uistíte, či sa hodnoty frekvencie a napätia uvedené na štítku s výrobným číslom stroja zhodujú s napätím v elektrickej sieti.*
 - *Stroj neťahajte alebo ho neprenášajte za kábel nabíjačky batérií a kábel nabíjačky nikdy nepoužívajte ako rukoväť. Nezatvárajte dvere na kábli nabíjačky batérií alebo neťahajte kábel nabíjačky batérií okolo ostrých hrán alebo rohov. Neprechádzajte strojom cez kábel nabíjačky batérií. Kábel nabíjačky batérií udržiavajte v bezpečnej vzdialenosti od zahrievaných povrchov.*
 - *Nenabíjajte batérie ak je kábel alebo koncovka nabíjačky batérií poškodená. Ak je poškodený kábel nabíjačky batérií, kontaktujte servisné stredisko spoločnosti Nilfisk.*
 - *Za účelom znížiť nebezpečenstvo požiaru, úrazu elektrickým prúdom alebo iného telesného úrazu nenechávajte stroj bez dozoru, ak je zapojený do elektrickej siete. Pred vykonaním akejkoľvek údržby odpojte nabíjačku batérií od elektrickej siete.*
- *Vyberte kľúč zapaľovania, aby ste zabránili neoprávnenému použitiu stroja.*
- *Stroj nikdy nenechávajte bez dozoru, ak nie je zaistené, že sa stroj nemôže samočinne pohybovať.*
- *Nepoužívajte stroj na svahoch so sklonom presahujúcim technické údaje.*
- *Použite iba kľeфы dodané so strojom a kľeфы, ktoré sú uvedené v používateľskej príručke. Použitie iných kľeфы by mohlo obmedziť bezpečnosť.*
- *Pred použitím stroja zatvorte všetky dvere a/alebo kryty.*
- *Stroj nepoužívajte vo veľmi prašnom prostredí.*
- *Stroj používajte iba na miestach, kde je riadne osvetlenie.*
- *Ak používate stroj v miestach, kde sa okrem operátora nachádzajú aj iné osoby, je nevyhnutné namontovať otočný svetlomet (voliteľné).*
- *Neumývajte stroj priamym prúdom vody ani žieravými prípravkami. Na čistenie tohto druhu strojov nepoužívajte stlačený vzduch, to neplatí pre filtre (pozri príslušný odsek).*
- *Pri používaní tohto stroja buďte opatrný, aby ste nespôsobili škodu iným osobám, predovšetkým deťom.*
- *Nekladte na stroj žiadne nádoby s kvapalinami.*
- *Skladovacia teplota stroja musí byť v rozsahu 0°C do +40°C.*
- *Prevádzková teplota stroja musí byť v rozsahu 0°C do +40°C.*
- *Relatívna vlhkosť musí byť 30% až 95%.*
- *Vždy chráňte stroj pred slnkom, dažďom a zlým počasím, ako pri prevádzke tak aj v nečinnosti. Stroj uskladnite v interiéri na suchom mieste. Tento stroj musíte používať v suchých podmienkach, nesmiete ho používať alebo držať vonku vo vlhkých podmienkach.*
- *Tento stroj nepoužívajte ako prepravné vozidlo, ani pre tlačenie či ťahanie.*
- *Nenechávajte v činnosti kľeфы, keď sa stroj nepohybuje, aby sa predišlo poškodeniu podlahy.*
- *V prípade požiaru, nepoužívajte vodný hasiaci prístroj, ale použite práškový.*
- *Nenarážajte do regálov ani do lešení, hlavne ak hrozí riziko pádu predmetov.*
- *Pracovnú rýchlosť nastavte tak, aby vyhovovala charakteru podlahy.*
- *Vyhňte sa náhlým zastaveniam stroja pri jazde dolu kopcom. Vyhňte sa ostrým zabočeniam. Pri jazde nadol jazdíte nízkou rýchlosťou.*
- *Tento stroj sa nemôže používať na cestách a verejných komunikáciách.*
- *Nezasahujte do bezpečnostných krytov stroja.*
- *Prísne dodržiavajte postupy na bežnú údržbu.*
- *Neodstraňujte ani neupravujte štítky pripevnené na stroji.*
- *V prípade chybného chodu stroja skontrolujte, či nie je spôsobený nedostatočnou údržbou. Inak požiadajte o pomoc kvalifikovaných pracovníkov autorizovaného servisného strediska.*
- *V prípade výmeny niektorých súčiastok, používajte len ORIGINÁLNE náhradné diely od autorizovaného obchodného zástupcu alebo maloobchodného predajcu.*
- *Správnu a bezpečnú prevádzku stroja zabezpečíte, ak necháte vykonať plánovanú údržbu, popísanú v príslušnej kapitole tohto návodu, oprávnenými osobami alebo oprávneným Servisným strediskom.*
- *Stroj sa musí zneškodniť v prísnom súlade s platnými predpismi, pretože obsahuje toxické a škodlivé látky (batérie, olej, plasty, atď.), ktoré sa podľa platných noriem musia likvidovať v špecializovaných strediskách (pozri kapitolu „Zošrotovanie“).*

POPIS STROJA

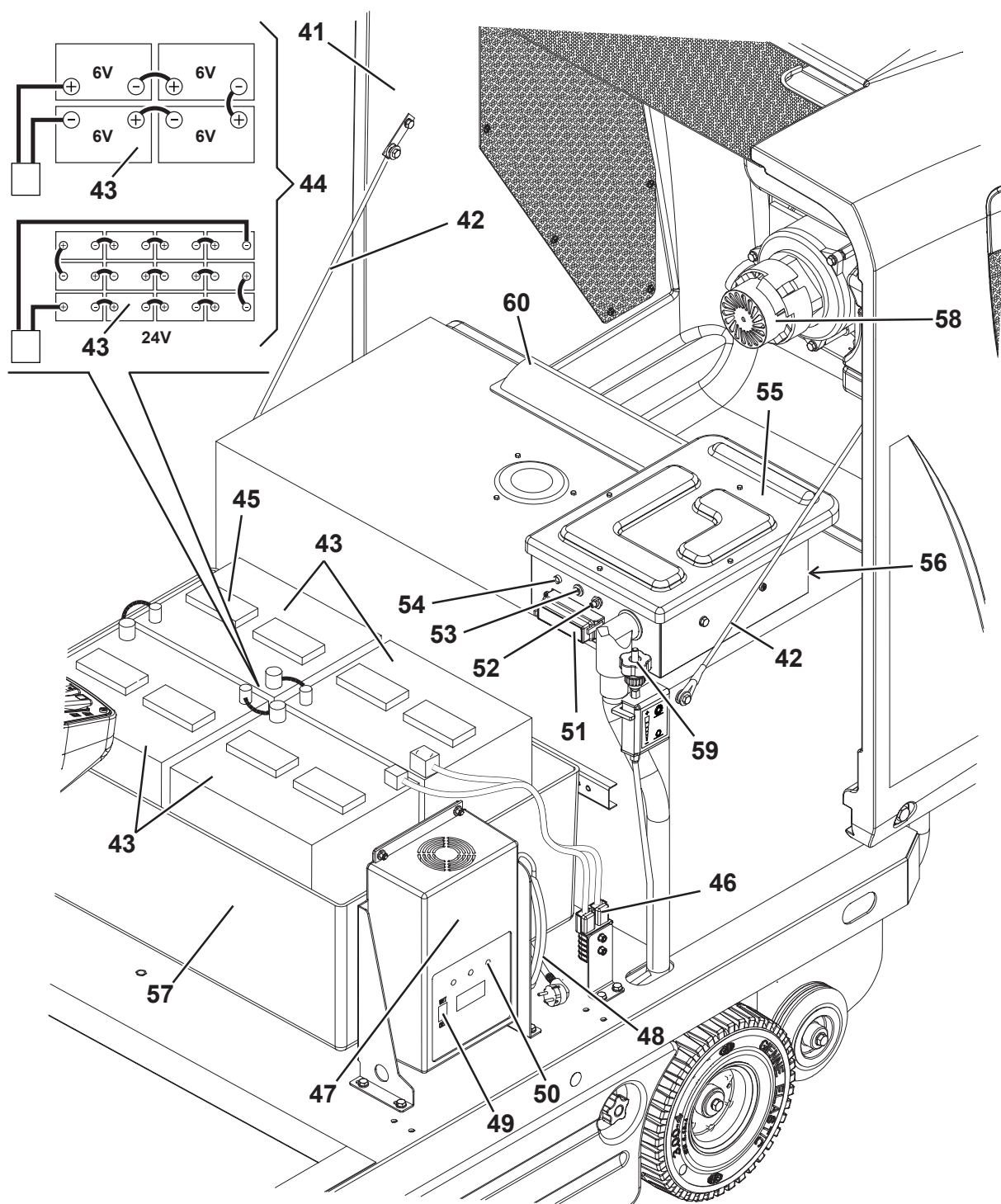
KRESBA STROJA

1. Volant
2. Pedál pojazdu dopredu/dozadu
3. Pedál prevádzkovej brzdy
4. Páka parkovacej brzdy
Stlačte brzdový pedál (3) a potom na prepnutie z prevádzkovej brzdy na parkovaciú brzdou použite páku (4).
5. Pedál zdvíhania prednej obruby
6. Držiak na nádoby
7. Kapota
8. Zadné hnacie kolesá na pevnej náprave
9. Predné riadiace koleso
10. Keňa na pravej strane
11. Ľavá bočná keňa (doplňkové vybavenie)
12. Hlavná keňa
13. Ľavý bočný kryt
14. Pravý bočný kryt
15. Predná zásterka
16. Zadná zásterka
17. Zásobník (vyprázdniť ho, ak je plný)
18. Háč na upevnenie zásobníka
19. Držadlo zásobníka
20. Ľavé dvere (otvárajú sa len pri vykonávaní údržby)
21. Kľuky na dverách
22. Ľavé dvere (určené na vytiahnutie hlavnej keňy)
23. Kľuky na dverách
24. Maják (sa vždy zapne po otočení spínača do polohy „I“) (doplňkové vybavenie)
25. Sedadlo vodiča s bezpečnostným mikrospínačom
26. Dodatočný otvor pre sústavu ručného odsávania (doplňkové vybavenie)
27. Nastaviteľný stĺpik riadenia
28. Pracovný svetlomet (doplňkové vybavenie)
29. Gombík pre nastavenie výšky pravej keňy
30. Gombík pre nastavenie výšky ľavej keňy (voliteľný)
31. Páka nastavenia polohy sedadla v pozdĺžnom smere
32. Kryt oddelenia s odsávacím filtrom
33. Gombíky krytu
34. Sústava ručného odsávania (doplňkové vybavenie)
35. Upevňovacie prvky manuálneho sacieho systému
36. Vnútorne zásobníky na smeti s rukoväťou na vysypanie (voliteľný)
37. Štítok s výrobným číslom/technickými údajmi/osvedčením ES
38. Rukoväte na otvorenie kapoty
39. Držadlá na dvíhanie stroja



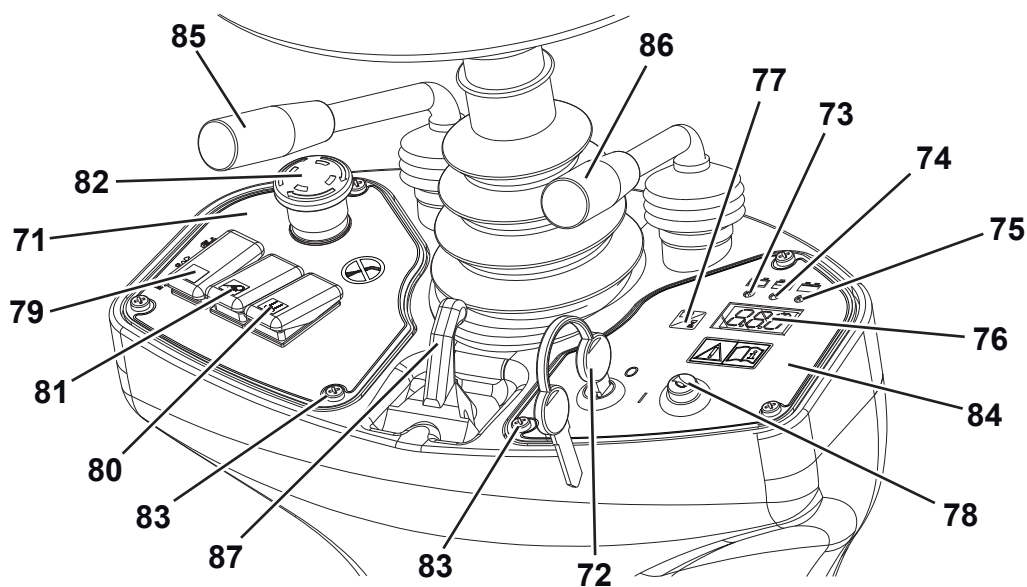
KRESBA STROJA (Pokračovanie)

- | | |
|--|--|
| 41. Kapota (otvorená) | 52. Poistka motora na pohon hlavnej kefy |
| 42. Podporné ťažné tyče kapoty | 53. Poistka motora bočnej kefy |
| 43. Olovené batérie (MOKRÉ) alebo voliteľné gélové batérie (GÉL) | 54. Kontrolka špatné funkcie hnacieho systému.
Ak svieti kontrolka, pohonný systém je v prevádzke, a ak kontrolka bliká, má pohonný systém poruchu. |
| 44. Nákres pripojenia batérií | 55. Skrinka s elektrickými prvkami |
| 45. Uzávery batérie (len pre MOKRÉ batérie) | 56. Elektronická doska systému pojazdu |
| 46. Konektor batérií | 57. Priestor pre batériu |
| 47. Elektronická nabíjačka batérií (voliteľná) | 58. Sústava ručného odsávania (doplňkové vybavenie) |
| 48. Kábel nabíjačky batérií | 59. Nastavovací kolík výšky hlavnej kefy |
| 49. Prepínač medzi olovenou (WET) alebo gélovou (GEL) batériou nachádzajúci sa na voliteľnej elektronickej nabíjačke batérií | 60. Doska vzduchovej regulačnej klapky |
| 50. Svetelná dióda označujúca nabitú batériu | |
| 51. Skrinka pre lamelové poistky | |



OVLÁDACÍ PANEL

71. Ľavý ovládací panel
72. Kľúč zapalovania (keď sa otočí do polohy „0“ vypne zariadenie a deaktivuje všetky funkcie; keď sa otočí do polohy „I“, zapne všetky funkcie stroja; tiež zapne blikajúce svetlo)
73. Svetelná dióda označujúca vybitú batériu (červená). Keď je zapnutý, batérie sú vybité. Prevádzkový čas sa vyčerpal a batérie sa musia nabiť (pozrite si postup v príslušnom odseku).
74. Dióda upozorňujúca na vybitú batériu do polovice (žltá). Keď je zapnutý, batérie sú čiastočne vybité. Zostávajúca prevádzka je niekoľko minút.
75. Svetelná dióda označujúca nabitú batériu (zelená). Keď je zapnutý, batérie sú nabité. Zostávajúca prevádzka závisí od kapacity batérie a pracovných podmienok.
76. Obrazovka. Po zatlačení sa zobrazí v poradí:
 - Pracovné hodiny
 - Posledné číslo hodín - (bodka) - minúty
 - Napätie batérií (V)
77. Tlačidlo výberu obrazovky: počítadlo motohodín/počítadlo hodín a minút/napätie batérie (V)
78. Spínač húkačky
79. Spínač ventilátora odsávania/vytriasača filtra
80. Dodatočný ručný spínač otvoru systému odsávania (doplnkové vybavenie)
81. Spínač pracovného svetla (doplnkové vybavenie)
82. Tlačidlo núdzového stavu
V prípade tiesne ho stlačte, aby ste zastavili všetky funkcie stroja. Núdzové tlačidlo po jeho použití odblokujete otočením v smere šípky uvedenej na tlačidle.
83. Upevňovacie skrutky panela
84. Pravý ovládací panel
85. Páka zdvíhania a spúšťania kefy na ľavej/pravej strane
86. Páka zdvíhania/spúšťania hlavnej kefy
87. Nastavovacia páka volantu



P100346

PRÍSLUŠENSTVO/DOPLNKOVÉ VYBAVENIE

Okrem štandardného vybavenia možno stroj vybaviť nasledujúcim príslušenstvom/doplnkovým vybavením, v závislosti od konkrétneho použitia stroja:

- Gélové batérie
- Elektronická nabíjačka batérií
- Hlavná kefa a bočné kefy s tvrdšími alebo mäkšími štetinami
- Antistatický polyesterový alebo polyesterový prachový filter BIA C
- Ľavá bočná kefa
- Manuálny sací systém
- Pracovné svetlo
- Blikajúce svetlo
- Obruby z rôznych materiálov
- Ochranná strecha

Ďalšie informácie o vyššie uvedenom príslušenstve Vám na požiadanie poskytnú autorizovaný predajca.

TECHNICKÉ ÚDAJE

Všeobecné	Hodnoty
Dĺžka vozidla	1.480 mm
Šírka stroja (bez bočných kief)	930 mm
Maximálna výška stroja (na volante)	1.220 mm
Šírka čistenia (bez bočných kief)	700 mm
Pracovná šírka (s jednou bočnou kefou)	980 mm
Pracovná šírka (s dvoma bočnými kefami)	1.260 mm
Minimálna vzdialenosť od terénu (bez zásteriek)	55 mm
Veľkosť hlavnej kefy (priemer x dĺžka)	300 mm x 700 mm
Priemer bočnej kefy	420 mm
Rýchlosť hlavnej kefy	550 ot./min
Rýchlosť bočnej kefy	80 ot./min
Priemer pedného riadiaceho kolesa	250 mm
Priemer zadného hnacieho kolesa	250 mm
Špecifický tlak na podlahu predného kolesa	1,1 N/mm ²
Špecifický tlak na podlahu zadného kolesa	0,7 N/mm ²
Celková hmotnosť stroja (bez batérií)	255 kg
Obsah zásobníka	70 litrov
Motor na pohon hlavnej kefy	500 W
Motory bočných kief	60 W
Motor pohonného systému	600 W, 110 ot./min
Motor sacieho systému	310 W
Motor natriasača filtra	90 W, 6.000 ot./min
Akustický tlak na pracovnej stanici (ISO 11201, ISO 4871) (LpA)	63,8 ±3 dB(A)
Vonkajší akustický výkon stroja (ISO 3744, ISO 4871) (LwA)	84 dB(A)
Úroveň vibrácií paží obsluhy (ISO 5349-1) (*)	<2,5 m/s ²
Úroveň vibrácií tela obsluhy (ISO 2631-1) (*)	0,6 m/s ²

(*) Za normálnych pracovných podmienok, na rovnom asfaltovom povrchu.

Charakteristika	Hodnoty
Maximálna rýchlosť pohybu dopredu/dozadu	6 km/h
Maximálna rýchlosť dozadu	3 km/h
Maximálna stúpavosť	20%
Minimálny polomer otáčania	1.310 mm

Batérie	Hodnoty
Napätie batérií	24 V
Štandardná batéria	Olovené s kyselinovým elektrolytom (WET)
Doplňková batéria	Gélové, hermetické (GEL)
Minimálna kapacita batérie (s voliteľnou nabíjačkou batérií)	185 Ah C5
Maximálna kapacita batérie	256 Ah C5
Vnútoraná veľkosť puzdra batérií (dĺžka x šírka x výška)	630 x 420 x 370 mm
Maximálna veľkosť priečinka pre batérie (šírka x dĺžka x výška)	660 x 440 x 370 mm

Odsávanie prachu a filtrovanie	Hodnoty
Papierový prachový filter, 5-10 µm	4,3 m ²
Podtlak v priestore hlavnej kefy	11 mm H ₂ O
Aktivácia vytriasača filtra	Elektrický

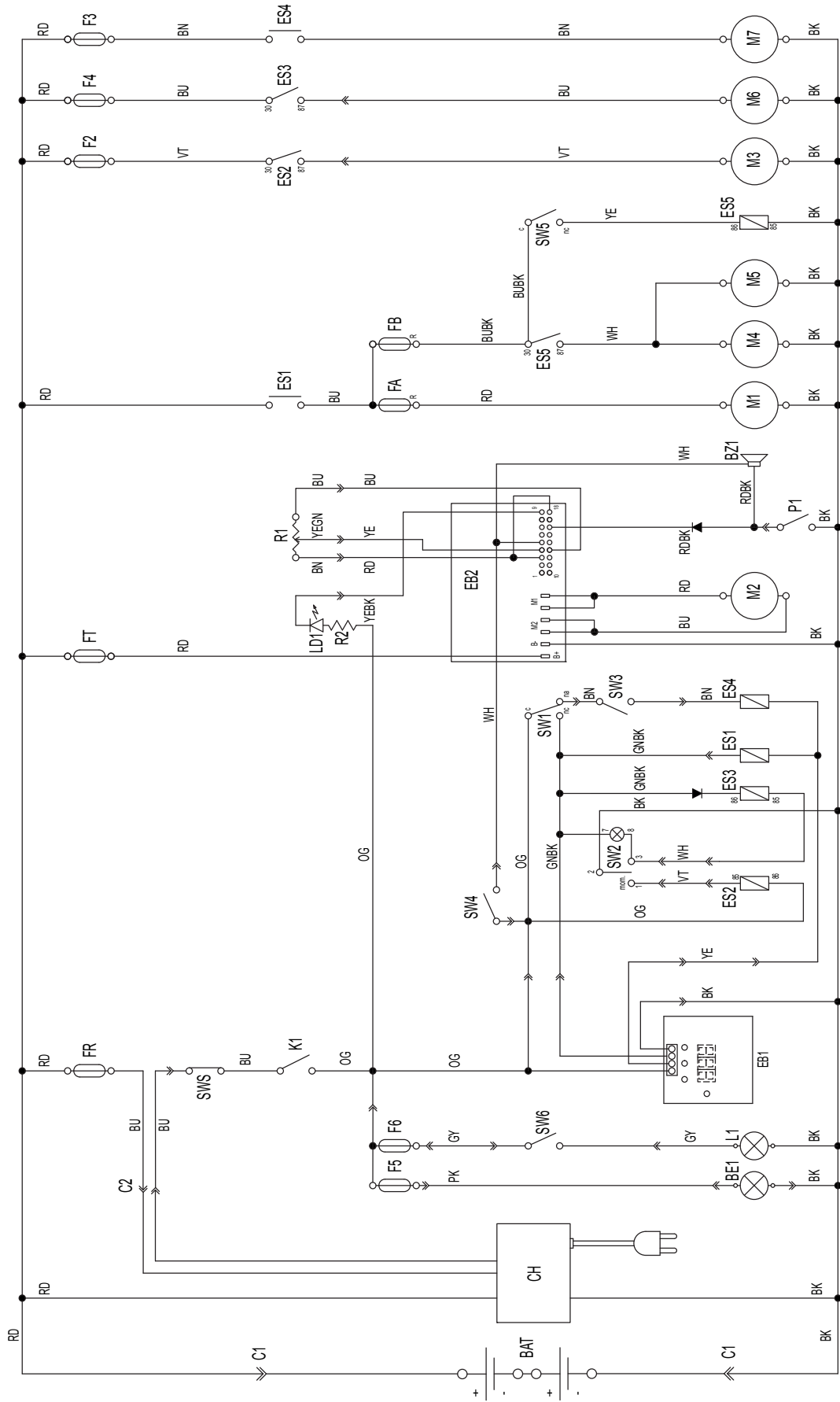
NÁKRES PRIPOJENIA**Legenda**

BAT	Batérie
BE1	Maják (doplnkové vybavenie)
BZ1	Výstražný zvukový signál/húkačka spätného chodu
C1	Konektor batérií
C2	Subkonektor nabíjačky batérií (voliteľný)
CH1	Nabíjačka batérií (voliteľná)
EB1	Počítadlo motohodín a obrazovka napätia batérie
EB2	Elektronická doska systému pojazdu
ES1	Relé hlavnej kefy
ES2	Relé vytriasača filtra
ES3	Relé systému odsávania
ES4	Relé sústavy ručného odsávania (doplnkové vybavenie)
ES5	Relé bočnej kefy
FA	Hlavná poistka kefy
FB	Poistka bočnej kefy
FT	Poistka pohonného systému (70 A)
F1	Hlavná poistka (obvod zapaľovacieho kľúča) (15 A)
F2	Poistka motora vytriasača filtra (25 A)
F3	Poistka systému ručného odsávania (40 A) (doplnkové vybavenie)
F4	Lamelová poistka motora sacieho systému (30 A)
F5	Poistka akustického výstražného signálu (klaksónu) a majáka (10 A)
F6	Poistka pracovného svetlometu (10 A) (doplnkové vybavenie)
K1	Kľúč zapaľovania
LD1	Diagnostická kontrolka elektronického plošného spoja pohonného systému
L1	Pracovný svetlomet (doplnkové vybavenie)
M1	Motor na pohon hlavnej kefy
M2	Motor pohonného systému
M3	Motor natriasača filtra
M4	Motor na pohon pravej kefy
M5	Motor ľavej bočnej kefy (doplnkové vybavenie)
M6	Motor sacieho systému
M7	Motor systému ručného odsávania (doplnkové vybavenie)
P1	Spínač húkačky
R1	Regulátor rýchlosti pojazdu (pedál)
R2	Kontrolka odporu
SWS	Tlačidlo núdzového stavu
SW1	Mikrospínač hlavnej kefy
SW2	Spínač systému odsávania/vytriasača filtra
SW3	Ručný spínač systému odsávania (doplnkové vybavenie)
SW4	Sedadlo vodiča s bezpečnostným mikrospínačom
SW5	Mikrospínač bočnej kefy
SW6	Spínač pracovného svetla (doplnkové vybavenie)

Farebné označenie

BK	Čierna
BU	Svetlomodrá
BN	Hnedá
GN	Zelená
GY	Sivá
OG	Oranžová
PK	Ružová
RD	Červená
VT	Fialová
WH	Biela
YE	Žltá

NÁKRES ELEKTRICKÉHO PRIPOJENIA (Pokračovanie)



S311411

POUŽITIE

**VAROVANIE!**

Na niektorých miestach stroja sú nalepené štítky, ktoré označujú:

- **NEBEZPEČENSTVO**
- **VÝSTRAHA**
- **UPOZORNENIE**
- **KONZULTÁCIA**

Pri čítaní tejto príručky je dôležité, aby obsluha venovala zvýšenú pozornosť uvedeným symbolom. Tieto štítky zo žiadneho dôvodu nezakrývajte a v prípade poškodenia, ich okamžite nahraďte.

KONTROLA BATÉRIÍ/NASTAVENIE NA NOVOM STROJI

**POZNÁMKA**

Ak je zariadenie vybavené elektronickou nabíjačkou batérií (voliteľná), musí sa pripojiť k batériám, aby sa umožnilo v prevádzke stroja.

Stroj vyžaduje štyri 6 V batérie zapojené podľa schémy (44) alebo jednu batérovú skriňu 24V.

Stroj môže byť dodaný v jednom z nasledujúcich konfigurácií:

- A) MOKRÉ alebo GÉLOVÉ batérie sú už nainštalované v stroji
- B) MOKRÉ batérie sa namontované v stroji, ale neobsahujú elektrolytický roztok
- C) Bez batérií

V závislosti od konfigurácie stroja postupujte nasledovne.

A) MOKRÉ alebo GÉLOVÉ batérie sú už nainštalované v stroji

1. Otvorte kapotu stroja (7) a skontrolujte, či sú batérie pripojené k stroju pomocou konektora (46).
2. Zavrite kapotu (7).
3. Zasuňte kľúč zapaľovania (72) a otočte ho do polohy „I“ [bez toho, aby ste zatlačili pedál (2)].
Ak zhasne zelené výstražné svetlo (75), batérie sú nabité.
Ak sa zapne žltá (74) alebo červená (73) výstražná kontrolka, batérie sa musia nabíť (pozrite si postup v kapitole Údržba).

B) MOKRÉ batérie sa namontované v stroji, ale neobsahujú elektrolytický roztok

1. Otvorte kapotu stroja (7).
2. Odstráňte všetky uzávery batérie (45).

**VAROVANIE!**

Počas používania kyseliny sírovej buďte opatrní, pretože je leptavá. V prípade kontaktu kyselinového roztoku s pokožkou alebo očami, opláchnite postihnuté miesto výdatným prúdom vody a zavolajte lekára. Batérie je potrebné naplňovať v dobre vetranom priestore. Používajte ochranné rukavice.

3. Články batérie naplňte kyselinou sírovou určenou pre batérie (hustota od 1,27 do 1,29 kg pri 25 °C) v súlade s pokynmi uvedenými v Návode na obsluhu a údržbu batérií.
Správne množstvo kyseliny sírovej je uvedené v Návode na obsluhu a údržbu batérií.
4. Nechajte batériu chvíľku oddýchnuť a naplňte ju kyselinou sírovou v súlade s pokynmi uvedenými v Návode na obsluhu a údržbu batérií.
5. Batérie nabíťe (pozri postup v kapitole o Údržbe).

C) Bez batérií

1. Kúpte príslušné batérie [pozri Technické údaje a nákres (44)].
Vhodné batérie vyberte a nechajte namontovať u kvalifikovaných maloobchodných predajcov batérií.
2. Montáž batérií.
3. Nastavte stroj a nabíjačku batérie (ak sa dodala) podľa typu namontovaných batérií, a to podľa postupu zobrazeného v nasledujúcom odseku.

NASTAVENIE MOKRÝCH (WET) A GÉLOVÝCH (GEL) BATÉRIÍ



POZNÁMKA

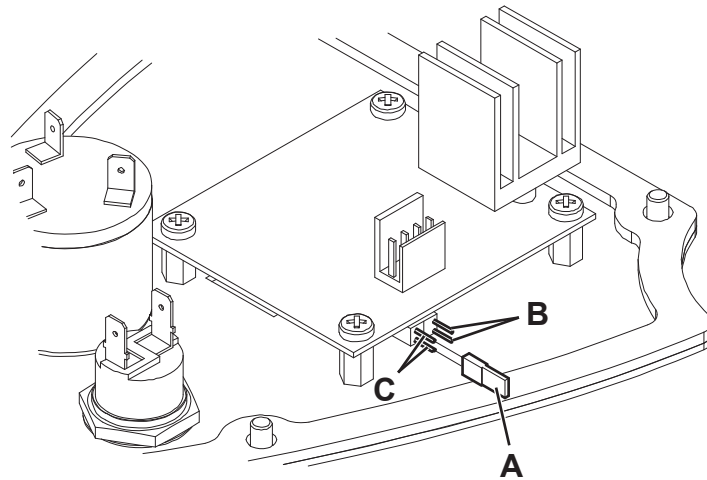
Ak je zariadenie vybavené elektronickou nabíjačkou batérií (voliteľná), musí sa pripojiť k batériám, aby sa umožnilo v prevádzke stroja.

V závislosti od typu batérií (MOKRÉ alebo GÉLOVÉ) nastavte elektronický plošný spoj stroja a nabíjačky batérií (ak sa dodala) podľa nasledujúceho postupu:

1. Otočte kľúč zapalovania (72) do polohy „0“.
2. Otvorte kapotu (7).

Nastavenie stroja

1. Stroj je od výroby nastavený na olovené (WET) batérie. Ak sa nastavenie zhoduje s druhom batérií namontovaných na vašom stroji, pokračujte v nasledujúcom odseku, v opačnom prípade vykonajte nasledujúce postupy:
 - Odpojte konektor batérie (46).
 - Odstráňte skrutky (83) a opatrne vyberte ovládací panel (84).
 - Prepojovací mostík (A, Obr. 1) zapojte do konektorov „GEL“ (B) pre gélové batérie.
 - Opatrne nainštalujte ovládací panel (84) a príslušné skrutky.
 - Pripojte konektor (46) batérie.



Obrázok 1

S311412

Nastavenie nabíjačky batérií

1. Prepnete prepínač batérií (49) do polohy WET pre olovené batérie alebo do polohy GEL pre gélové batérie.
2. Batérie nabíjate (pozri postup v kapitole o Údržbe).

PRED SPUSTENÍM STROJA



UPOZORNENIE!

Skontrolujte, či nie sú otvorené žiadne dvierka alebo kapota, a či je stroj v bezchybnom prevádzkovom stave.
Skontrolujte, či je zásobník (17) správne zatvorený.
Ak ste stroj po preprave ešte nepoužili, skontrolujte, či boli odstránené všetky bloky použité pri preprave.

ŠTARTOVANIE A ZASTAVOVANIE STROJA

Štartovanie stroja

1. Sedenie na sedadle vodiča (25).
2. Ak to bude nutné, nastavte sedadlo do pohodlnej polohy pomocou páky (31).
V prípade potreby použite páku (87) na naklonenie stĺpika riadenia (1) dopredu alebo dozadu, aby ste dosiahli pohodlnú polohu.
3. Otočte kľúčik zapalovania (72) do polohy „I“ a nestláčajte pedál (2). Skontrolujte, či sa zapne zelená výstražná kontrolka (75) (nabitá batéria).
Ak sa rozsvieti žlté (74) alebo červené výstražné svetlo (73), otočte kľúčik zapalovania do polohy „0“ a nabite batérie (postup nájdete v kapitole Údržba).
4. Uvoľnite parkovaciú brzdu.
5. S rukami na volante premiestnite stroj na pracovnú plochu, stlačením pedálu (2) na prednej strane na pohyb dopredu a na zadnej strane na pohyb dozadu.
Rýchlosť jazdy možno meniť z nulovej na maximálnu zvýšením sily, ktorou sa pôsobí na pedál (2).



POZNÁMKA

Sedadlo (25) je vybavené bezpečnostným snímačom, ktorý umožňuje pohyb stroja pomocou pedálu (2), len ak obsluha sedí v sedadle vodiča.

6. Spustíte hlavnú kefu pákou (86) a začne sa otáčať.
7. Zapnete odsávací systém zatlačením spínača (79) dozadu.



POZNÁMKA

Systém odsávania sa aktivuje len vtedy, keď je hlavná kefa položená.

8. Pomocou páky (85) spustíte bočné kefy (10 a 11).



POZNÁMKA

Bočné kefy (10 a 11) môžete zdvíhať alebo spúšťať aj za jazdy.

Bočné kefy sa nebudú otáčať, keď sú zdvihnuté alebo keď je zdvihnutá hlavná kefa.

9. Začnete zametať, otáčaním volantu (1) a ovládaním pohybu stroja smerom dopredu stláčaním pedálu (2).

Zastavenie stroja

1. Stroj zastavíte uvoľnením pedálu (2).
Ak je potrebné stroj náhle zastaviť, stlačte zároveň pedál prevádzkovej brzdy (3).
V prípade núdze, stlačením núdzového tlačidla (82) stroj okamžite zastavíte. Núdzové tlačidlo (82) po jeho použití odblokujete otočením v smere šípky uvedenej na tlačidle.
2. Pomocou páky (85) zdvihnete bočné kefy (10 a 11).
3. Odsávací systém vypnete premiestnením spínača (79) do strednej polohy.
4. Pomocou páky (86) zdvihnete hlavnú kefu (12).
5. Stroj zastavíte prepnutím kľúča zapalovania (72) do polohy „0“.
6. Zatiahnite parkovaciú brzdu.

PARKOVACIA BRZDA

1. Zatiahnite parkovaciú brzdu stlačením pedálu (3) a zatiahnutím páky (4).
2. Uvoľnite parkovaciú brzdu stisnutím a uvoľnením pedálu (3).



VAROVANIE!

***Parkovaciú brzdu zatiahnite pred vykonaním akéhokoľvek postupu údržby, opravy, čistenia alebo výmeny.
Parkovaciú brzdu zatiahnite pri parkovaní stroja na svahu alebo na šikmej ploche.***

PREVÁDZKA STROJA



VAROVANIE!

Buďte veľmi opatrní pri používaní stroja pri veľkej rýchlosti: náhle otočenie volantu môže spôsobiť, že sa trojkolesové zariadenie stane neštábilným kvôli rozloženiu svojej hmotnosti. Vždy pred otočením volantu zmiernite rýchlosť.

1. Vyhýbajte sa zastavovaniu stroja na dlhší čas v tej istej polohe a s otáčajúcimi sa kefami: môže to spôsobiť nežiaduce poškodenie podlahy.
2. Ľahký a rozmerný odpadový materiál zbierajte zdvihnutím prednej obruby stlačením pedálu (5); nezabudnite, že výkon odsávania stroja sa pri nadvihnutí prednej obruby zníži.



UPOZORNENIE!

Počas prevádzky na vlhkých podlahách je dôležité vypnúť sústavu odsávania pomocou spínača (79), aby ste zabránili poškodeniu prachového filtra.

3. Aby sa zaručila správna funkcia stroja, prachový filter musí byť podľa možnosti čo najčistejší. Pre čistenie počas zametania spustíte striasač filtra stlačením prepínača (79) na niekoľko sekúnd dopredu. Počas tejto činnosti je ventilátor vysávača automaticky vypnutý. Po vyčistení filtra stlačte prepínač (79) dozadu, aby ste spustili systém odsávania; potom začnite znova zametať. Počas bežnej prevádzky opakujte tento úkon približne každých 10 minút (v závislosti od prašnosti čisteného priestoru).



POZNÁMKA

Ak je prachový filter upchatý, a/alebo ak je zásobník plný, stroj už nemôže ďalej zberať prach a nečistoty.

4. Zásobník (17) je potrebné vyprázdniť po každom pracovnom cykle a vždy, keď je plný (pozri postup v nasledujúcom odseku).

VYPRÁZDŇOVANIE ZÁSOBNÍKA

1. Uvoľnením pedála pohonu stroj zastavíte.
2. Otočte kľúč zapaľovania (72) do polohy „0“.
3. Zatiahnite parkovaciu brzdu.
4. Odistite západku (18) potiahnutím za spodný koniec.
5. Zásobník (17) vyberte pomocou držiaka (19) a odpojením od vnútorných vodidiel. Vysypte všetky odpadky do špeciálnych kontajnerov. Aby bolo vysypávanie jednoduchšie, sú v zásobníku dva rôzne kontajnery (doplňkové vybavenie) s držiakom (36).
6. Kontajnery namontujte pomocou držiaku (36), ak je namontovaný.
7. Namontujte zásobník (17) a pripojte ho k vnútorným vodidlám, potom ho upevnite hákom (18).
8. Stroj je pripravený na ďalšiu prevádzku.

PO POUŽITÍ STROJA

Po práci urobte nasledujúce operácie pred opustením stroja.

1. Pomocou páky (85) zdvihnite bočné kefy.
2. Pomocou páky (86) zdvihnite hlavnú kefu.
3. Pomocou spínača (79) zapnite vytriasač filtra.
4. Vyprázdňte zásobník (17) (pozrite postup v predchádzajúcom odseku).
5. Vyberte kľúč zapaľovania (72).
6. Zatiahnite parkovaciu brzdu.

TLAČENIE/VLEČENIE STROJA

Pre tlačenie/vlečenie stroja, ak je vypnutý, nie je potrebná žiadna zvláštna predchádzajúca úprava.

SKLADOVANIE STROJA

Ak sa stroj nebude používať viac ako 30 dní, vykonajte nasledovné:

1. Skontrolujte, či je skladovací priestor stroja suchý a čistý.
2. Odpojte konektor batérie (46).

POČIATOČNÉ OBDOBIE POUŽÍVANIA

Po počiatocnom období používania (prvých 8 hodín) sa musia vykonať nasledujúce postupy:

- Skontrolujte upevňujúce a spojujúce časti, či sú správne utiahnuté.
- Skontrolujte stav a tesnosť viditeľných častí stroja.

ÚDRŽBA

Maximálnu životnosť stroja a maximálnu prevádzkovú bezpečnosť dosiahnete správnou a pravidelnou údržbou.

V nasledujúcej tabuľke je uvedená plánovaná údržba. Uvedené intervaly môžu závisieť od príslušných pracovných podmienok, ktoré musí definovať osoba zodpovedná za údržbu.

Všetky operácie pri bežnej i mimoriadnej údržbe musia robiť kvalifikovaní pracovníci alebo autorizované Servisné stredisko.

Tento návod popisuje iba najjednoduchšie a najčastejšie postupy údržby.

Ostatné pracovné postupy údržby, ktoré sú súčasťou tabuľky plánovanej údržby, alebo práce na mimoriadnej údržbe nájdete v servisnom návode, ktorý je k dispozícii k nahliadnutiu v každom servisnom stredisku.



VAROVANIE!

Aby ste vykonali postupy údržby, stroj musí byť vypnutý, kľúč zapalovania vybraný a v prípade potreby musia byť odpojené batérie.

Pozorne si prečítajte pokyny v kapitole o Bezpečnosti pred tým, ako začnete vykonávať údržbové úkony.

TABUĽKA PLÁNOVANEJ ÚDRŽBY

Postup	Pri dodávke	Po kaž- dých 10 hodinách	Po kaž- dých 50 hodinách	Po kaž- dých 100 hodinách	Po kaž- dých 200 hodinách	Po kaž- dých 400 hodinách
Skontrolovať hladinu elektrolytu v batérii WET – MOKRÁ						
Kontrola a nastavenie výšky hlavnej kefy a bočných kief						
Čistenie a kontrola neporušenosti prachového filtra						
Kontrola výšky a funkčnosti zásteriek						
Kontrola funkčnosti vytriasača filtra			(*)			
Vizuálna kontrola hnacieho remeňa hlavnej kefy			(*)			
Skontrolovať dotiahnutie matíc a skrutiek				(*)(1)		
Kontrola a nastavenie prevádzkovej a parkovacej brzdy				(*)		
Vyčistenie a kontrola reťaze riadenia					(*)	
Výmena hnacieho remeňa hlavnej kefy					(*)	
Kontrola alebo výmena uhlíkových kefiel hlavného motora a systému motora pojazdu						(*)

(*) Príslušný pracovný postup nájdete v Servisnej príručke.

(1) A po prvých 8 zábehových hodinách.

KONTROLA A NASTAVENIE VÝŠKY HLAVNEJ KEFY



POZNÁMKA

V našej ponuke nájdete kefy rôznych tvrdostí. Tento postup platí pre všetky typy kief.

1. Skontrolujte vzdialenosť hlavnej kefy od podlahy podľa nasledujúceho postupu:
 - Prejdite so strojom na rovný podklad.
 - Stroj nechajte v nehybnom stave otáčať, spustite hlavnú kefu a na niekoľko sekúnd ju zapnite.
 - Zastavte a zdvihnite hlavnú kefu, potom pohnite so strojom a vypnite ho.
 - Skontrolujte, či je stopa po hlavnej kefe (A, Obr. 2) po celej dĺžke kefy široká 2 až 4 cm.

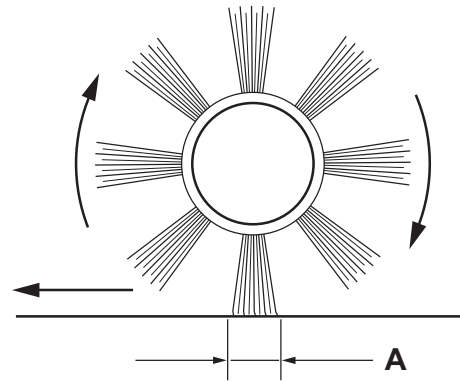
Ak stopa (A) nezodpovedá uvedeným údajom, upravte výšku kefy tak, ako je to ukázané v kroku 2.

2. Zatiahnite parkovacia brzdou.
3. Otočte kľúč zapalovania (72) do polohy „0“.
4. Otvorte kapotu (7).
5. Uvoľnite kolík (A, Obr. 3) na ľavej strane stroja.
6. Otočte gombík (B) a nezabudnite, že:
 - Na zdvihnutie kefy musí byť priskrutkovaná;
 - Na položenie kefy musí byť odskrutkovaná.
 Po upravení držte kolík (B) a dotiahnite kolík (A).
7. Znova zopakujte krok 1 a skontrolujte správne nastavenie výšky hlavnej kefy.
8. Ak sú bočné kefy príliš opotrebované, už nie je možné ich správne nastaviť, vymeňte kefy podľa pokynov v nasledovnom odseku.



UPOZORNENIE!

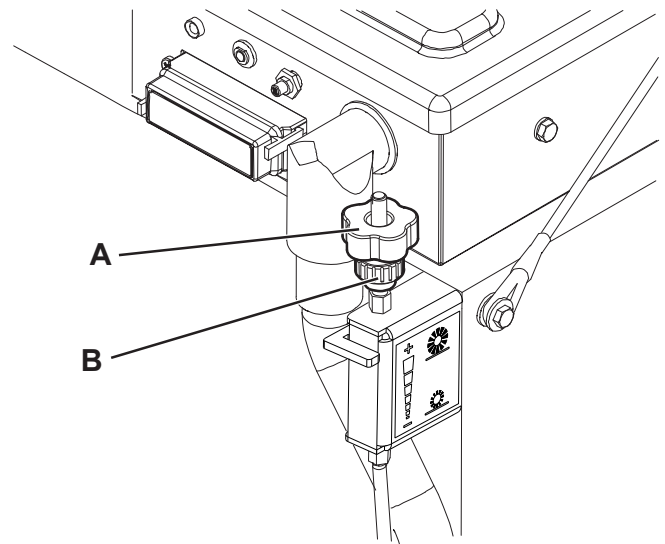
Ak je stopa hlavnej kefy príliš široká (viac ako 4 cm), môže sa narušiť normálna prevádzka stroja a pohyblivé alebo elektrické časti sa môžu prehrievať, čím sa zníži ich životnosť. Pri vykonávaní vyššie uvedených kontrol buďte mimoriadne opatrní a stroj používajte len v súlade s uvedenými podmienkami.



2 - 4 cm
0,8 - 1,6 in

Obrázok 2

S311389



Obrázok 3

S311390

VÝMENA HLAVNEJ KEFY



POZNÁMKA

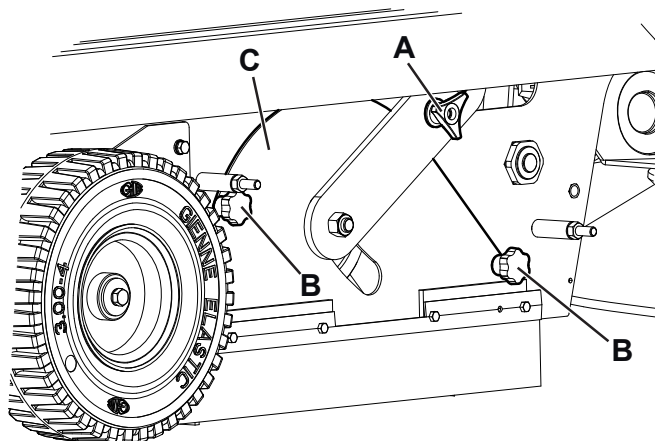
V našej ponuke nájdete kefy rôznych tvrdostí. Tento postup platí pre všetky typy kief.



UPOZORNENIE!

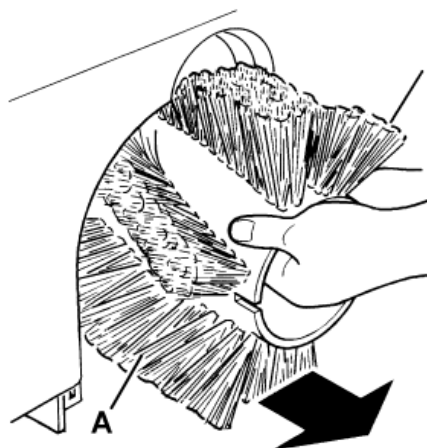
Pri výmene hlavnej kefy sa odporúča používať ochranné rukavice, pretože medzi štetinami môžu byť nečistoty s ostrými hranami.

1. Premiestnite stroj na rovný povrch a zatlačte brzdový pedál.
2. Otočte kľúč zapaľovania (72) do polohy „0“.
3. Odskrutkujte kolíky (23) a odstráňte pravé dvierka (22).
4. Uvoľnite gombík (A, Obr. 4).
5. Vyskrutkujte kolíky (B, Obr. 4) a odstráňte kryt oddielu kief (C).
6. Demontujte kefu (A, Obr. 5).
7. Skontrolujte, či na hnacom náboji (A, Obr. 6) nie sú namotané nečistoty alebo cudzie predmety (povrazy, handry a pod.).
8. Nová hlavná kefa sa musí nainštalovať s radmi štetín (B) ohnutými v smere uvedenom na obrázku.
9. Namontujte novú hlavnú kefu (C, Obr. 6) a uistite sa, že otvor (D) správne zapadá do príslušného hnacieho náboja (A).
10. Namontujte kryt priestoru kief (C, Obr. 4) a dotiahnite gombíky (B) a (A).
11. Namontujte pravé dvierka (22) a potom dotiahnite gombíky (23).
12. Skontrolujte a upravte výšku hlavnej kefy tak, ako je to zobrazené v predchádzajúcom odseku.



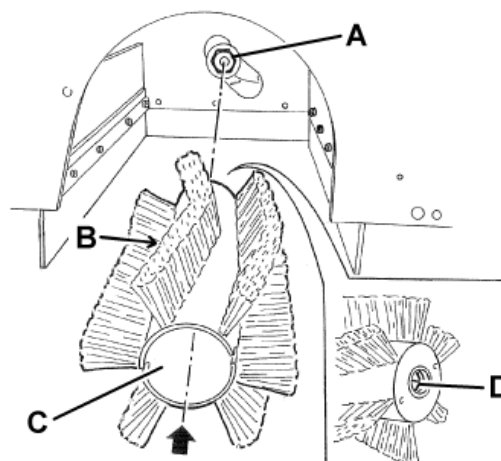
Obrázok 4

S311391



Obrázok 5

S311392



Obrázok 6

S311393

KONTROLA A NASTAVENIE VÝŠKY BOČNEJ KEFY



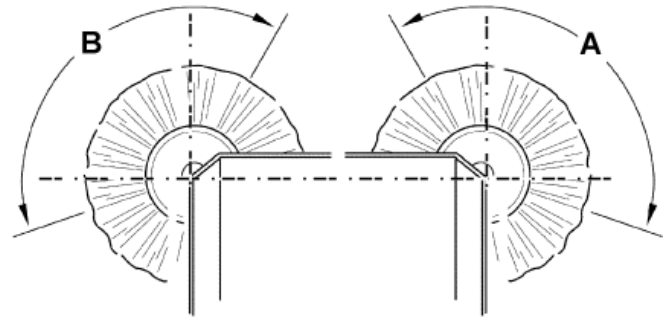
POZNÁMKA

V našej ponuke nájdete kefy rôznych tvrdostí. Tento postup platí pre všetky typy kief.

- Skontrolujte vzdialenosť bočnej kefy od podlahu podľa nasledujúceho postupu:
 - Stroj premiestnite na rovný povrch a bočné kefy spustíte do pracovnej polohy.
 - Nechajte stroj v nehybnom stave a niekoľko sekúnd nechajte zapnuté bočné kefy.
 - Zdvihnite bočné kefy, potom pohnite so strojom a vypnite ho.
 - Skontrolujte, či sú stopy bočnej kefy také, ako je to zobrazené na obrázku (A a B, Obr. 7).

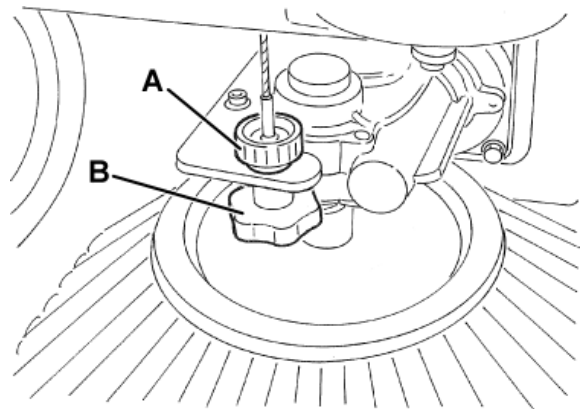
Ak stopa nezodpovedá uvedeným údajom, nastavte výšku kefy, pomocou postupu popísaného v kroku 2.
- Zatiahnite parkovaciu brzdú.
- Otočte kľúč zapaľovania (72) do polohy „0“.
- Uvoľnite kolík (A, Obr. 8) umiestnený nad kefou.
- Otočte gombík (B) a nezabudnite, že:
 - Na zdvihnutie kefy musí byť priskrutkovaná;
 - Na položenie kefy musí byť odskrutkovaná.

Po upravení držte kolík (B) a dotiahnite kolík (A).
- Znova zopakujte krok 1 a skontrolujte správne nastavenie výšky bočnej kefy.
- Ak sú kefy príliš opotrebované a nedajú sa už nastaviť, vymeňte ich podľa postupu uvedeného v príslušnom odseku.



Obrázok 7

S311394



Obrázok 8

S311395

VÝMENA BOČNEJ KEFY



POZNÁMKA

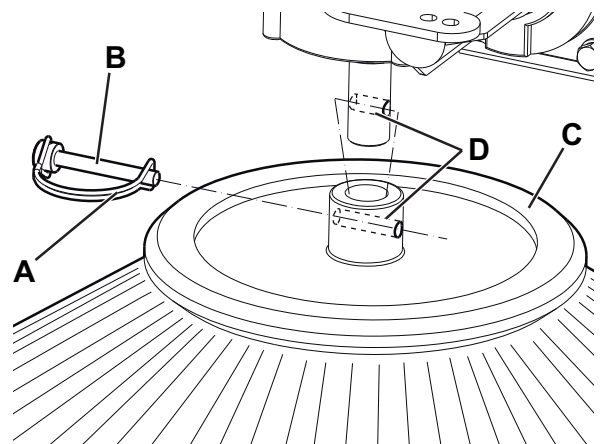
V našej ponuke nájdete kefy rôznych tvrdostí. Tento postup platí pre všetky typy kief.



UPOZORNENIE!

Pri výmene bočných kief sa odporúča používať ochranné rukavice, pretože medzi štetinami môžu byť ostré nečistoty.

- Premiestnite stroj na rovný povrch a zatlačte brzdový pedál.
- Otočte kľúč zapaľovania (82) do polohy „0“.
- Uvoľnite pružinu (A, Obr. 9), vyberte kolík (B) a kefu (C) z hriadeľa prevodového motora.
- Na hriadeľ prevodového motora namontujte novú kefu, vložte kolík (B) do otvorov (D) a zapojte pružinu (A).
- Skontrolujte a upravte výšku bočnej kefy tak, ako je to zobrazené v predchádzajúcom odseku.



Obrázok 9

P100350

ČISTENIE A KONTROLA BEZCHYBNÉHO STAVU PRACHOVÉHO FILTRA



POZNÁMKA

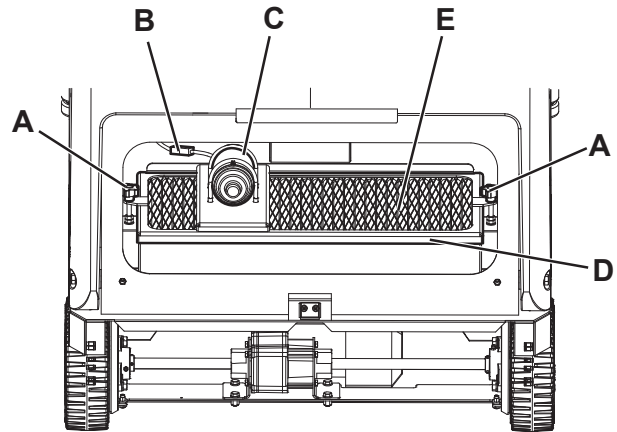
Okrem štandardného papierového filtra sa dodávajú aj polyesterové filtre. Nasledujúci postup platí pre filtre všetkých typov.

1. Premiestnite stroj na rovný povrch a zatlačte brzdový pedál.
2. Otočte kľúč zapalovania (72) do polohy „0“.
3. Očistite západku (18) potiahnutím za spodný koniec.
4. Zásobník (17) vyberte pomocou držiaka (19) a odpojením od vnútorných vodidiel.
5. Vyskrutkujte kolíky (33) a odstráňte kryt oddielu filtra (32).
6. Uvoľnite gombíky (A, Obr. 10).
7. Odpojte elektrický konektor (B) motora striasača filtra (C).
8. Odstráňte upevňovací rám prachového filtra (D).
9. Vyberte prachový filter (E).
10. Filter čistite vo vonkajšom priestore vonku potriasaním v horizontálnej polohe a poklepávaním na strane (A, Obr. 11), oproti drôtovej sieťke (B).

Čistenie dokončíte stlačeným vzduchom (C) s tlakom max. 6 barov. Toto čistenie je možné použiť len zo strany chránenej drôtenou sieťkou (B) zo vzdialenosti najmenej 30 cm.

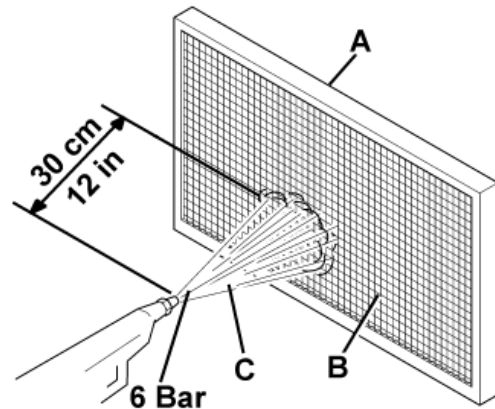
V závislosti od typu filtra, majte na zreteli nasledujúce upozornenia:

- Papierový filter (štandardný): Nepoužívajte na jeho čistenie vodu ani čistiace prostriedky, pretože by sa mohol poškodiť.
 - Polyesterový filter (doplnkové vybavenie): Na zvýšenie účinnosti čistenia môžete premyť filter vodou a nepeniacimi čistiacimi prostriedkami. Toto čistenie zvyšuje kvalitu čistenia alebo znižuje životnosť filtra, ktorý budete musieť meniť častejšie. Používanie nevhodných saponátov môže filter poškodiť.
11. Skontrolujte, či nie je teleso filtra roztrhnuté. Ak to bude nutné, filter vymeňte.
 12. Očistite gumové tesnenie (A, Obr. 12) krytu (32) a skontrolujte, či je vcelku a v poriadku; v prípade nutnosti ho vymeňte.
 13. Súčiastky spojte v opačnom poradí ako pri rozoberaní a dajte si pozor na nasledovné:
 - Namontujte filter (E, Obr. 10) s drôtenou sieťkou (B, Obr. 11) smerom nahor.



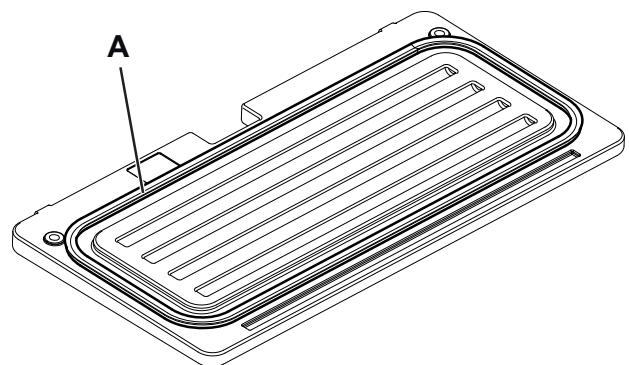
S311397

Obrázok 10



S311399

Obrázok 11



S311398

Obrázok 12

KONTROLA VÝŠKY A FUNKČNOSTI OBRÚB

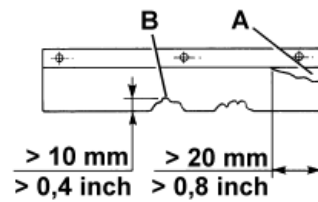
1. Prejdite strojom na rovnú plochu, ktorá je vhodná na kontrolovanie výšky obruby.
2. Zatiahnite parkovaciú brzdu.
3. Otočte kľúč zapalovania (72) do polohy „0“.

Kontrola bočnej obruby

1. Odskrutkujte kolíky (23 a 21) a odstráňte ľavé (20) a pravé dvierka (22).
2. Skontrolujte stav bočnej obruby (13 a 14). Ak majú obruby trhliny (A, Obr. 13) väčšie ako 20 mm alebo praskliny (B) väčšie ako 10 mm, treba ich vymeniť (pokyny na výmenu obrúb nájdete v Servisnej príručke).
3. Skontrolujte, či je výška bočných zásteriek (13 a 14) od zeme v rámci 0 - 3 mm (A, Obr. 14). V prípade potreby nastavte výšku obruby pomocou otvorov na skrutkách (A, Obr. 17).
4. Znova zmontujte všetky diely opačným postupom ako pri rozoberaní.

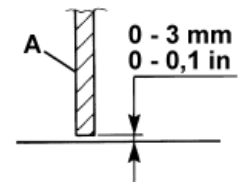
Kontrola prednej a zadnej obruby

1. Demontujte hlavnú kefu podľa popisu uvedeného v príslušnom odseku.
2. Skontrolujte stav prednej (15) a bočnej zásterky (16). Ak majú obruby trhliny (A, Obr. 13) väčšie ako 20 mm alebo praskliny (B) väčšie ako 10 mm, treba ich vymeniť (pokyny na výmenu obrúb nájdete v Servisnej príručke).
3. Skontrolujte či:
 - Predná obruba (A, Obr. 18) sa jemne dotýka podlahy (A, Obr. 15).
 - Výška zadnej zásterky (B, Obr. 18) od zeme je v rámci 0 – 3 mm (A, Obr. 14).
4. V prípade potreby nastavte výšku obruby pomocou otvorov na skrutkách (C a D, Obr. 18).
5. Stlačte pedál zdvíhania prednej obruby (5) a skontrolujte, či sa predná obruba (A, Obr. 16) otočila o približne 90° (podľa nákresu na obrázku); uvoľnite pedál a skontrolujte, či nezostala v strednej polohe, ale vrátila sa do pôvodnej polohy. V prípade potreby si pozrite nastavenie alebo výmenu ovládacieho lanka prednej obruby v Servisnej príručke.
6. Znova zmontujte všetky diely opačným postupom ako pri rozoberaní.



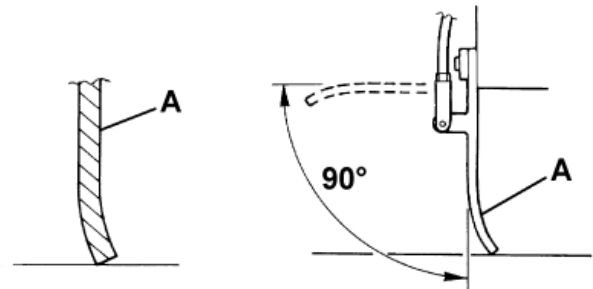
S311400

Obrázok 13



S311401

Obrázok 14

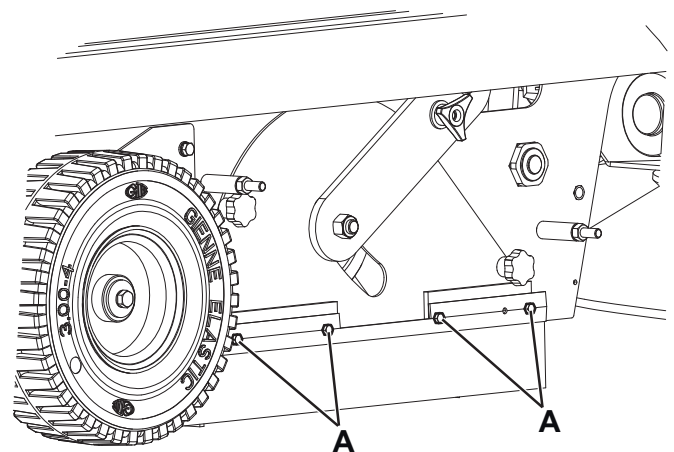


S311402

Obrázok 15

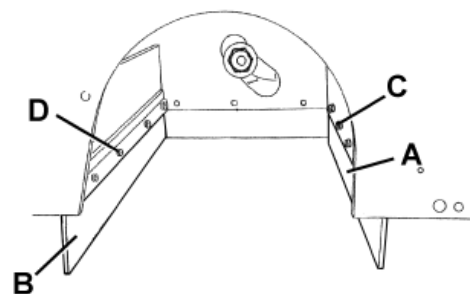
S311403

Obrázok 16



S311404

Obrázok 17



S311405

Obrázok 18

NABÍJANIE BATÉRIE



UPOZORNENIE!

Batérie nabíjate po zapnutí žltého (73) alebo červeného výstražného svetla (74) a na konci každého cyklu čistenia. Udržiavaním batérií v nabitom stave predĺžite ich životnosť.



VAROVANIE!

Keď sú batérie vybité, nabíjajte ich čo najskôr, pretože vo vybitom stave sa skrakuje ich životnosť.



VAROVANIE!

Ak je stroj vybavený olovenými (MOKRÉ) batériami, pri nabíjaní batérie sa vytvára vysoko výbušný vodíkový plyn. Batérie nabíjajte len v dobre vetraných priestoroch a v bezpečnej vzdialenosti od otvoreného ohňa. Počas nabíjania batérií nefajčite.

Počas nabíjania batérií vždy nechajte otvorenú kapotu.



VAROVANIE!

Buďte mimoriadne opatrní počas nabíjania MOKRÝCH batérií, pretože kvapalina môže z batérií presakovať. Kyselinový roztok v batérii je žieravý. V prípade kontaktu kyselinového roztoku s pokožkou alebo očami, opláchnite postihnuté miesto výdatným prúdom vody a zavolajte lekára.

1. Premiestnite stroj na rovný povrch a zatlačte brzdový pedál.
2. Otočte kľúč zapalovania (72) do polohy „0“.
3. Otvorte kapotu (7).
4. (Iba pre MOKRÉ batérie) skontrolujte úroveň elektrolytu v batériách. V prípade potreby doplňte kvapalinu cez uzávery (45). Z dôvodu nabíjania batérie nechajte všetky kryty otvorené (45). V prípade potreby očistite horný povrch batérií.
5. Nabíjajte jedným z nasledujúcich spôsobov, v závislosti od použitia elektronickej nabíjačky batérií (47) (doplňkové vybavenie).

Nabíjanie batérií s vonkajšou nabíjačkou batérií

1. Skontrolujte, či je nabíjačka vhodná pre daný druh batérií, podľa Návodu na obsluhu nabíjačky batérií. Menovité napätie nabíjačky batérií je 24 V.



UPOZORNENIE!

Použite nabíjačku batérií vhodnú pre daný druh namontovaných batérií.

2. Odpojte konektor batérií (46) a pripojte ho do vonkajšej nabíjačky batérií.
3. Nabíjačku batérií pripojte do elektrickej siete.
4. Po nabíjaní, odpojte nabíjačku batérií z elektrickej siete a od konektora batérií (46).
5. (Len pre MOKRÉ batérie) skontrolujte hladinu elektrolytu vo vnútri batérií a zatvorte všetky uzávery (45).
6. Znova pripojte konektor batérie (46) do konektora stroja.
7. Zavrite kapotu (7). Stroja je pripravený na použitie.

Nabíjanie batérií pomocou nabíjačky batérií (voliteľná)

1. (Iba pre MOKRÉ batérie) skontrolujte úroveň elektrolytu v batériách. V prípade potreby doplňte kvapalinu cez uzávery (45). Z dôvodu nabíjania batérie nechajte všetky kryty otvorené (45). Po doplnení elektrolytu na požadovanú hladinu, vyčistite, v prípade potreby, horný povrch batérií.
2. Kábel nabíjačky batérií (48) pripojte k elektrickej sieti.



VAROVANIE!

Skontrolujte, či napätie a frekvencia uvedené na štítku s výrobným číslom (37) zodpovedajú hodnotám elektrickej siete.



POZNÁMKA

Ak je nabíjačka batérií pripojená do elektrickej siete, všetky funkcie stroja sa automaticky vypnú.

3. Ak zhasne zelené výstražné svetlo (50), batérie sú nabité.
4. Ďalšie informácie o prevádzke nabíjačky batérií (47) nájdete v Návode na obsluhu nabíjačky batérií.
5. Kábel nabíjačky batérií (48) odpojte od elektrickej siete a umiestnite ho do puzdra na stroji.
6. (Len pre MOKRÉ batérie) zatvorte všetky uzávery (45).
7. Zavrite kapotu (7). Stroja je pripravený na použitie.

KONTROLA/VÝMENA POISTIEK/VYNULOVANIE

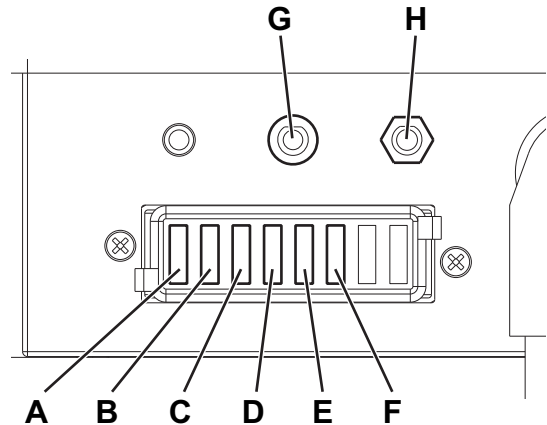
1. Premiestnite stroj na rovny povrch a zatlačte brzdovery pedál.
2. Otočte kľúč zapalovania (72) do polohy „0“.
3. Otvorte kapotu (7).
4. Odpojte konektor batérie (46).

Kontrola/výmena lamelovej poistky

1. Odstráňte kryt poistkovej skrine (51).
2. Skontrolujte/vymeňte príslušnú poistku medzi nasledovnými (Obr. 19):
 - (A): F1 hlavná poistka (obvod zapalovacieho kľúča) (15 A)
 - (B): F2 poistka motora vytriasača filtra (25 A)
 - (C): F3 poistka systému ručného odsávania (40 A) (doplnkové vybavenie)
 - (D): F4 lamelová poistka motora sacieho systému (30 A)
 - (E): F5 poistka akustického výstražného signálu (klaksónu) a majáka (10 A)
 - (F): F6 poistka pracovného svetlometu (10 A) (doplnkové vybavenie)
3. Odstráňte kryt skrine elektrických komponentov (55).
4. Skontrolujte/vymeňte nasledovné poistky (Obr. 20):
 - (A): FT poistka systému pohonu (70 A)

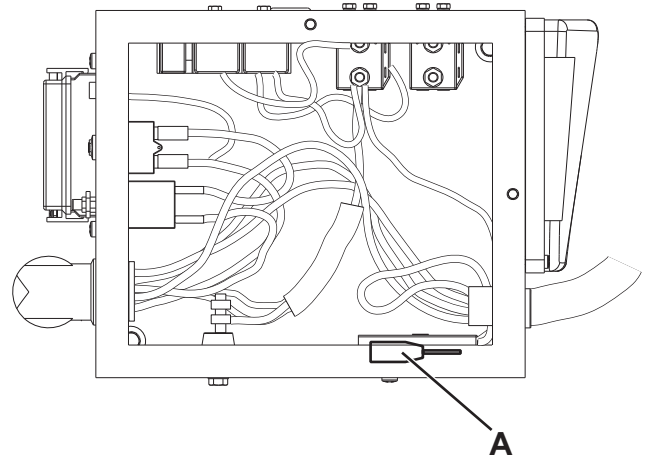
Kontrola poistiek

1. Skontrolujte, či jedna z nasledovných poistiek (Obr. 19) nie je deaktivovaná:
 - (G): FA poistka motora hlavnej kefy (30 A)
 - (H): FB poistka motora bočnej kefy (10 A)
 Po úplnom vychladnutí komponentu, ktorý spôsobil deaktiváciu, obnovte všetky deaktivované poistky.
2. Zavrite kapotu (7).



Obrázok 19

P100348



Obrázok 20

P100349

BEZPEČNOSTNÉ FUNKCIE

Stroj je vybavený nasledujúcimi bezpečnostnými funkciami.

NÚDZOVÉ TLAČIDLO

Nachádza sa na ľahko dostupnom mieste (82). V prípade tiesne sa musí stlačiť, aby sa zastavili všetky funkcie stroja.

MIKROSPÍNAČ SEDADLA VODIČA

Tento spínač sa nachádza vo vnútri sedadla vodiča a bráni pohonnému systému vozidla v prevádzke, ak sa obsluha nenachádza v sedadle vodiča.

RIEŠENIE PROBLÉMOV

Problém	Možná príčina	Oprava
Stroj sa nenašartuje, keď sa kľúčik zapaľovania otočí do polohy „I“.	Konektor batérie je odpojený.	Pripojte konektor batérie.
	Poistka F1 v skrini je otvorená.	Vymeňte poistku.
	Kábel nabíjačky batérií je pripojený k elektrickej sieti.	Kábel nabíjačky batérií odpojte od elektrickej sieti.
Po stlačení pedálu sa stroj nehýbe.	Parkovacia brzda je zatiahnutá.	Uvoľnite parkovaciu brzdu.
	Pri štartovaní stroja pomocou kľúča zapaľovania je stlačený pedál alebo obsluha ešte nie je na mieste vodiča.	Naštartujte stroj pomocou kľúča zapaľovania až keď ste na sedadle pre vodiča a bez stlačenia pedálu.
	Poistka FT je otvorená.	Vymeňte poistku.
Hlavná kefa nefunguje.	Poistka FA je deaktivovaná.	Resetujte poistku tak, že stlačíte príslušný spínač.
Bočné kefy nepracujú.	Hlavná kefa nie je spustená.	Spustite hlavnú kefu do pracovnej polohy.
	Poistka FB je deaktivovaná.	Resetujte poistku tak, že stlačíte príslušný spínač.
Stroj zbiera iba málo nečistôt a prachu.	Systém odsávania je vypnutý.	Pomocou spínača zapnite odsávací systém.
	Poistka F4 v skrini je otvorená.	Vymeňte poistku.
	Je zanesený prachový filter.	Vyčistite prachový filter tak, že použijete vytriasač filtra alebo ho rozoberiete.
	Je plný zásobník.	Zásobník vyprázdňte.
	Nie sú správne nastavené obruby, alebo sú opotrebované.	Nastavte/vymeňte obruby.
	Nie sú správne nastavené kefy.	Nastavte výšku kefy.
Nefunguje striasač filtra.	Poistka F2 v skrini je otvorená.	Vymeňte poistku.
Stroj pracuje len v zastavenej polohe, v opačnom prípade sa rozsvieti červené výstražné svetlo.	Batérie sú vybité.	Nabite batérie. Ak sa tým problém nevyrieši, vymeňte batérie.
Batéria je príliš slabá.	Batérie sú znehodnotené.	Vymeňte batérie.
	Batéria je takmer vybitá.	Kúpte si batérie s vyššou kapacitou (Pozrite si odsek s technickými údajmi).
Bliká LED dióda elektronického plošného spoja pohonného systému.	Pohonný systém má poruchu.	Ak chcete zistiť chybu, potrite si servisnú príručku (k dispozícii v každom servisnom stredisku spoločnosti Nilfisk).

Ďalšie informácie získate v servisnom stredisku Nilfisk, kde si môžete pozrieť aj servisnú príručku.

ZOŠROTOVANIE

Stroj je potrebné zošrotovať v špecializovanom zariadení.

Pred zošrotovaním stroja odstráňte a oddel'te nasledujúce materiály (musia byť správne odstránené podľa platného zákona):

- Batérie
- Motorový olej
- Polyesterový prachový filter
- Hlavnú kefu a bočné kefy
- Plastové zložky
- Elektrické a elektronické súčasti (*)

(*) Obráťte sa na najbližšie stredisko spoločnosti Nilfisk, a to hlavne vtedy, keď idete zošrotovať elektrické a elektronické komponenty.

VSEBINA

UVOD	2
NAMEN IN VSEBINA PRIROČNIKA.....	2
CILJ	2
KAKO PRIROČNIK HRANITI	2
IZJAVA O SKLADNOSTI.....	2
IDENTIFIKACIJSKI PODATKI	2
DRUGI REFERENČNI PRIROČNIKI.....	2
NADOMESTNI DELI IN VZDRŽEVANJE.....	3
SPREMEMBE IN IZBOLJŠAVE.....	3
OBRATOVALNE ZMOŽNOSTI	3
DOGOVORI.....	3
RAZPAKIRANJE/DOSTAVA.....	3
VARNOST	4
SIMBOLI	4
SPLOŠNA NAVODILA	4
OPIS STROJA	6
NOMENKLATURA STROJA	6
NADZORNA PLOŠČA	8
DODATNA OPREMA/MOŽNOSTI	8
TEHNIČNI PODATKI	9
NAČRT OŽIČENJA.....	10
UPORABA	12
PREVERJANJE AKUMULATORJA/MONTAŽA NA NOVI STROJ.....	12
NASTAVLJANJE SVINČEVEGA (WET) ALI GEL-AKUMULATORJA.....	13
PRED ZAGONOM STROJA.....	13
ZAGON IN ZAUSTAVITEV STROJA.....	14
ROČNA ZAVORA.....	14
OBRATOVANJE STROJA.....	15
PRAZNJENJE VSIPNIKA.....	15
PO KONČANI UPORABI STROJA.....	15
POTISKANJE/VLEKA STROJA.....	15
SKLADIŠČENJE STROJA.....	15
PRVO OBDOBJE UPORABE.....	15
VZDRŽEVANJE	16
TABELA REDNIH VZDRŽEVALNIH DEL.....	16
PREVERJANJE IN NASTAVLJANJE VIŠINE GLAVNE KRTAČE	17
MENJAVA GLAVNE KRTAČE	18
PREVERJANJE IN NASTAVLJANJE VIŠINE STRANSKE KRTAČE	19
MENJAVA STRANSKE KRTAČE	19
ČIŠČENJE PRAŠNEGA FILTRA IN PREVERJANJE NEPOŠKODOVANOSTI	20
PREVERJANJE VIŠINE IN DELOVANJA LOPUTE	21
POLNJENJE AKUMULATORJA.....	22
PREGLED/ZAMENJAVA/PONASTAVITEV VAROVALKE	23
VARNOSTNE FUNKCIJE	23
ZASILNI GUMB	23
MIKROSTIKALO ZA SEDEŽ ZA VOZNIKA	23
ISKANJE IN ODPRAVLJANJE NAPAK.....	24
ZBIRANJE ODPADNIH DELOV	24

UVOD



POMNI

Številke v oklepajih se nanašajo na sestavne dele iz poglavja Opis stroja.

NAMEN IN VSEBINA PRIROČNIKA

V priročniku so vse potrebne informacije za pravilno uporabo stroja na varen in avtonomen način. Vključuje informacije o tehničnih značilnostih, delovanju, skladiščenju stroja, vzdrževanju, nadomestnih delih in varnostnih pogojih.

Pred izvajanjem postopkov na stroju morajo delavci in usposobljeni tehniki pozorno prebrati ta priročnik. Če ste v dvomih glede vsebine navodil ali želite dodatna pojasnila, se obrnite na podjetje Nilfisk.

CILJ

Ta priročnik je namenjen delavcem in tehnikom, ki so kvalificirani za vzdrževanje stroja.

Delavci ne smejo izvajati nalog, ki so predvidene za usposobljene tehnike. Podjetje Nilfisk ne odgovarja za škodo, ki je posledica neupoštevanja te prepovedi.

KAKO PRIROČNIK HRANITI

PRIROČNIK za uporabo in vzdrževanje je treba hraniti v bližini stroja, v ustreznem ovoju, stran od tekočin in drugih snovi, ki ga lahko poškodujejo.

IZJAVA O SKLADNOSTI

Priložena izjava o skladnosti potrjuje, da stroj izpolnjuje zahteve veljavne zakonodaje.



POMNI

Dva izvoda originalne izjave o skladnosti sta priložena med tehnično dokumentacijo.

IDENTIFIKACIJSKI PODATKI

Model stroja in serijska številka sta označena na ploščici (37).

Leto izdelave stroja je izpisano na izjavi o skladnosti in označeno tudi s prvima dvema števkama serijske številke stroja.

To informacijo potrebujete pri naročanju nadomestnih delov stroja. V tabelo spodaj vpišite podatke o stroju.

Model STROJA
Serijska številka STROJA

DRUGI REFERENČNI PRIROČNIKI

Priročniki, ki so priloženi stroju ob dobavi:

- Priročnik za uporabo elektronskega akumulatorskega polnilnika (če je na voljo) je del tega priročnika
- Seznam nadomestnih delov stroja za pometanje

Drugi priročniki, ki so na voljo:

- Priročnik za servisiranje (v servisnih centrih Nilfisk)

NADOMESTNI DELI IN VZDRŽEVANJE

Za vsa obratovalna dela, vzdrževanja in popravila so pristojni za to usposobljeni delavci oziroma pooblaščenih servisni centri Nilfisk. Dovoljena je le uporaba originalnih nadomestnih delov in dodatkov.

Za servis in naročilo nadomestnih delov ter dodatkov pokličite Nilfisk in navedite model in serijsko številko stroja.

SPREMEMBE IN IZBOLJŠAVE

Podjetje Nilfisk neprestano izboljšuje svoje izdelke in si pridržuje pravico do sprememb in izboljšav brez predhodne objave in obveznosti, da te spremembe vpelje tudi za že prodane izdelke.

Vse spremembe in/ali montažo dodatne opreme odobri in opravi podjetje Nilfisk.

OBRATOVALNE ZMOŽNOSTI

Stroj za pometanje je oblikovan in izdelan za pometanje/čiščenje gladkih in trdnih talnih površin v gospodinjstvu ali industriji ter za pobiranje prahu in lahkih odpadkov; stroj lahko upravlja le strokovno usposobljen delavec, in sicer na varen način.

DOGOVORI

Naprej, nazaj, spredaj, zadaj, levo ali desno veljajo za položaj upravljavca, ki sedi na sedežu za voznika (25).

RAZPAKIRANJE/DOSTAVA

Pri razpakiranju stroja skrbno upoštevajte navodila na pakiranju.

Po dostavi preglejte, če sta se embalaža in stroj med prevozom morda poškodovala. Če opazite poškodbe, pustite stroj v embalaži in prosite dostavljavca, da pregleda pošiljko. Takoj pokličite dostavno službo in izpolnite obrazec za povračilo škode.

Prepričajte se, da je stroj opremljen, kot sledi:

- Tehnični dokumenti:
 - Priročnik za uporabo stroja za pometanje
 - Priročnik za uporabo elektronskega akumulatorskega polnilnika (če je na voljo)
 - Seznam nadomestnih delov stroja za pometanje
- 1 (ena) 70 A varovalka
- Št. 1 konektor za zunanji akumulatorski polnilnik (če stroj ni opremljen z akumulatorskim polnilnikom)

VARNOST

Naslednji simboli označujejo potencialno nevarne situacije. Upoštevajte navodila in ustrezno ukrepajte, tako da zaščitite ljudi in lastnino.

Za zaščito pred nesrečami je ključni dejavnik sodelovanje upravljavca. Preventivni programi so učinkoviti le, če je oseba, ki je odgovorna za stroj, pripravljena sodelovati. Večina nesreč, ki se lahko zgodi med delom ali premikanjem, je posledica neupoštevanja osnovnih pravil za pravilno in varno delo. Previden in preudaren upravljavec stroja je najboljša zagotovilo, da ne bo prihajalo do nesreč in obenem predstavlja osnovo za uspešno izvršitev programa za preprečevanje nesreč.

SIMBOLI



NEVARNOST!

Označuje nevarno situacijo in tveganje usodnih poškodb za delavca.



OPOZORILO!

Označuje potencialno nevarnost telesnih poškodb ali poškodb predmetov.



POZOR!

Opozarja na previdnost oziroma na pomembne in koristne funkcije. Posebej skrbno upoštevajte poglavja, ki so označena s tem simbolom.



POMNI

Označuje opombo v zvezi s pomembnimi in uporabnimi funkcijami.



POSVETOVANJE

Pred izvajanjem del je treba obvezno prebrati Priročnik za uporabnika.

SPLOŠNA NAVODILA

Spodaj so predstavljena specifična opozorila in navodila, ki označujejo potencialne nevarnosti za ljudi in stroj.



NEVARNOST!

- *Preden se lotite vzdrževanja, popravil, čiščenja ali zamenjave delov, odklopite akumulatorski konektor, vzemite ven ključ za vžig in vklopite ročno zavoro.*
- *Stroj lahko uporabljajo le ustrezno usposobljeni delavci. Stroja ne smejo uporabljati otroci in invalidi.*
- *Ostro zavijati je dovoljeno le z najmanjšo možno hitrostjo. Na pobočjih ne zavijajte sunkovito.*
- *Za delo v bližini električnih komponent odstranite ves nakit.*
- *Akumulator ne izpostavljate v bližino iskrenja, odprtega ognja in vnetljivega materiala. Med normalnim obratovanjem se sproščajo eksplozivni plini.*
- *Ne delajte pod dvignjenim strojem, če ta ni varno podprt z varnostnimi stojali.*
- *Preden se lotite dela pod odprtimi vratci, le-ta zavarujte, tako da se ne morejo zapreti.*
- *Stroja ne upravljajte v bližini strupenih, nevarnih, vnetljivih in/ali eksplozivnih praškov, tekočin ali hlapov: Ta stroj ni primeren za pobiranje nevarnega prahu.*
- *Če je stroj opremljen s svinčeni akumulatorji (WET), se pri polnjenju akumulatorjev sprošča zelo eksploziven vodikov plin. Med polnjenjem akumulatorja mora biti pokrov odprt, prostor dobro prezračen, stran od odprtega ognja.*
- *Če sta na stroj nameščena svinčena akumulatorja (WET), stroja ni dovoljeno nagniti za več kot 30° z vodoravnega položaja, tako da preprečite iztekanje zelo korozivne tekočine iz akumulatorja. Preden med vzdrževanjem stroj nagnete, odstranite akumulatorje.*

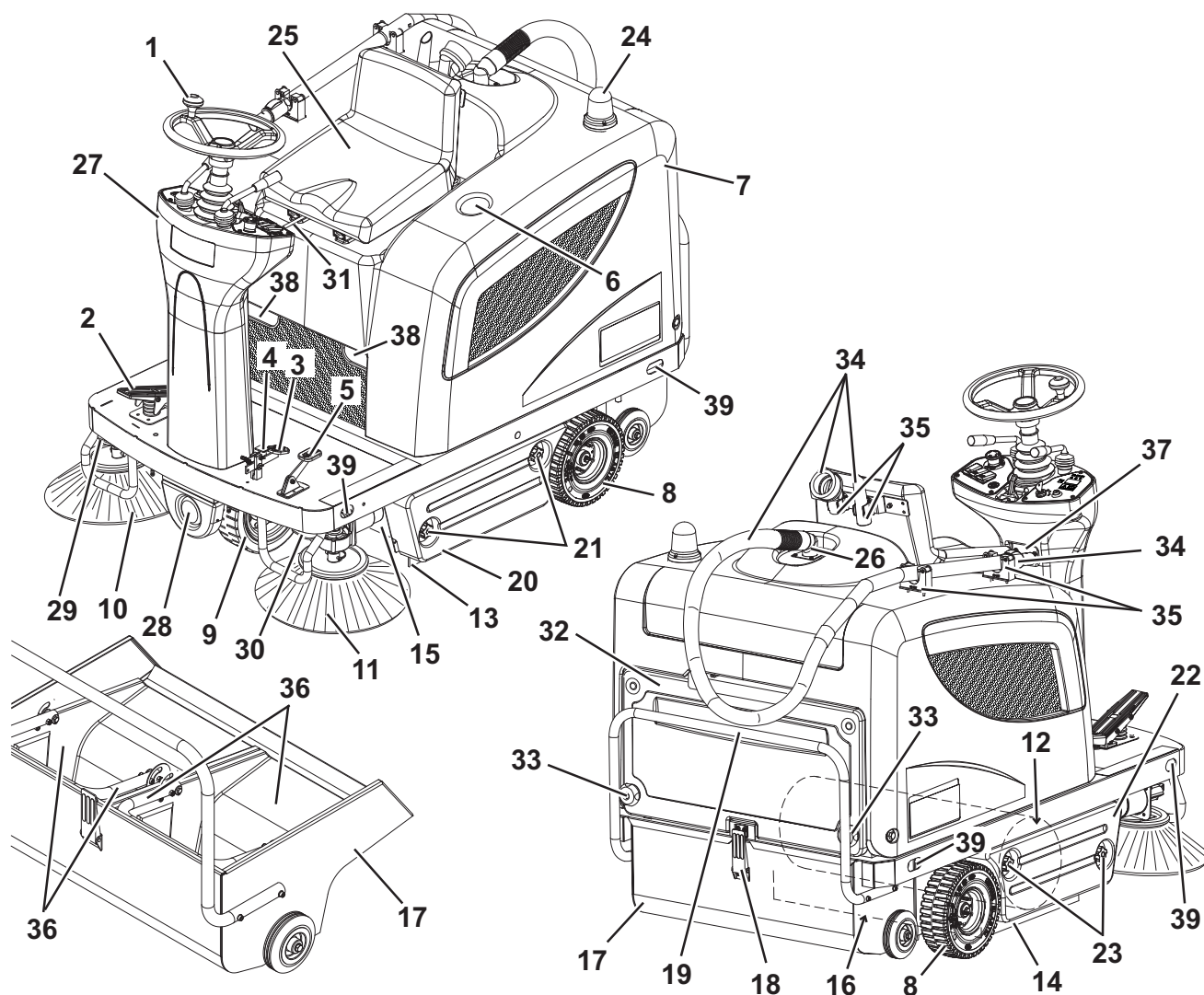
**OPOZORILO!**

- Pred začetkom vzdrževanja/popravil natančno preberite vsa navodila.
- Ustrezno ukrepajte in preprečite, da bi se lasje, nakit ali ohlapna oblačila ujela med premikajoče dele stroja.
- Za stroje, ki so opremljeni z elektronskim akumulatorskim polnilnikom (neobvezno):
 - Pred uporabo akumulatorskega polnilnika preverite ustreznost omrežne napetosti z vrednostjo frekvence in napetosti, ki je označena na ploščici s serijsko številko stroja.
 - Stroja ne vlecite ali prenašajte za kabel akumulatorskega polnilnika; v nobenem primeru kabel akumulatorskega polnilnika ni roč. Pazite, da kabla ne pripravite z vrati in ga ne vlecite po ostrih robovih in kotih. Pazite, da s strojem ne vozite po kablu akumulatorskega polnilnika. Kabla akumulatorskega polnilnika ne izpostavljajte na vroče površine.
 - Akumulatorjev ne poskušajte polniti, če je poškodovan kabel ali vtič polnilnika. Za popravilo poškodovanega kabla akumulatorskega polnilnika se obrnite na servis Nilfisk.
 - Vključen stroj imejte pod stalnim nadzorom; na ta način bo nevarnost požara, električnega udara in poškodb manjša. Pred izvajanjem vzdrževalnih del iztaknite vtič kabla akumulatorskega polnilnika iz električnega omrežja.
- Preprečite nepooblaščen uporabo stroja - vzemite ven ključ za vžig.
- Stroja ne pustite brez nadzora, če niste prepričani, da se stroj ne more začeti premikati sam od sebe.
- Stroja ni dovoljeno uporabljati na naklonih, ki so večji od dovoljene vrednosti.
- Uporabljajte krtače in blazinice, ki ste jih dobili s strojem in tiste, ki so navedene v Priročniku za uporabo in vzdrževanje. Uporaba drugih krtač in blazinic lahko ogrozi varnost.
- Preden zaženete stroj, obvezno zaprite vsa vrata in/ali pokrove.
- Stroja ne uporabljajte v zelo prašnih okoljih.
- Stroj je dovoljeno zagnati, če je zagotovljena ustrezna osvetlitev.
- Za uporabo stroja v okolju, kjer se zadržuje več ljudi, je treba namestiti rotirajočo svetilko (neobvezno).
- Stroja ne eistite z neposrednim vodnim curkom ali s curkom pod pritiskom in ne s korozivnimi tekočinami. Te vrste stroja ni dovoljeno čistiti s stisnjenim zrakom; s stisnjenim zrakom lahko čistite filtre (glejte predmetno poglavje).
- Med uporabo stroja pazite, da ne poškodujete ljudi in predvsem otrok.
- Na stroj ni dovoljeno odlagati pločevink s tekočino.
- Stroj skladiščite pri temperaturi med 0 °C do +40 °C.
- Stroj uporabljajte pri temperaturi med 0 °C do +40 °C.
- Območje vlažnosti naj bo med 30% in 95%.
- Stroj zaščitite pred sončnimi žarki, dežjem in neugodnimi vremenskimi razmerami - med obratovanjem in v mirovanju. Stroj shranjujte v zaprtem prostoru, na suhem. Ta stroj je dovoljeno uporabljati v suhih okoljih; stroja ni dovoljeno uporabljati oz. skladiščiti na prostem, kjer je vlaga.
- Stroja ne uporabljajte za prevozno sredstvo ali za vleko/potiskanje.
- Ko stroj deluje na mestu, zaustavite krtače, ker lahko poškodujejo tla.
- Požar gasite z gasilnim aparatom na prah, ne na vodo.
- Ne zaletavajte se v police ali odre, še posebej ne v situacijah, ko obstaja nevarnost padanja predmetov.
- Delovno hitrost prilagodite glede na pogoje tal.
- Med vožnjo po pobočju na dol ne zaustavljajte na hitro. Na zavijajte ostro. Vozite počasi.
- Stroja ne smete uporabljati na cestah in ulicah.
- Ne spreminjajte varnostnih ščitnikov na stroju.
- Strogo upoštevajte in izvajajte postopke rednega vzdrževanja.
- Ne odstranjujte ali spreminjajte plošč, ki so pritrjene na stroj.
- V primeru nepravilnega delovanja se prepričajte, da ni posledica pomanjkljivega vzdrževanja. V nasprotnem primeru zaprosite za pomoč serviserja iz pooblaščenega servisnega centra.
- Ko je treba zamenjati posamezne dele, naročite ORIGINALNE nadomestne dele pri zastopniku ali pooblaščenemu prodajalcu.
- Če želite, da bo stroj deloval pravilno in varno, poskrbite za redno izvajanje načrtovanih vzdrževalnih del, ki so opisana v enem od poglavij tega priročnika in jih opravijo pooblaščeni delavci ali pooblaščeni servisni center.
- Stroj je treba ustrezno zavreči, ker vključuje strupene in škodljive snovi (akumulatorji, olja, plastika itn.); zavreči ga je treba v skladu s standardi, ki določajo odlaganje na posebnih zbirnih mestih (glejte poglavje »Odlaganje odpadnih delov«).

OPIS STROJA

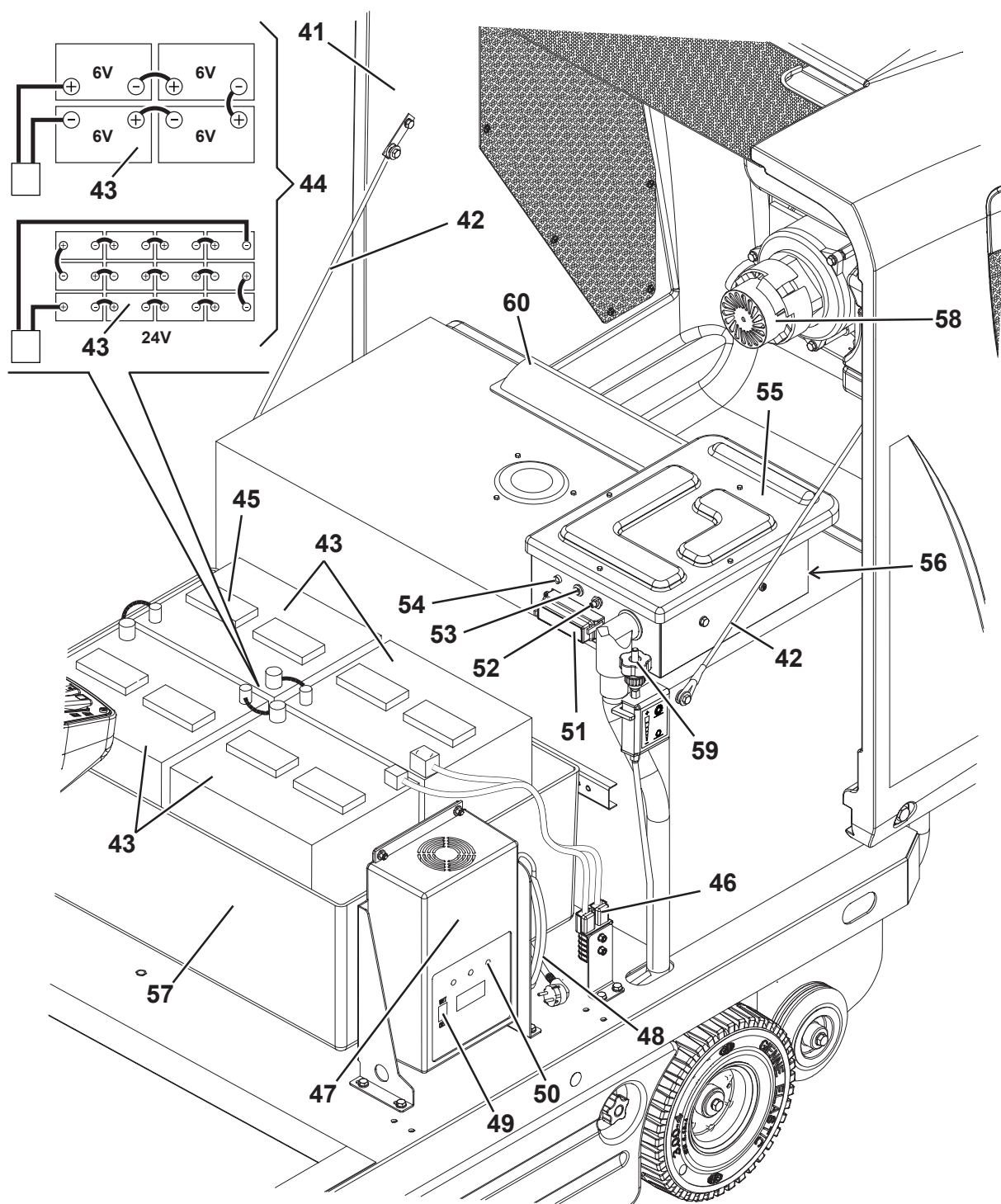
NOMENKLATURA STROJA

1. Krmilo
2. Stopalka za gibanje naprej/nazaj
3. Pedal delovne zavore
4. Vzvod ročne zavore
Pritisnite na zavorno stopalko (3), nato z vzvodom (4) preklopite z obratovalne zavore na ročno zavoro.
5. Stopalka za dviganje sprednje lopute
6. Držalo za pločevinke
7. Pokrov
8. Vozna kolesa zadaj na nepremični gredi
9. Sprednje krmilno kolo
10. Stranska krtača desno
11. Leva stranska krtača (neobvezno)
12. Glavna krtača
13. Loputa na levi strani
14. Loputa na desni strani
15. Loputa spredaj
16. Loputa zadaj
17. Vsipnik (poln vsipnik izprazniti)
18. Kavelj za pritrditev vsipnika
19. Ročaj vsipnika
20. Vratca levo (odpreti le za izvajanje vzdrežvalnih del)
21. Vratni gumbi
22. Vratca levo (za postopek odstranjevanja glavne krtače)
23. Vratni gumbi
24. Svetilka (sveti, ko je ključ za vžig na »I«) (neobvezno)
25. Sedež za voznika z mikrostikalom
26. Dodatna odprtina za komplet ročnega sesalnega sistema (neobvezno)
27. Nastavljiv krmilni steber
28. Delovna luč (neobvezno)
29. Gumb za nastavljanje višine desne stranske krtače
30. Gumb za nastavljanje višine leve stranske krtače (neobvezno)
31. Vzvod za nastavljanje položaja sedeža po dolžini
32. Pokrov predelka za sesalni filter
33. Gumbi pokrova
34. Sistem za ročno sesanje (neobvezno)
35. Pritrdila za sistem ročnega sesanja
36. Notranje posode z ročajem za odmet (neobvezno)
37. Serijska številka/tehnični podatki/izjava o skladnosti
38. Ročaji za odpiranje pokrova
39. Dvigalna sidra stroja



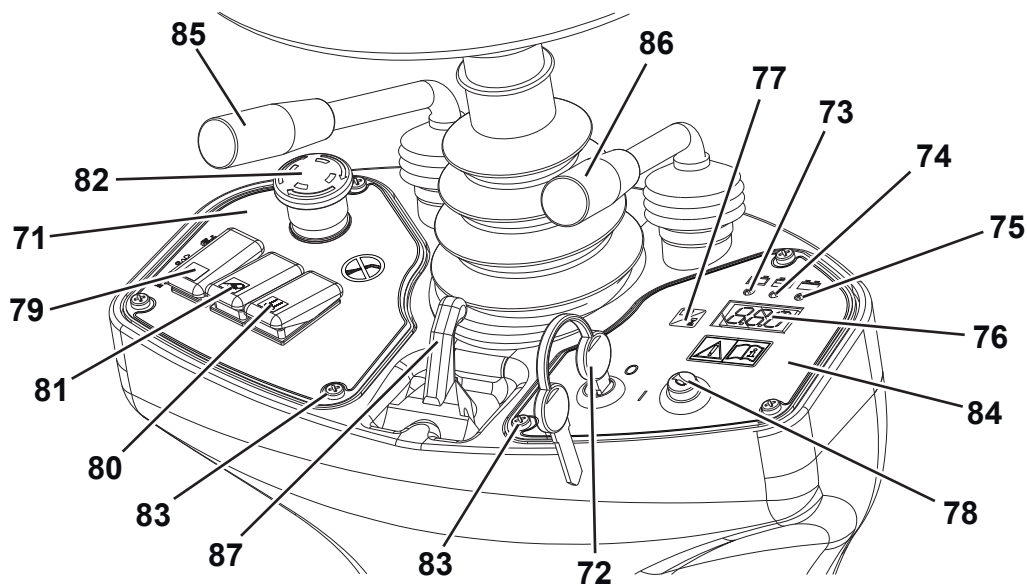
NOMENKLATURA STROJA (se nadaljuje)

- | | |
|--|---|
| 41. Pokrov (odprt) | 52. Varovalka za motor glavne krtače |
| 42. Podporne jarnske palice za pokrov | 53. Varovalka motorja stranske ščetke |
| 43. Svinčeni akumulatorji (WET) ali druga možnost - gel-akumulatorji (GEL) | 54. LED za nepravilno delovanje pogonskega sistema.
Če svetlobni indikator sveti, to pomeni, da pogonski sistem deluje; če svetlobni indikator utripa, pogonski sistem ne deluje pravilno. |
| 44. Diagram baterijske povezave | 55. Škatla z električnimi sestavnimi deli |
| 45. Akumulatorske kape (le za akumulatorje WET) | 56. Elektronska plošča pogonskega sistema |
| 46. Konektor akumulatorja | 57. Prostor za akumulator |
| 47. Elektronski akumulatorski polnilnik (neobvezno) | 58. Sistem za ročno sesanje (neobvezno) |
| 48. Kabel akumulatorskega polnilnika | 59. Gumb za nastavljanje višine glavne krtače |
| 49. Izbirno stikalo na elektronskem akumulatorskem polnilniku (neobvezno) za preklap med svinčeni (WET) ali gel-akumulatorji (GEL) | 60. Plošča za zračno preusmerjanje |
| 50. Signalna lučka polnega akumulatorja | |
| 51. Škatla z lamelnimi varovalkami | |



NADZORNA PLOŠČA

71. Leva nadzorna plošča
72. Ključ za vžig (ko ga prestavite na »0«, se stroj izključi in s tem tudi vse funkcije; ko ključ prestavite na »I«, se vključijo vse funkcije stroja in svetili začne utripajoča svetilka)
73. Signalna luč, ki opozarja na izpraznjen akumulator (rdeča). Ko sveti, so akumulatorji iztrošeni. Avtonomije ni več, akumulatorje je treba napolniti (glejte predmetno poglavje).
74. Signalna luč, ki opozarja na napol izpraznjen akumulator (rumena). Ko sveti, so akumulatorji iztrošeni do polovice. Na voljo je še le nekaj minut avtonomije.
75. Signalna luč, ki opozarja na poln akumulator (zelena). Ko sveti, so akumulatorji ustrezno napolnjeni. Preostala avtonomija stroja je odvisna od kapacitete akumulatorja in delovnih pogojev.
76. Zaslón. Ko ga pritisnete, se izpišejo v zaporedju:
 - Delovne ure
 - Zadnja številka ur - (pika) - minute
 - Napetost akumulatorja (V)
77. Gumb za izbiro izpisa na zaslonu: urni števec/urni in minutni števec/napetost akumulatorja (V)
78. Stikalo za hupo
79. Stikalo za sesalni ventilator/stresalnik filtra
80. Stikalo za dodatno luknjo ročnega sesalnega sistema (neobvezno)
81. Stikalo za delovno luč (neobvezno)
82. Varnostni gumb
Gumb pritisnete v nujnem primeru za zaustavitev vseh funkcij stroja. Gumb za izklop v sili deaktivirate tako, da ga zavrtite v smeri, kot kaže puščica.
83. Pritrdilni vijaki plošče
84. Desna komandna plošča
85. Vzvod za dviganje/spuščanje leve in desne stranske krtače
86. Vzvod za dviganje/spuščanje glavne krtače
87. Vzvod za nastavljanje krmila



P100346

DODATNA OPREMA/MOŽNOSTI

Poleg standardnih sestavnih delov je stroj lahko opremljen tudi z naslednjo dodatno opremo/možnostmi glede na njegovo specifično uporabo:

- Akumulatorji GEL
- Elektronski akumulatorski polnilnik
- Glavna in stranski krtači z bolj trdimi ali mehkejšimi ščetinami
- Prašni filter iz antistatičnega poliestra ali poliestra BIA C
- Leva stranska krtača
- Ročni sesalni sistem
- Delovna svetilka
- Delovna luč
- Lopute iz različnih materialov
- Zaščitna streha

Za nadaljnje informacije v zvezi s priključki zgoraj se obrnite na pooblaščenega prodajalca.

TEHNIČNI PODATKI

Splošno	Vrednosti
Dolžina stroja	1.480 mm
Širina stroja (brez stranske krtače)	930 mm
Največja višina stroja (pri krmilu)	1.220 mm
Širina čiščenja (brez stranskih krtač)	700 mm
Delovna širina (z eno stransko krtaeo)	980 mm
Delovna širina (z dvema stranskima krtaeama)	1.260 mm
Najmanjši odmik od tal (brez loput)	55 mm
Velikost glavne krtače (premer x dolžina)	300 mm x 700 mm
Premer stranske krtače	420 mm
Hitrost glavne krtače	550 vrt./min
Hitrost stranske krtače	80 vrt./min
Premer sprednjega krmilnega kolesa	250 mm
Premer voznega kolesa zadaj	250 mm
Specifični pritisk prednjega kolesa na tla	1,1 N/mm ²
Specifični pritisk zadnjega kolesa na tla	0,7 N/mm ²
Skupna teža stroja (brez akumulatorjev)	255 kg
Prostornina vsipnika	70 litrov
Motor glavne krtače	500 W
Motorja stranskih krtač	60 W
Motor pogonskega sistema	600 W, 110 vrt./min
Motor sesalnega sistema	310 W
Motor stresalnika filtra	90 W, 6.000 vrt./min
Nivo zvočnega tlaka na delovni postaji (ISO 11201, ISO 4871) (LpA)	63,8 ± 3 dB(A)
Izhodna zvočna moč stroja (ISO 3744, ISO 4871) (LwA)	84 dB(A)
Moč vibracije v višini rok delavca (ISO 5349-1) (*)	<2,5 m/s ²
Moč vibracije v višini telesa delavca (ISO 2631-1) (*)	0,6 m/s ²

(*) Pod normalnimi delovnimi pogoji na ravni asfaltni podlagi.

Učinek	Vrednosti
Največja hitrost naprej/nazaj	6 km/h
Najvišja hitrost vzratne vožnje	3 km/h
Sposobnost vzpenjanja	20%
Najmanjši radij zavijanja	1.310 mm

Akumulatorji	Vrednosti
Napetost akumulatorja	24 V
Standardni akumulator	Svinčeno z elektrolitom, mokro (WET)
Akumulator po izbiri	Gel, hermetično (GEL)
Minimalna kapaciteta akumulatorja (z neobveznim akumulatorskim polnilnikom)	185 Ah C5
Maksimalna kapaciteta akumulatorja	256 Ah C5
Notranja velikost škatle za akumulator (širina x dolžina x višina)	630 x 420 x 370 mm
Največja velikost predelka za akumulator (dolžina x širina x višina)	660 x 440 x 370 mm

Sesanje in filtriranje prahu	Vrednosti
Papirni filter za prah 5-10 µm	4,3 m ²
Vakuum v predelku glavne krtače	11 mm H ₂ O
Vklop stresalnika filtra	Električni

NAČRT OŽIČENJA

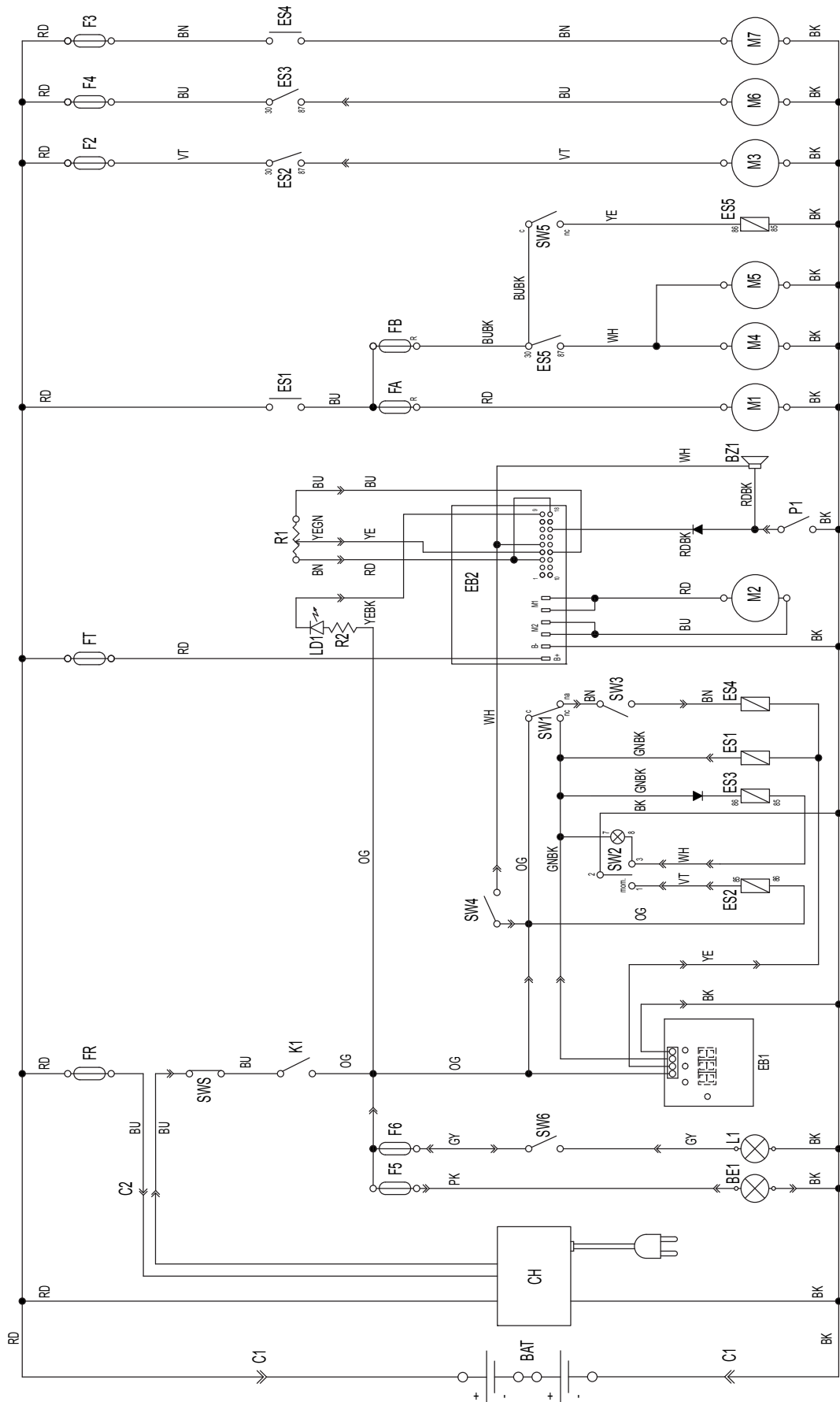
Ključ

BAT	Akumulatorji
BE1	Rotacijska luč (neobvezno)
BZ1	Brenčalo/hupa za vzratno prestavo
C1	Konektor akumulatorja
C2	Podkonektor akumulatorskega polnilnika (neobvezno)
CH1	Akumulatorski polnilec (izbirno)
EB1	Prikaz urnega števca in statusa napetosti akumulatorja
EB2	Elektronska plošča pogonskega sistema
ES1	Rele za glavno krtačo
ES2	Rele stresalnika filtra
ES3	Rele za sesalni sistem
ES4	Rele za ročni sesalni sistem (neobvezno)
ES5	Rele za stransko krtačo
FA	Varovalka za glavno krtačo
FB	Varovalka za stransko krtačo
FT	Varovalka za pogonski sistem (70 A)
F1	Glavna varovalka (glavni tokokrog) (15 A)
F2	Varovalka motorja stresalnika filtra (25 A)
F3	Varovalka ročnega sesalnega sistema (40 A) (neobvezno)
F4	Varovalka za motor sesalnega sistema (30 A)
F5	Varovalka za hupo in rotacijsko luč (10 A)
F6	Varovalka delovne luči (10 A) (neobvezno)
K1	Kljue za vžig
LD1	Diagnostični led indikator elektronske plošče pogonskega sistema
L1	Delovna luč (neobvezno)
M1	Motor glavne krtače
M2	Motor pogonskega sistema
M3	Motor stresalnika filtra
M4	Motor stranske krtače desno
M5	Motor krtače na levi strani (neobvezno)
M6	Motor sesalnega sistema
M7	Motor ročnega sesalnega sistema (neobvezno)
P1	Stikalo za hupo
R1	Potenciometer hitrosti pogona (stopalko)
R2	Led upor
SWS	Varnostni gumb
SW1	Mikrostikalo glavne krtače
SW2	Stikalo za sesalni sistem/stresalnik filtra
SW3	Stikalo za ročni sesalni sistem (neobvezno)
SW4	Varnostno mikrostikalo za sedež za voznika
SW5	Mikrostikalo za stransko krtačo
SW6	Stikalo za delovno luč (neobvezno)

Barvna koda

BK	Črna
BU	Svetlo modra
BN	Rjava
GN	Zelena
GY	Siva
OG	Oranžna
PK	Roza
RD	Rdeča
VT	Vijolična
WH	Bela
YE	Rumena

NAČRT OŽIČENJA (Nadaljevanje)



S311411

UPORABA

**OPOZORILO!**

Na določenih mestih stroja so lepilne ploščice, ki označujejo:

- NEVARNOST
- OPOZORILO
- POZOR
- POSVETOVANJE

Med prebiranjem priročnika mora uporabnik posebej skrbno upoštevati simbole, ki so označeni na ploščicah. Teh ploščic ni dovoljeno prekriti in jih je treba takoj zamenjati, ko se poškodujejo.

PREVERJANJE AKUMULATORJA/MONTAŽA NA NOVI STROJ

**POMNI**

Če je stroj opremljen z elektronskim akumulatorskim polnilnikom (neobvezno), je le-tega treba priključiti na akumulatorje, da bo stroj lahko deloval.

Stroj se napaja na štiri akumulatorje 6 V, povezane po načrtu ožičenja (44) ali z baterijsko škatlo 24 V.

Dobavljive konfiguracije stroja:

- A) Akumulatorji WET ali GEL so že nameščeni na stroj
- B) Akumulatorji WET so nameščeni na stroj, in sicer brez elektrolita
- C) Brez akumulatorjev

Ustrezno konfiguraciji stroja ukrepajte, kot sledi.

A) Akumulatorji WET ali GEL so že nameščeni na stroj

1. Odprite pokrov stroja (7) in preverite, če so akumulatorji s konektorjem (46) povezani na stroj.
2. Zaprite pokrov (7).
3. Vstavite ključ za vžig (72) in ga prestavite na »I« [ne da bi pritiskali na stopalko (2)].
Če zasveti zelen signalni indikator (75), so akumulatorji napolnjeni.
Če zasveti rumen (74) ali rdeč (73) signalni indikator, je treba napolniti akumulatorje (za postopek glejte poglavje Vzdrževanje).

B) Akumulatorji WET so nameščeni na stroj, in sicer brez elektrolita

1. Odprite pokrov stroja (7).
2. Snemite vse akumulatorske kape (45).

**OPOZORILO!**

Pri uporabi žveplene kisline bodite previdni, ker je zelo korozivna. Če pride v stik s kožo ali očmi, dobro sperite z vodo in poiščite zdravniško pomoč.

Akumulator morate polniti v dobro zračenem prostoru.

Nosite zaščitne rokavice.

3. Napolnite akumulatorske celice z žvepleno kislino za akumulatorje (gostota od 1,27 do 1,29 kg pri 25 °C) po navodilih, kot opisano v Priročniku za uporabo akumulatorja.
Pravilna količina žveplene kisline je označena v priročniku za uporabo akumulatorja.
4. Pustite akumulatorje počivati in dolijte žvepleno kislino po navodilih, kot opisano v Priročniku za uporabo akumulatorja.
5. Napolnite akumulatorje (za postopek glejte poglavje Vzdrževanje).

C) Brez akumulatorjev

1. Kupite primerne akumulatorje [glej poglavje Tehnični podatki in shemo (44)].
O izbiri in instalaciji akumulatorja se posvetujte s kvalificiranimi prodajalci akumulatorjev.
2. Nameščanje akumulatorjev.
3. Stroj in akumulatorski polnilnik (če je del opreme) nastavite ustrezno tipu nameščenih akumulatorjev (WET ali GEL).

NASTAVLJANJE SVINČEVEGA (WET) ALI GEL-AKUMULATORJA



POMNI

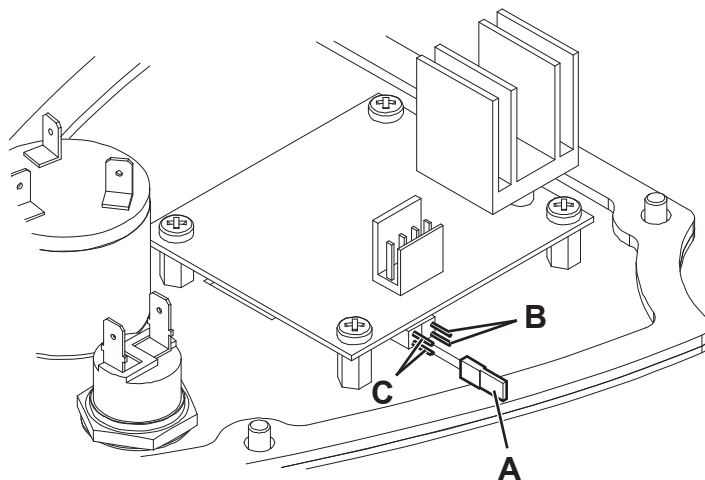
Če je stroj opremljen z elektronskim akumulatorskim polnilnikom (neobvezno), je le-tega treba priključiti na akumulatorje, da bo stroj lahko deloval.

Elektronsko ploščo stroja in akumulatorski polnilnik (če je del opreme) nastavite ustrezno tipu akumulatorja (WET ali GEL), in sicer, kot sledi:

1. Prestavite ključ z vžig (72) na »0«.
2. Odprite pokrov (7).

Nastavitev stroja

1. Tovarniško je stroj nastavljen na svinčeve (WET) akumulatorje. Če nastavitev ustreza vrsti nameščenega akumulatorja, nadaljujte z naslednjim poglavjem, v nasprotnem primeru ukrepajte, kot sledi:
 - Odklopite akumulatorski konektor (46).
 - Odstranite vijake (83) in previdno odstranite desno komandno ploščo (84).
 - Namestite vžigalno žico (A, sl. 1) na povezave »GEL« (B), če gre za gel akumulatorje.
 - Previdno namestite nazaj komandno ploščo (84) in vijake.
 - Priključite akumulatorski konektor (46).



Slika 1

S311412

Nastavitev akumulatorskega polnilnika

1. Izbirno stikalo za akumulator (49) nastavite na WET za svinčene akumulatorje ali na GEL za gel-akumulatorje.
2. Napolnite akumulatorje (za postopek glejte poglavje Vzdrževanje).

PRED ZAGONOM STROJA



POZOR!

Preverite, da niso odprta nobena vrata oz. pokrov ter da je stroj v normalnem delovnem stanju.

Prepričajte se, da je vsipnik za odpadke (17) dobro zaprt.

Če stroj po transportu še ni bil v uporabi, preverite odstranitev vseh blokirnih sistemov, ki so bili uporabljeni med transportom.

ZAGON IN ZAUSTAVITEV STROJA

Zagon stroja

1. Sedite na sedež za voznika (25).
2. Po potrebi nastavite sedeže v udoben položaj, in sicer z vzvodom (31).
Po potrebi z vzvodom (87) prestavite krmilni (1) naprej ali nazaj, tako da nastavite udoben položaj za upravljavca.
3. Preklopite ključ za vžig (72) na »I« in ne pritiskajte na stopalko (2). Prepričajte se, da zasveti zelen signalni indikator (75) (akumulatorji polni).
Če zasveti rumena (74) ali rdeča signalna svetilka (73), preklopite ključ za vžig na »0« in napolnite akumulatore (glejte postopek v poglavju »Vzdrževanje«).
4. Odklopite ročno zavoro.
5. Stroj pripeljite v delovno območje tako, da imate roki na krmilu; pritisnite na stopalko (2) spredaj, če se želite premikati naprej, in nazaj, če se želite premikati nazaj.
Pogonska hitrost se lahko nastavi od vrednosti nič do največje dovoljene hitrosti in sicer z vecanjem pritiska na stopalko (2).

**POMNI**

Sedež (25) je opremljen z varnostnim tipalom, ki omogoči premike stroja s pritiskanjem na stopalko (2), samo če upravljavec sedi na sedežu za voznika.

6. Z vzvodom (86) spustite glavno krtačo; krtača se začne vrteti.
7. Vključite sesalni sistem tako, da pritisnete stikalo (79) nazaj.

**POMNI**

Sesalni sistem se vključi, ko je glavna krtača spuščena.

8. Z vzvodom (85) spustite stranski krtači (10 in 11).

**POMNI**

*Stranske krtače (10 in 11) lahko spustite ali dvignete tudi, ko se stroj premika.
Stranski krtači se ne vrtila, ko sta dvignjeni, ali ko je dvignjena glavna krtača.*

9. Začnite pometati tako, da zavrtite krmilo (1) in premaknete stroj naprej s pritiskom na stopalko (2).

Zaustavitev stroja

1. Stroj zaustavite tako, da spustite stopalko (2).
Stroj ustavite na hitro s pritiskom na stopalko delovne zavore (3).
V nujnem primeru pritisnite na gumb za izklop v sili (82); stroj se takoj zaustavi. Gumb za izklop v sili (82) izključite tako, da ga zavrtite v smeri, kot kaže puščica.
2. Z vzvodom (85) dvignite stranske krtače (10 in 11).
3. Izključite sesalni sistem tako, da prestavite stikalo (79) nazaj na sredino.
4. Z vzvodom (86) dvignite glavno krtačo (12).
5. Stroj zaustavite tako, da ključ za vžig (72) prestavite na »0«.
6. Vključite ročno zavoro.

ROČNA ZAVORA

1. Vključite ročno zavoro tako, da pritisnete na stopalko (3) in vklopite vzvod (4).
2. Odklopite ročno zavoro tako, da pritisnete in spustite stopalko (3).

**OPOZORILO!**

***Preden se lotite vzdrževalnih del, popravil, čiščenja ali zamenjave delov, obvezno vključite ročno zavoro.
Ročno zavoro vključite tudi, ko parkirate stroj na pobočju ali bregu.***

OBRATOVANJE STROJA



OPOZORILO!

Posebej pozorni bodite med upravljanjem stroja z veliko hitrostjo: zaradi nenadnega krmiljenja lahko stroj na tri kolesa postane nestabilen, in sicer zaradi porazdelitve teže.

Pred krmiljenjem vedno zmanjšajte hitrost.

1. Stroja z vključenimi krtačami ni dovoljeno pustiti stati na mestu dalj časa: to lahko pusti neželene sledi na tleh.
2. Za pobiranje manjših in razsutih odpadkov dvignite loputo spredaj tako, da pritisnete na stopalko (5); upoštevajte, da se sesalna zmožnost stroja zmanjša, ko je loputa spredaj dvignjena.



POZOR!

Preden se lotite čiščenja mokrih tal, obvezno izključite sesalni sistem tako, da pritisnete na stikalo (79) ter tako preprečite poškodbe prašnega filtra.

3. Za pravilno delovanje stroja mora biti filter za prah čimbolj čist. Če želite očistiti filter med pometanjem, vključite stresalnik tako, da za nekaj sekund pritisnete na stikalo (79) spredaj.
Med tem postopkom se sesalni pihalnik samodejno izključi.
Potem ko filter očistite, pritisnite stikalo (79) nazaj za ponovni zagon sesalnega sistema; nato ponovno zaženite sesanje.
Med delom ponavljajte ta postopek približno na 10 minut (odvisno od prašnosti območja, ki ga čistite).



POMNI

Ko je prašni filter zamašen in/ali je zbiralnik smeti poln, stroj preneha pobirati prah in odpadke.

4. Vsipnik (17) je treba sprazniti po vsakem zaključenem delovnem ciklu in kadar koli je poln (glejte navodila v nadaljevanju).

PRAZNJENJE VSIPIKA

1. Zaustavite stroj tako, da spustite pogonsko stopalko.
2. Prestavite ključ z vžig (72) na »0«.
3. Vključite ročno zavoro.
4. Sprostite kavelj (18) tako, da ga povlečete za spodnji konec.
5. Z ročko (19) snemite vsipnik (17) in vsipnik odklopite z notranjih vodil.
Vse odpadke zavržite v posebne posode. Za enostavnejše izmetavanje sta v vsipnik nameščeni dve različni posodi (neobvezno) z ročajem (36).
6. Namestite posodi z ročajem (36), če je na voljo.
7. Namestite vsipnik (17) in ga vklopite na notranja vodila, nato vsipnik pritrdite s kavljem (18).
8. Stroj je pripravljen za pometanje.

PO KONČANI UPORABI STROJA

Po delu, preden zapustite stroj, ukrepajte, kot sledi.

1. Z vzvodom (85) dvignite stranske krtače.
2. Z vzvodom (86) dvignite glavno krtačo.
3. S stikalom (79) vklopite stresalnik filtra.
4. Izpraznite vsipnik (17) (glejte prejšnje poglavje).
5. Izvlecite ključ za vžig (72).
6. Vključite ročno zavoro.

POTISKANJE/VLEKA STROJA

Za potiskanje/vleko ugasnjenega stroja niso potrebne posebne predhodne nastavitve.

SKLADIŠČENJE STROJA

Če stroja ne boste uporabljali več kot 30 dni, ukrepajte, kot sledi:

1. Preverite, da prostor skladiščenja suh in čist.
2. Odklopite akumulatorski konektor (46).

PRVO OBDOBJE UPORABE

Po prvem obdobju uporabe (prvih 8 urah) je treba ukrepati, kot sledi:

- Preverite, ali so pritrdilni in povezovalni deli stroja pravilno priviti.
- Preglejte, če so morda vidni deli poškodovani, če stroj pušča.

VZDRŽEVANJE

Pravilno in redno vzdrževanje zagotavlja dolgo dobo obratovanja stroja in največjo obratovalno varnost.

V naslednji razpredelnici so naštetá redna vzdrževalna dela. Časovni intervali se lahko spremenijo glede na delovne pogoje; intervale naj določi oseba, ki je zadolžena za vzdrževanje.

Vsa redna ali izredna vzdrževalna dela morajo opraviti usposobljeni delavci ali na pooblaščenemu servisnemu centru.

V tem priročniku so opisana samo najlažja in najpogostejša vzdrževalna dela.

Za ostala vzdrževalna iz Tabele načrtovanih vzdrževalnih del ali za izredna vzdrževalna dela glejte Priročnik za servisiranje, ki je na voljo v pooblaščenih servisnih centrih.

**OPOZORILO!**

Pred vzdrževalnimi deli stroj obvezno ugasnite, vzemite ven ključ za vžig in po potrebi odklopite akumulatorje. Pred začetkom vzdrževalnih del skrbno preberite navodila v poglavju »Varnost«.

TABELA REDNIH VZDRŽEVALNIH DEL

Postopek	Po dostavi	Vsaki 10 ur	Vsaki 50 ur	Vsaki 100 ur	Vsaki 200 ur	Vsaki 400 ur
Preverjanje nivoja tekočine v MOKREM akumulatorju						
Preverjanje in nastavljanje višine glavne in stranskih krtač						
Čiščenje filtra za prah in preverjanje nepoškodovanosti						
Preverjanje višine in delovanja obrobne lopute						
Preverjanje delovanja stresalnika filtra			(*)			
Pregled pogonskega jermena glavne krtače			(*)			
Preverjanje pritvija matic in vijakov				(*)(1)		
Preverjanje in nastavljanje delovne in ročne zavore				(*)		
Preverjanje in čiščenje napetosti krmilne verige					(*)	
Zamenjava pogonskega jermena glavne krtače					(*)	
Pregled ali menjava grafitnih krtačk glavnega motorja in motorja pogonskega sistema						(*)

(*) Ustrezen postopek je opisan v Priročniku za servisiranje.

(1) In po prvih 8 urah obratovanja.

PREVERJANJE IN NASTAVLJANJE VIŠINE GLAVNE KRTAČE



POMNI

Na voljo so krtače različnih trdot. Postopek je primeren za vse vrste krtač.

- Preverite višino dviga glavne krtače s tal, kot opisano spodaj:
 - Stroj zapeljite na ravna tla.
 - Stroj pustite obratovati na mestu, spustite glavno krtačo in jo pustite delovati nekaj sekund.
 - Zaustavite in dvignite glavno krtačo, nato premaknite stroj in ga ugasnite.
 - Prepričajte se, da je sled glavne krtače (A, slika 2) po dolžini široka 2 - 4 cm.

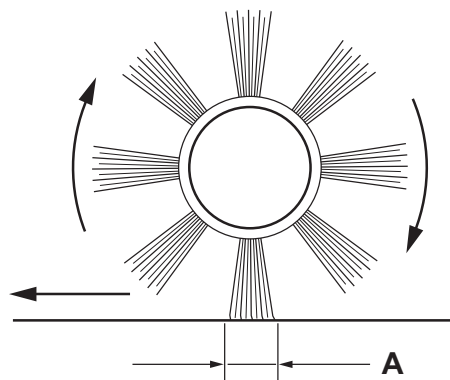
Če sled (A) ne ustreza specifikacijam, nastavite višino krtače, kot opisano v 2. koraku.

- Vključite ročno zavoro.
- Prestavite ključ z vžig (72) na »0«.
- Odprite pokrov (7).
- Sprostite gumb (A, slika 3) na levi strani stroja.
- Obrnite gumb (B) in pomnite, da:
 - mora biti za dviganje krtače privit;
 - mora biti za spuščanje krtače odvit.
- Po nastavitvi primite gumb (B) in privijte gumb (A).
- Ponovite navodilo 1 in preverite, če je glavna krtača dvignjena na ustrezno višino.
- Ko je krtača preveč obrabljena, nastavitvev ni več mogoča; zamenjajte krtačo v skladu z navodili v naslednjem odstavku.



POZOR!

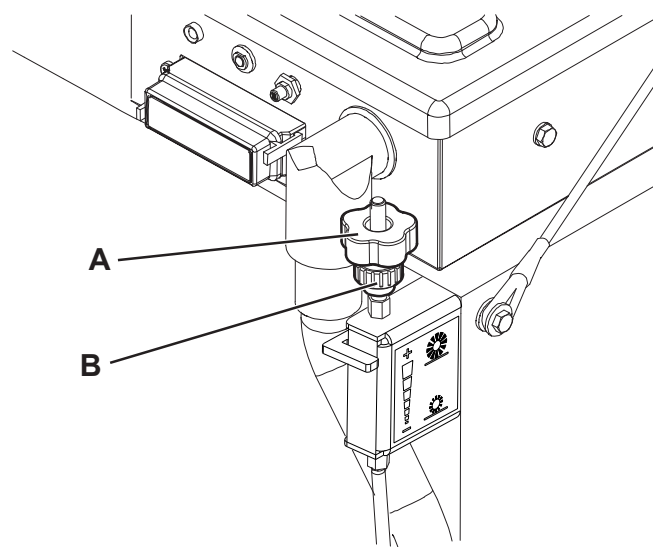
Če je sled glavne krtače prevelika (večja od 4 cm), je moteno obratovanje stroja in premikanje ali električni deli se lahko začnejo pregrevati, kar pomeni, da se je skrajšala delovna doba stroja. Pri opravljanju zgoraj omenjenih pregledov bodite zelo previdni in uporabljajte stroj le v skladu z označenimi pogoji.



2 - 4 cm
0,8 - 1,6 in

Slika 2

S311389



Slika 3

S311390

MENJAVA GLAVNE KRTAČE



POMNI

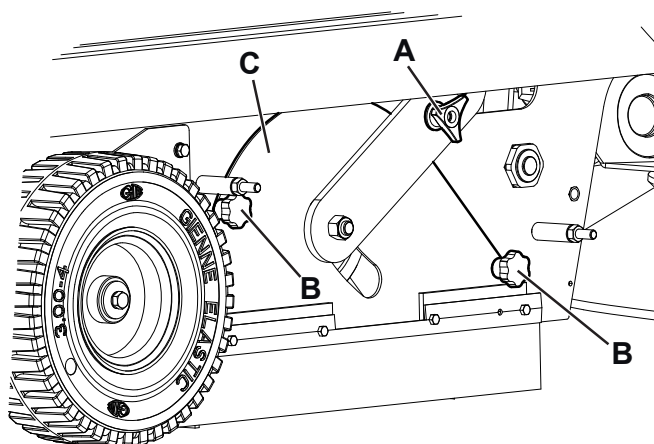
Na voljo so krtače različnih trdot. Postopek je primeren za vse vrste krtač.



POZOR!

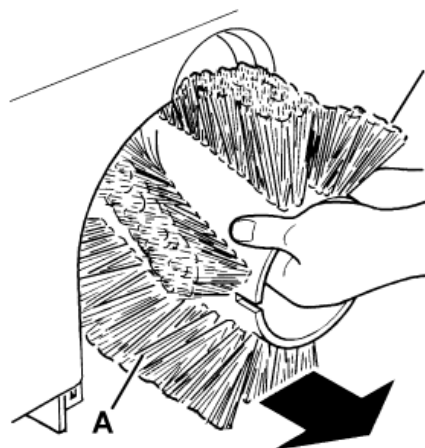
Priporočamo, da roke pred menjavo glavne krtače zaščitite z rokavicami, ker se med ščetinami lahko skrivajo ostri odpadki.

1. Zapeljite stroj na ravno podlago in vključite ročno zavoro.
2. Prestavite ključ z vžig (72) na »0«.
3. Odvijte gumb (23) in odstranite desna vratca (22).
4. Odvijte gumb (A, slika 4).
5. Odvijte gumb (B, slika 4) in odstranite pokrov predelka za krtačo (C).
6. Izvlecite krtačo (A, slika 5).
7. Preverite, da na pogonskem pestu (A, slika 6) ni umazanije in tujkov (vrvi, krp itd.), ki so se po nesreči navile na pesto.
8. Novo glavno krtačo je treba namestiti tako, da so vrste ščetin (B) upognjene, kot kaže slika.
9. Namestite novo glavno krtačo (C, slika 6) in poskrbite, da je mreža (D) pravilno nameščena v ustrezni pogonski pesto (A).
10. Namestite pokrov predelka za krtačo (C, sl. 4) in privijte gumba (B) in (A).
11. Namestite vratca desno (22) in privijte gumba (23).
12. Preverite in nastavite višino glavne krtače, kot opisano v prejšnjem poglavju.



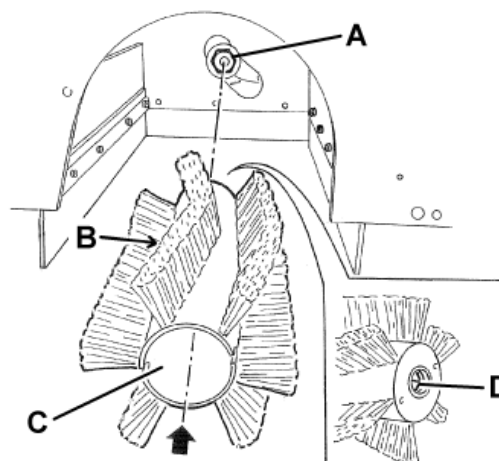
Slika 4

S311391



Slika 5

S311392



Slika 6

S311393

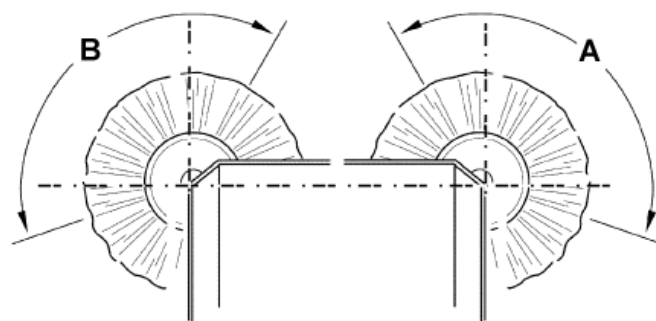
PREVERJANJE IN NASTAVLJANJE VIŠINE STRANSKE KRTAČE



POMNI

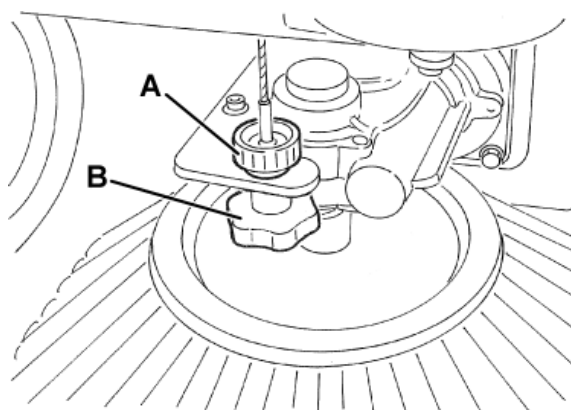
Na voljo so krtače različnih trdot. Postopek je primeren za vse vrste krtač.

- Preverite umik stranske krtače od tal, kot opisano v nadaljevanju:
 - Stroj zapeljite na ravno podlago in spustite stranske krtače.
 - Stroj pustite obratovati na mestu in za nekaj sekund vključite stranski krtači.
 - Dvignite stranski krtači, nato premaknite stroj in ga ugasnite.
 - Preverite, če sledi stranskih krtač ustrezajo sliki (A in B, slika 7).
 Če sled ne ustreza specifikacijam, nastavite višino krtače, kot opisano v 2. koraku.
- Vključite ročno zavoro.
- Prestavite ključ z vžig (72) na »0«.
- Sprostite gumb (A, slika 8), ki se nahaja nad krtačo.
- Obrnite gumb (B) in pomnite, da:
 - mora biti za dviganje krtače privit;
 - mora biti za spuščanje krtače odvit.
 Po nastavitvi primite gumb (B) in privijte gumb (A).
- Ponovno opravite 1. korak in preverite, če je stranska krtača ustrezno visoko dvignjena.
- Krtači, ki sta tako obrabljeni, da jih ni več možno nastaviti, zamenjajte, kot opisano v predmetnem poglavju.



Slika 7

S311394



Slika 8

S311395

MENJAVA STRANSKE KRTAČE



POMNI

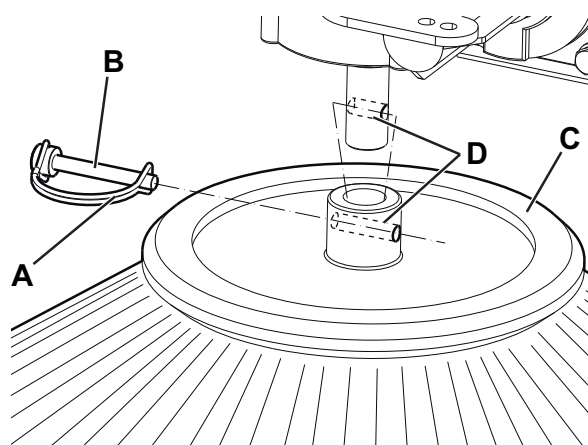
Na voljo so krtače različnih trdot. Postopek je primeren za vse vrste krtač.



POZOR!

Priporočamo, da si preden se lotite zamenjave stranskih krtač, nadenete zaščitne rokavice, saj se med ščetinami lahko skrivajo ostri odpadki.

- Zapeljite stroj na ravno podlago in vključite ročno zavoro.
- Prestavite ključ z vžig (82) na »0«.
- Zamenjajte vzmet (A, sl. 9), odstranite zatič (B) in snemite krtačo (C) z gredi pogonskega motorja.
- Namestite novo krtačo na gred pogonskega motorja, vstavite zatič (B) v luknje (D) in vklopite vzmet (A).
- Preverite in nastavite višino stranske krtače, kot opisano v prejšnjem poglavju.



Slika 9

P100350

ČIŠČENJE PRAŠNEGA FILTRA IN PREVERJANJE NEPOŠKODOVANOSTI



POMNI

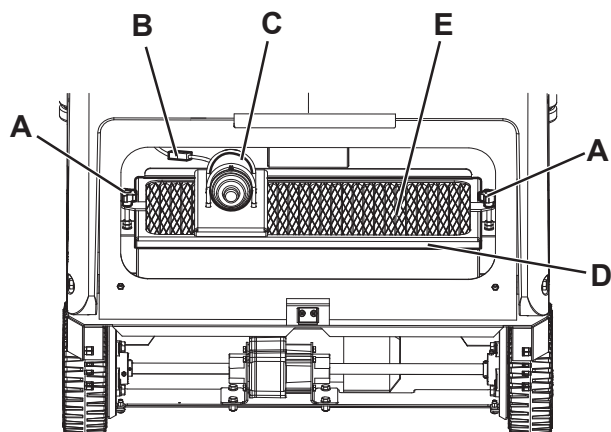
Poleg standardnih papirnih filtrov so na voljo tudi poliestrski filtri. Postopek je uporaben za vse vrste filtrov.

1. Zapeljite stroj na ravno podlago in vključite ročno zavoro.
2. Prestavite ključ z vžig (72) na »0«.
3. Sprostite kavelj (18) tako, da ga povlečete za spodnji konec.
4. Z ročko (19) snemite vsipnik (17) in vsipnik odklopite z notranjih vodil.
5. Odvijte gumbe (33) in odstranite pokrov predelka za filter (32).
6. Odvijte gumbe (A, slika 10).
7. Odklopite električni konektor (B) motorja za stresalnik filtra (C).
8. Odstranite pritrdilni okvir prašnega filtra (D).
9. Odstranite prašni filter (E).
10. Na prostem filter očistite tako, da ga stresete na ravnih in čistih tleh, z udarci ob stranico (A, slik 11) nasproti žični mreži (B).

Na koncu očistite še s stinjenim zrakom (C), maks. 6 bar, tako, da curek usmerjate v smeri stran od zaščite z žično mrežo (B) in upoštevate min. umik 30 cm.

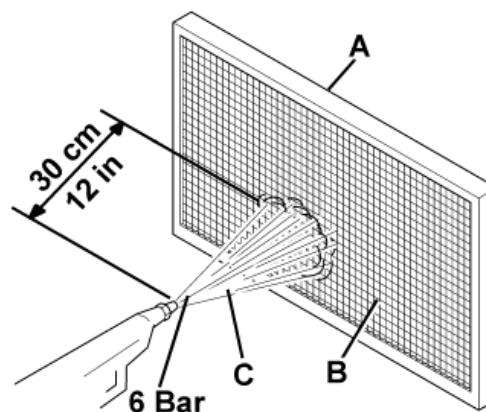
Glede na vrsto filtra, upoštevajte naslednja opozorila:

- Papirnat filter (standardno): Za čiščenje ne uporabljajte vode in čistil; nevarnost poškodb.
 - Filter iz poliestra (neobvezno): Za boljše čiščenje je dovoljeno filter oprati z vodo in čistilnimi sredstvi, ki se ne penijo. Na ta način zagotovite večjo kvaliteto čiščenja, a krajšate dobo uporabnosti filtra, ki ga je zato treba pogosteje menjati. Z uporabo neustreznih čistil lahko poškodujete filter.
11. Prepričajte se, da filter ni raztrgan. Po potrebi zamenjajte filter.
 12. Očistite gumijasto tesnilo (A, slika 12) pokrova (32) in preglejte, če je morda poškodovano in če pravilno deluje; po potrebi ga zamenjajte.
 13. Posamezne dele montirajte v obratnem vrstnem redu demontaže in upoštevajte naslednje:
 - Namestite filter (E, slika 10) tako, da je žična mreža (B, slika 11) obrnjena gor.



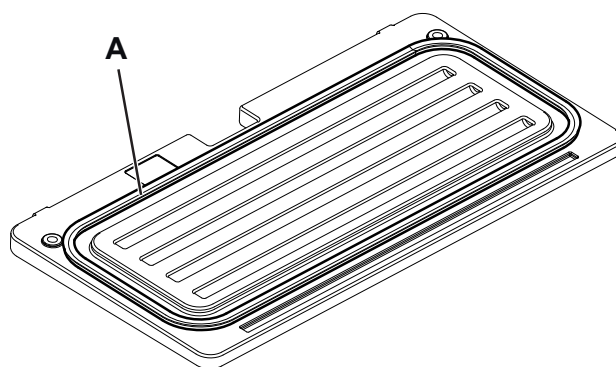
S311397

Slika 10



S311399

Slika 11



S311398

Slika 12

PREVERJANJE VIŠINE IN DELOVANJA LOPUTE

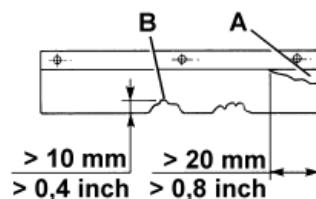
1. Stroj zapeljite na ravna tla, kjer lahko preverite višino lopute.
2. Vključite ročno zavoro.
3. Prestavite ključ z vžig (72) na »0«.

Preverjanje stranske lopute

1. Odvijte gumbce (23 in 21) in odstranite leva (20) in desna vratca (22).
2. Preglejte stranski loputi (13 in 14), če sta morda poškodovani. Zamenjajte lopute, na katerih so vrezi (A, sl. 13), daljši od 20 mm, ali reže (B), večje od 10 mm (v zvezi z zamenjavo lopute glejte Priročnik o servisiranju).
3. Prepričajte se, da sta stranski loputi (13 in 14) dvignjeni s tal 0–3 mm (A, sl. 14). Po potrebi nastavite višino lopute, in sicer z utori na vijakih (A, sl. 17).
4. Vse odstranjene dele sestavite v obratnem vrstnem redu, kot ste jih razstavili.

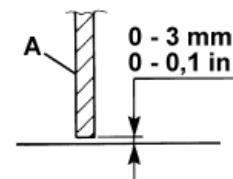
Preverjanje sprednje in zadnje obrobne lopute

1. Odstranite glavno krtačo, kot opisano v predmetnem odstavku.
2. Preglejte loputo spredaj (15) in loputo zadaj (16), če sta morda poškodovani. Zamenjajte lopute, na katerih so vrezi (A, sl. 13), daljši od 20 mm, ali reže (B), večje od 10 mm (v zvezi z zamenjavo lopute glejte Priročnik o servisiranju).
3. Preverite, da:
 - Loputa spredaj (A, sl. 18) se mora rahlo dotikati tal (A, sl. 15).
 - Loputa zadaj (B, sl. 18) mora biti dvignjena s tal 0–3 mm (A, sl. 14).
4. Po potrebi nastavite višino lopute tako, da nastavite zarezne vijake (C in D, slika 18).
5. Pritisnite na stopalko za dviganje lopute spredaj (5) in se prepričajte, da se loputa spredaj (A, sl. 16) obrne gor za okoli 90° (kot kaže slika); nato spustite stopalko in se prepričajte, da loputa ne ostane v vmesnem položaju, ampak se ponastavi v prvotni položaj. Po potrebi pogledajte v Priročnik za servisiranje, kako se nastavi oziroma zamenja kontrolni kabel sprednje lopute.
6. Vse odstranjene dele sestavite v obratnem vrstnem redu, kot ste jih razstavili.



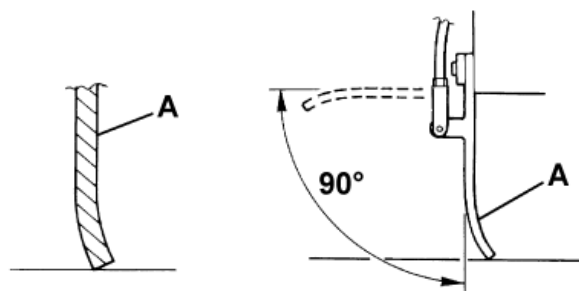
Slika 13

S311400



Slika 14

S311401

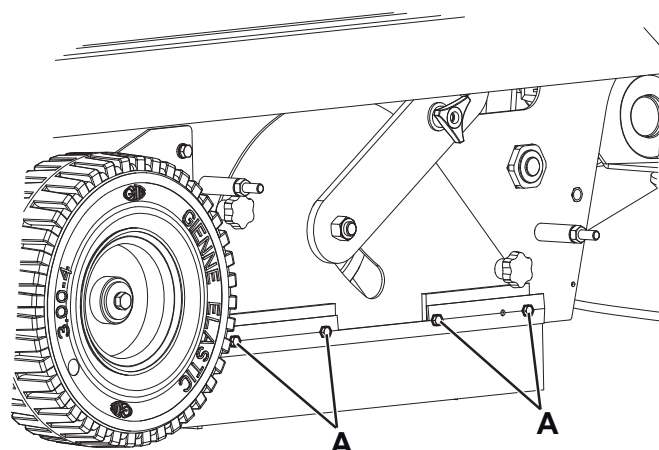


Slika 15

S311402

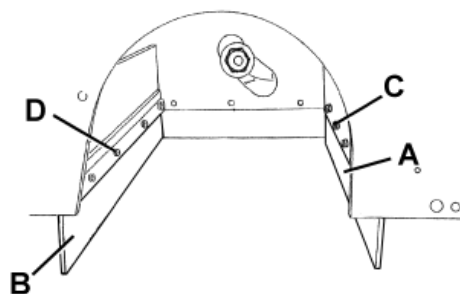
Slika 16

S311403



Slika 17

S311404



Slika 18

S311405

POLNJENJE AKUMULATORJA**POZOR!**

Ko začne svetiti rumena (73) ali rdeča signalna svetilka (74), napolnite akumulatorje; to storite tudi ob zaključku posameznega cikla čiščenja. Stanje napoljenosti vpliva na daljšo dobo delovanja.

**OPOZORILO!**

Ko so akumulatorji prazni, jih kar najhitreje spet napolnite, saj se v nasprotnem njihova doba krajša.

**OPOZORILO!**

Če je stroj opremljen s svinčnimi akumulatorji (WET), se pri polnjenju akumulatorjev sprošča zelo eksploziven vodikov plin. Akumulatorje polnite samo v dobro zračnih prostorih, stran od odprtega ognja.

Med polnjenjem akumulatorjev ne kadite.

Med polnjenjem akumulatorjev pustite pokrov odprt.

**OPOZORILO!**

Previdno pri polnjenju akumulatorjev WET - nevarnost uhajanja baterijske tekočine. Akumulatorska tekočina je korozivna. Če pride v stik s kožo ali očmi, dobro sperite z vodo in poiščite zdravniško pomoč.

1. Zapeljite stroj na ravno podlago in vključite ročno zavoro.
2. Prestavite ključ z vžig (72) na »0«.
3. Odprite pokrov (7).
4. (Le za akumulatorje WET) preverite nivo zaloge elektrolita v akumulatorju. Po potrebi dolijte skozi kape (45). Vse kape (45) med polnjenjem akumulatorja pustite odprte. Po potrebi, očistite zgornjo površino akumulatorjev.
5. Akumulatorje polnite z eno od naslednjih metod, odvisno od tega, ali je stroj opremljen z elektronskim akumulatorskim polnilnikom (47) (neobvezno).

Polnjenje akumulatorjev z zunanjim akumulatorskim polnilnikom

1. Izberite ustrezen akumulatorski polnilnik glede na navodila Priročnika za uporabo elektronskega akumulatorskega polnilnika. Nominalna napetost akumulatorskega polnilca je 24 V.

**POZOR!**

Uporabite akumulatorski polnilec, ki odgovarja nameščenim akumulatorjem.

2. Odklopite konektor akumulatorja (46) in ga povežite na zunanji akumulatorski polnilnik.
3. Akumulatorski polnilec vključite v električno omrežje.
4. Po končanem polnjenju odklopite polnilnik z električnega omrežja in akumulatorskega konektorja (46).
5. (Le za akumulatorje WET) preverite nivo zaloge elektrolita v akumulatorju in zaprite vse kape (45).
6. Ponovno povežite akumulatorski konektor (46) na konektor stroja.
7. Zaprite pokrov (7). Stroj je pripravljen za uporabo.

Polnjenje akumulatorjev z akumulatorskim polnilnikom (neobvezno)

1. (Le za akumulatorje WET) preverite nivo zaloge elektrolita v akumulatorju. Po potrebi dolijte skozi kape (45). Vse kape (45) med polnjenjem akumulatorja pustite odprte. Ko se vzpostavi pravilen nivo, po potrebi očistite zgornjo površino akumulatorja.
2. Povežite napajalni kabel akumulatorskega polnilnika (48) na omrežno napetost.

**OPOZORILO!**

Prepričajte se, da napetost in frekvenca, kot sta označeni na ploščici s serijsko številko stroja (37), ustrezata vrednostim električnega omrežja.

**POMNI**

Ko akumulatorski polnilnik povežete na električno omrežje, se vse funkcije stroja samodejno blokirajo.

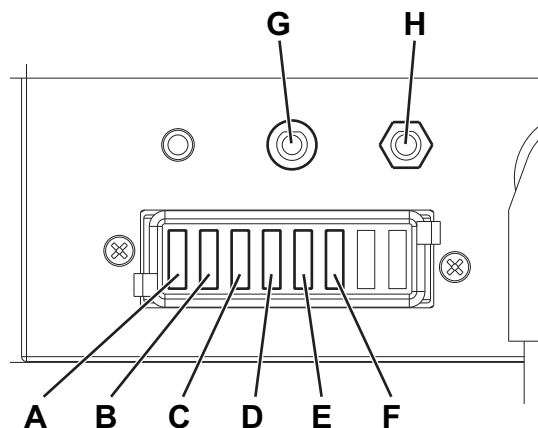
3. Ko zasveti zelen signalni indikator (50), so akumulatorji napoljeni.
4. Za več informacij o delovanju polnilnika (47) glejte priročnik za uporabo akumulatorskega polnilnika.
5. Kabel akumulatorskega polnilnika (48) odklopite z električnega omrežja in ga namestite v ustrezno ohišje na stroju.
6. (Le za akumulatorje WET) Zaprite vse kape (45).
7. Zaprite pokrov (7). Stroj je pripravljen za uporabo.

PREGLED/ZAMENJAVA/PONASTAVITEV VAROVALKE

1. Zapeljite stroj na ravno podlago in vključite ročno zavoro.
2. Prestavite ključ z vžig (72) na »0«.
3. Odprite pokrov (7).
4. Odklopite akumulatorski konektor (46).

Pregled/zamenjava lamelne varovalke

1. Odstranite pokrov škatle za varovalke (51).
2. Preglejte/zamenjajte ustrezno valovalko, kot sledi (slika 19):
 - (A): F1 glavna varovalka (ključna zanka) (15 A)
 - (B): F2 varovalka za motor stresalnika filtra (25 A)
 - (C): F3 varovalka za ročni sesalni sistem (40 A) (neobvezno)
 - (D): F4 varovalka za motor sesalnega sistema (30 A)
 - (E): F5 varovalka za hupo in rotirajočo svetilko (10 A)
 - (F): F6 varovalka za delovno svetilko (10 A) (neobvezno)
3. Odstranite pokrov škatle za električno komponento (55).
4. Preglejte/zamenjajte naslednjo varovalko (slika 20):
 - (A): FT varovalka za pogonski sistem (70 A)

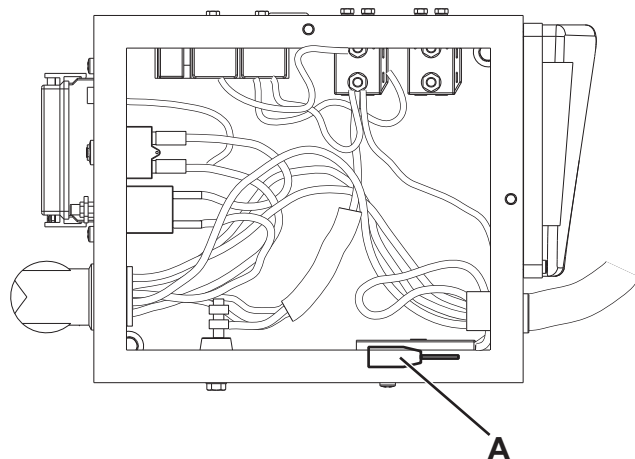


Slika 19

P100348

Pregled varovalk

1. Preglejte eno od naslednjih varovalk (sl. 19), če je morda izključena:
 - (G): FA varovalka za motor glavne krtače (30 A)
 - (H): FB varovalka za motor stranske krtače (10 A)
 Ponastavite izključeno varovalko, potem ko se sestavni del, ki je povzročil izklop, popolnoma ohladi.
2. Zaprite pokrov (7).



Slika 20

P100349

VARNOSTNE FUNKCIJE

Stroj je opremljen z naslednjimi varnostnimi funkcijami.

ZASILNI GUMB

Lociran je na enostavno dostopnem mestu (82). Uporablja se ob nevarnostih za zaustavitev vseh funkcij stroja.

MIKROSTIKALO ZA SEDEŽ ZA VOZNIKA

Nameščeno je v sedežu za voznika in onemogoči delovanje pogonskega sistema stroja, dokler se upravljaivec ne usede na sedež za voznika.

ISKANJE IN ODPRAVLJANJE NAPAK

Težava	Možen vzrok	Rešitev
Stroj se ne zažene, ko prestavite ključ za vžig na »I«.	Akumulatorski konektor je odklopljen.	Povežite akumulatorski konektor.
	Varovalka F1 je odprta.	Zamenjajte varovalko.
	Kabel akumulatorskega polnilnika je povezan na električno omrežje.	Odklopite kabel akumulatorskega polnilnika z omrežne napetosti.
Stroj se ne premakne, kljub temu da pritiskate na stopalko.	Vklopljena je ročna zavora.	Odklopite ročno zavoro.
	Med zagonom stroja na ključ za vžig pritiskate na stopalko ali pa upravljavec ne sedi na sedežu za voznika.	Zaženite stroj s ključem za vžig, šele potem ko se upravljavec usede na sedež za voznika, in ne pritiskajte na stopalko.
	Varovalka FT je odprta.	Zamenjajte varovalko.
Glavna krtača ne deluje.	Varovalka FA je izključena.	Ponastavite varovalko tako, da pritisnete na zadevno stikalo.
Stranske krtače ne delujejo.	Glavna krtača ni spuščena.	Spustite glavno krtačo.
	Varovalka FB je izključena.	Ponastavite varovalko tako, da pritisnete na zadevno stikalo.
Stroj pobira majhne odpadke/prah.	Sesalni sistem je izključen.	Vključite sesalni sistem s stikalom.
	Varovalka F4 je odprta.	Zamenjajte varovalko.
	Prašni filter je zamašen.	S stresalnikom filtra očistite prašni filter oziroma ga očistite tako, da ga razstavite.
	Vsipnik je poln.	Izpraznite vsipnik.
	Loputi nista pravilno nastavljeni ali pa sta obrabljeni.	Nastavite/zamenjajte loputi.
	Krtače niso pravilno nastavljene.	Nastavite višino krtače.
Stresalnik filtra ne deluje.	Varovalka F2 je odprta.	Zamenjajte varovalko.
Stroj dela le na mestu, ko se premika zasveti rdeča opozorilna lučka.	Akumulatorji so iztrošeni.	Napolnite akumulatorje. Če s tem ne rešite težave, zamenjajte akumulatorje.
Avtonomija baterije je nizka.	Akumulatorji so mrtvi.	Zamenjajte akumulatorje.
	Kapaciteta akumulatorja je majhna.	Nabavite akumulatorje večje kapacitete (glejte poglavje »Tehnični podatki«).
Utripa LED svetilka, ki signalizira okvaro elektronske plošče pogonskega sistema.	Pogonski sistem ne deluje pravilno.	Za pregled možnih napak glejte Priročnik za servisiranje (na pooblaščenem servisu Nilfisk).

Za nadaljnje informacije se obrnite na servis Nilfisk in kjer je to uporabno, si pomagajte s Priročnikom za servisiranje.

ZBIRANJE ODPADNIH DELOV

Stroj mora razstaviti kvalificirani delavec.

Preden stroj zavržete, odstranite in ločite naslednje materiale (le-te je treba zavreči v skladu z veljavno zakonodajo):

- Akumulatorji
- Motorno olje
- Prašni filter iz poliestra
- Glavno in stranski krtači
- Plastične dele
- Električne in elektronske dele (*)

(*) Posvetujte se na lokalnemu centru Nilfisk, predvsem v zvezi z razstavljanjem in odlaganjem električnih in elektronskih delov.

